

# FAR EAST FILM FESTIVAL 24

**PROGRAMMA  
PROGRAMME**

**22 – 30 aprile 2022**



# FAR EAST FILM FESTIVAL 24

IDEAZIONE E REALIZZAZIONE ORGANIZATION



CON / WITH



CON IL CONTRIBUTO DI / WITH THE SUPPORT OF



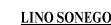
CON LA PARTECIPAZIONE DI / WITH THE PARTICIPATION OF



MAIN SPONSORS



OFFICIAL SPONSORS



MAIN MEDIA PARTNERS



MEDIA PARTNERS

TECHNICAL PARTNERS



FOCUS ASIA



CON IL SUPPORTO DI / WITH THE SUPPORT OF



IN COLLABORAZIONE CON / WITH COLLABORATION WITH

TIES THAT BIND



INTERNATIONAL PARTNERS



CON IL SUPPORTO DI / WITH THE SUPPORT OF



ALL GENRES PROJECT MARKET PARTNERS



FAR EAST IN PROGRESS PARTNER

CAMPUS



CON LA PARTECIPAZIONE DI / WITH THE PARTICIPATION OF



## CONNESSIONI CONNECTIONS

Il 2022 riporta Far East Film alla sua dimensione storica. Il FEFF torna ad essere quello che, dal 1999, è sempre stato, ma porta con sé anche l'impronta di tutti gli ultimi cambiamenti: è un Festival aumentato, inclusivo, ancora più curioso di conoscere e guardare. Se negli ultimi due anni Far East Film è stato infatti costretto a reinventarsi, a rileggere con parametri diversi la propria formula, questi ultimi mesi hanno generato un'accelerazione tanto improvvisa quanto meravigliosa: un'onda di nuova energia, una frenesia vitale da cui ha preso, appunto, forma la ventiquattresima edizione.

Il ragionevole timore che i film da selezionare fossero pochi (pensiamo alle lavorazioni interrotte, ai set smantellati, alle date di uscita annunciate e poi slittate per mesi) è stato spazzato via dalle tantissime richieste pervenute al FEFF: i produttori e i distributori asiatici hanno riconosciuto Udine come fondamentale trampolino di lancio in Occidente. Il numero delle submission e quello dei titoli visionati parlano chiaro: oltre 400. Possiamo dire con assoluta certezza, cioè, che i filmmaker dell'Estremo Oriente hanno sentito più che mai l'urgenza di raccontare storie e soprattutto di raggiungere un pubblico. Hanno sentito la voglia di esserci, di esprimere attraverso l'arte il loro punto di vista sulla realtà. Il FEFF 24 sarà quindi, ancora una volta, una celebrazione collettiva del cinema asiatico, della sua industria e dei suoi autori. Una celebrazione che si svolgerà in sala - perché il cinema è cinema quando raggiunge il grande schermo! - ma che potrà contare anche sullo streaming, eredità felice di un lungo periodo complicato: la sezione online diventa una sezione stabile del Festival.

2022 takes Far East Film back to its origins. The FEFF returns to being what it has always been since 1999, but without abandoning its recent changes: it's an augmented Festival, that's more curious and more inclusive than ever. If Far East Film has been forced to reinvent itself over the last two years and to re-work its formula within different parameters, these last few months have seen an acceleration as sudden as it's been wonderful: an explosion of new energy – an exuberant frenzy from which the twenty-fourth edition has taken shape.

The fear (not unreasonable, given all the halted productions, dismantled sets and release dates announced and then postponed for months) that there wouldn't be many films to choose from was swept away by the avalanche of films the FEFF received: Asian producers and distributors recognised Udine as a fundamental launchpad for the West. The number of submissions and titles viewed speaks for itself: over 400. Meaning we can say with absolute certainty that the filmmakers of the Far East felt the need to tell stories and above all to reach an audience more urgently than ever. They felt the need to express their vision of reality through art. All of which means FEFF 24 will once again be a collective celebration of Asian cinema, its industry and its creators. A celebration that will take place inside the cinema - because cinema is cinema when it's on the big screen! - but which also brings with it the happy legacy of this long and complicated period: the online section, now a regular part of the Festival.



## WELCOME BACK!



[www.fareastfilm.com](http://www.fareastfilm.com)

# DIAMO NUOVA ENERGIA AL CINEMA

**Incredibile quello che possiamo fare insieme.**

[estenergy.gruppohera.it](http://estenergy.gruppohera.it)

L'energia di Amga partner di

**FAR EAST  
FILM  
FESTIVAL  
24**

ENERGIA E SERVIZI  
**AMGA**

GRUPPO  
**HERA**

# ALL THE FILMS

COMPETITION SECTION [42 films]

## CHINA [7]

### HI, MOM

JIA Ling, *mamma mia time-travelling*, China 2021, European Premiere

### I AM WHAT I AM

SUN Haipeng, *animated action with lion dance*, China 2021, European Premiere

### THE ITALIAN RECIPE

HOU Zuxin, *"Roman Holiday" with Chinese flavors*, China/It/Ger 2022, World Premiere

### MANCHURIAN TIGER

GENG Jun, *black comedy*, China 2022, International Premiere

### NICE VIEW

WEN Muye, *post-neorealism and China dream drama*, China 2022, International Premiere

### RETURN TO DUST

LI Ruijun, *rural love story*, China 2022, Italian Premiere

### TOO COOL TO KILL

XING Wenxiong, *"F for fake, A for acting"*, China 2022, International Festival Premiere

## HONG KONG [8]

### CAUGHT IN TIME

LAU Ho-leung, *cop chases robber*, HK/Mainland China 2021, Italian Premiere

### FAR FAR AWAY

AMOS WHY, *metropolitan HK love connections*, HK 2021, European Premiere

### THE FIRST GIRL I LOVED

CANDY NG, YEUNG Chiu-hoi, *girlhood love drama*, HK 2021, Italian Premiere

### LEGENDARY IN ACTION!

JUSTIN CHEUNG, LI HO, *improbable wuxia hero*, HK 2022, World Premiere

### SCHEMES IN ANTIQUES

DEREK KWOK, *twisted adventure-mystery blockbuster*, HK/Mainland China 2021, International Festival Premiere

## TABLE FOR SIX

SUNNY CHAN, *family reunion with a bang*, HK 2022, World Premiere

## TALES FROM THE OCCULT

FRUIT CHAN, FUNG Chih-chiang, WESLEY HOI, *rekindling HK horror*, HK 2022, European Premiere

## TWELVE DAYS

AUBREY LAM, *Is there joy in marriage?*, HK 2021, International Premiere

## JAPAN [8]

### JUST REMEMBERING

MATSUI Daigo, *"Night on Earth" in Tokyo*, Japan 2021, European Premiere

### LOVE NONETHELESS

JOJO Hideo, *love in modern day Japan*, Japan 2022, International Premiere

### MISSING

KATAYAMA Shinzo, *serial killer thriller + black comic vibe*, Japan/South Korea 2021, European Premiere

### MY SMALL LAND

KAWAWADA Emma, *"gaijin" youth drama*, Japan 2022, Italian Premiere

### NOISE

HIROKI Ryuichi, *crime in the island of figs*, Japan 2022, International Festival Premiere

### ONE DAY, YOU WILL REACH THE SEA

NAKAGAWA Ryutaro, *intense drama about loss*, Japan 2022, International Premiere

### POPRAN

UEDA Shinichiro, *"private parts" - missing panic comedy*, Japan 2022, European Premiere

### WHAT TO DO WITH THE DEAD KAIJU?

MIKI Satoshi, *kaiju disposal and political satire*, Japan 2022, European Premiere

## MALAYSIA [2]

### THE ASSISTANT

ADRIAN TEH, *Dr Jekyll in KL underworld*, Malaysia 2022, World Premiere

### THE DEVIL'S DECEPTION

KABIR BHATIA, *the shadow of horror*, Malaysia 2022, World Premiere

## THE PHILIPPINES [3]

### LEONOR WILL NEVER DIE

MARTIKA RAMIREZ ESCOBAR, *a love letter to cinema*, The Philippines 2022, Italian Premiere

### RABID

ERIK MATTI, *horror in the pandemic year*, The Philippines 2021, International Premiere

### REROUTE

LAWRENCE A. FAJARDO, *fatal detour sex thriller*, The Philippines 2022, International Premiere

## SOUTH KOREA [10]

### THE APARTMENT WITH TWO WOMEN

KIM Se-in, *the cruel intimacy of family*, South Korea 2021, Italian Premiere

### CONFESSION

YOON Jong-seok, *a secret inside a mystery*, South Korea 2022, Italian Premiere

### HOSTAGE: MISSING CELEBRITY

PIL Gam-sung, *art-imitating-life thriller*, South Korea 2021, Italian Premiere

### THE KILLER

CHOI Jae-hoon, *don't make the hitman angry*, South Korea 2022, World Premiere

### KINGMAKER

BYUN Sung-hyun, *the cruel game of politics*, South Korea 2022, European Premiere

## MIRACLE: LETTERS TO THE PRESIDENT

LEE Jang-hoon, *dreamy fairy tale*, South Korea 2021, International Festival Premiere

## PERHAPS LOVE

CHO Eun-ji, *a comedy of tangled romance*, South Korea 2021, International Festival Premiere

## SPECIAL DELIVERY

PARK Dae-min, *a female "Baby Driver" in Korea*, South Korea 2022, Italian Premiere

## THUNDERBIRD

LEE Jae-won, *a long and desperate night*, South Korea 2022, World Premiere

## TOMB OF THE RIVER

YOON Young-bin, *gangster war for resorts*, South Korea 2021, International Premiere

## TAIWAN [2]

### INCANTATION

KEVIN KO, *folk horror*, Taiwan 2022, International Premiere

### MAMA BOY

ARVIN CHEN, *the puppy and the maitresse*, Taiwan 2022, World Premiere

## THAILAND [2]

### CRACKED

SURAPONG PLOENSANG, *haunted painting horror story*, Thailand 2022, International Festival Premiere

### ONE FOR THE ROAD

BAZ POONPIRIYA, *super cool road movie with memories & cocktails*, Thailand 2021, European Premiere

OUT OF COMPETITION [30 films]

## BEST OF THE BEST [7]

### ESCAPE FROM MOGADISHU

RYOO Seung-wan, *based-on-a true-story action*, South Korea 2021

### INU-OH

YUASA Masaaki, *rock music animation*, Japan 2021

### ON THE JOB: THE MISSING 8

ERIK MATTI, *political thriller*, The Philippines 2021

### STREETWISE

NA Jiazuo, *lost souls symphony*, China 2021

### TERRORIZERS

HO Wi-ding, *ensemble portraits in modern Taipei*, Taiwan 2021

### WHITE BUILDING

KAVICH NEANG, *our home in demolition*, Cambodia 2021

### YUNI

KAMILA ANDINI, *feminine freedom plea*, Indonesia 2021

## DOCUMENTARIES [5]

### CITIZEN K

YVES MONTMAYEUR, *biopic*, France 2021, Italian Festival Premiere

### FANATIC

OH Seyeon, *pop idol mania*, South Korea 2021, International Premiere

### FINDING BLISS: FIRE AND ICE

### THE DIRECTORS' CUT

KIM CHAN, DEE LAM, *road movie from HK to Iceland*, HK 2022, World Premiere

### KIM JONG-BOON OF WANGSHIMNI

KIM Jin-yeoul, *street vendor bittersweet tale*, South Korea 2021, International Premiere

### SATOSHI KON:

### THE ILLUSIONIST

PASCAL-ALEX VINCENT, *biopic*, France/Japan 2021

## RESTORED CLASSICS [7]

### AUDITION

MIIKE Takashi, *cold sadistic fury tale*, Japan 1999/2022, World Festival Premiere

### BATTLE ROYALE

### DIRECTOR'S CUT

FUKASAKU Kinji, *extreme murder game*, Japan 2000/2021, Italian Premiere

### EXECUTIONERS

JOHNNIE TO, CHING Siu-tung, *wild action-fantasy sequel*, HK 1993/2022, European Premiere

### THE HEROIC TRIO

JOHNNIE TO, *wild action-fantasy*, HK 1993/2022, Italian Premiere

### INITIAL D

ANDREW LAU, ALAN MAK, *cars and racing breathtaking action*, HK 2005/2022, World Premiere

### PALE FLOWER

SHINODA Masahiro, *nihilistic youth beauty*, Japan 1964/2022, Italian Premiere

### THE SWORDSMAN OF ALL SWORDSMEN

JOSEPH KUO, *magnificent wuxia tale*, Taiwan 1968/2022, International Premiere

## SPECIAL SCREENING [1]

### SONATINE

TAKESHI KITANO, *gangster epic*, Japan 1993

## INFO SCREENING [1]

### SUNSHINE OF MY LIFE

JUDY CHU, *warm social drama*, HK 2022, World Premiere

## ODD COUPLES [4]

### BRIDGE TO THE SUN

ÉTIENNE PÉRIER, *love story drama*, France 1961

### THE CRIMSON KIMONO

SAMUEL FULLER, *romance-noir-crime*, US 1959

### HIROSHIMA MON AMOUR

ALAIN RESNAIS, *France New Wave*, France 1959

### YEAR OF THE DRAGON

MICHAEL CIMINO, *New York gangster noir*, US 1985

## VISIONS OF MANILA IN PHILIPPINES MOVIES [5]

### MANILA BY NIGHT

ISHMAEL BERNAL, *drama*, The Philippines 1980/ restored 2022, World Premiere

### MANILA IN THE CLAWS OF LIGHT

LINO BROCKA, *melò*, The Philippines 1975/ restored 2013

### METRO MANILA

SEAN ELLIS, *social drama*, UK/The Philippines 2013

### NEOMANILA

MIKHAIL RED, *bleak portrait of a city*, The Philippines 2017

### SLINGSHOT

BRILLANTE MENDOZA, *neo-realistic noir*, The Philippines 2007

Total films: 72  
Total countries: 15  
Total films in competition: 42  
\* White Mulberry Award for First Time Director: 13  
# Mulberry Award for Best Screenplay: 9

World Premiere: 13  
International Premiere: 18  
European Premiere: 11  
Italian Premiere: 13

ONLINE SECTION  
Total films: 28  
@ Available also online

# ALL THE STARS

2022

## CHINA

**HOU Zuxin**  
director, The Italian Recipe

**Cristiano BORTONE**  
producer, The Italian Recipe

## CROATIA

**Vanja KALUDJERIC**  
Festival director, White Mulberry - Jury

## FRANCE

**Yves MONTMAYEUR**  
director, Citizen K

## HONG KONG

**Amos WHY**  
director, Far Far Away

**Teresa KWONG**  
producer, Far Far Away

**Josie HO**  
producer/actress, Finding Bliss: Fire and Ice - The Directors' Cut

**Conroy CHAN**  
producer, Finding Bliss: Fire and Ice - The Directors' Cut

**Jim CHIM**  
actor, Finding Bliss: Fire and Ice - The Directors' Cut

**Kim CHAN**  
director, Finding Bliss: Fire and Ice - The Directors' Cut

**YEUNG Chiu-hoi**  
director, The First Girl I Loved

**Stephy TANG**  
actress, Twelve Days, Table for Six

## ITALY

**Costantino della GHERARDESCA**  
scrittore e autore televisivo

**Massimo GAUDIOSO**  
Scriptwriter, Best Screenplay - Jury

**Marco MANETTI**  
Director, White Mulberry - Jury

**Antonio MANETTI**  
Director, White Mulberry - Jury

**Mario SICA**  
Ex ambasciatore italiano in Somalia

## JAPAN

**Takeshi KITANO**  
director and actor, Sonatine  
(Golden Mulberry Award for Lifetime Achievement)

**NAKAGAWA Ryutaro**  
director, One Day, You Will Reach the Sea

**ITO Hitoshi**  
producer, One Day, You Will Reach the Sea

**WADA Joji**  
executive producer, One Day, You Will Reach the Sea

## MALAYSIA

**Adrian TEH**  
director, The Assistant

**Iedil DZUHRIE ALAUDIN**  
actor, The Assistant

**Hairul AZREEN**  
actor, The Assistant

**Henley Hii**  
actor, The Assistant

**Zul ARIFFIN**  
actor, The Devil's Deception

**Nasha AZIZ**  
actress, The Devil's Deception

**Azira SHAFINAZ**  
actress, The Devil's Deception

## THE PHILIPPINES

**Martika Ramirez ESCOBAR**  
director, Leonor Will Never Die

**Sheila FRANCISCO**  
actress, Leonor Will Never Die

**Bong CABRERA**  
actor, Leonor Will Never Die

## SOUTH KOREA

**KIM Se-in**  
director, The Apartment with Two Women

**YOON Jong-seok**  
director, Confession

**WON Dong-yeon**  
producer, Confession

**PIL Gam-sung**  
director, Hostage: Missing Celebrity

**CHOI Jae-hoon**  
director, The Killer

**NAM Ji-woong**  
producer, The Killer, Tomb of the River

**YOOK Kyung-sam**  
producer, The Killer

**CHO Eun-ji**  
director, Perhaps Love

**BAIK Kyung-sook**  
producer, Perhaps Love

**PARK Dae-min**  
director, Special Delivery

**LEE Jae-won**  
director, Thunderbird

**YOON Young-bin**  
director, Tomb of the River

**LEE Chan-nam**  
producer, Tomb of the River

**OH Seyeon**  
director, Fanatic

**KIM Jin-yeoul**  
director, Kim Jong-Boon of Wangshimni

## THAILAND

**Baz POONPIRIYA**  
director, One for the Road



I NOSTRI NUMERI CI CONFERMANO  
FRA LE BANCHE PIÙ SOLIDE D'ITALIA.

**25,67%<sup>1</sup>**

CET 1 RATIO

**0,39%<sup>1</sup>**

NPL RATIO

**88,57%<sup>1</sup>**

COVERAGE  
RATIO

Siamo più  
**SOLIDI**

15,20% Media delle  
banche nazionali<sup>2</sup>

Siamo più  
**SANI**

2,00% Media delle  
banche nazionali<sup>2</sup>

Siamo più  
**PRUDENTI**

52,00% Media delle  
banche nazionali<sup>2</sup>

**10.600 SOCI - 170 COLLABORATORI**  
I risultati migliori si ottengono insieme.

<sup>1</sup> Dato aggiornato al 31.12.2021 — <sup>2</sup> Ultima rilevazione: 30.06.2021

Da 8 anni insieme al Far East Film Festival

 **BCC CREDIFRIULI**  
GRUPPO BCC ICCREA

Seguici su:  

[WWW.CREDIFRIULI.IT](http://WWW.CREDIFRIULI.IT)

# SPECIAL SECTIONS

## VISIONS OF MANILA IN PHILIPPINES MOVIES

Parte della fascinazione di noi occidentali verso l'Oriente deriva dalla bellezza misteriosa e contraddittoria delle metropoli asiatiche. Lasciandosi ispirare da questa suggestione, il FEFF si concentra per la prima volta su una di esse e raccoglie, in un specifico percorso monografico, capolavori recenti e cult del passato. Sei film, cioè sei diversi sguardi cinematografici, racconteranno appunto Manila, una delle megalopoli più conturbanti, provocatorie, complesse del mondo. *Visions of Manila in Philippines Movies* ne descriverà la bellezza e le contraddizioni, camminando sul filo sottile che unisce la realtà, i sogni, il contesto sociopolitico, la vita quotidiana dei ricchi e dei poveri.



Part of what fascinates us Westerners about the East is the mysterious and contradictory beauty of Asian metropolises. So, taking this idea as inspiration, the FEFF focuses for the very first time on one of them, bringing together recent masterpieces and cult movies of the past in a single monograph. Six films, six different cinematic visions, all speaking about Manila, one of the most seductive, challenging, complex megalopolises in the world. *Visions of Manila in Philippines Movies* will show the city's beauty and its contradictions, walking the fine line that unites reality, dreams, socio-political context, and the daily life of the rich and the poor.

**Manila by Night**  
Ishmael BERNAL  
The Philippines 1980  
rest. 2022

**Manila in the Claws of Light**  
Lino BROCKA  
The Philippines 1975  
rest. 2013

**Metro Manila**  
Sean ELLIS  
UK/The Philippines 2013

**Neomanila**  
Mikhail RED  
The Philippines 2017

**Slingshot**  
Brillante MENDOZA  
The Philippines 2007

## ODD COUPLES

Nel 2019 il FEFF ha indagato sulle strane coppie dei gemelli cinematografici, i film in cui l'Oriente si misura col proprio "doppio" occidentale e viceversa. Ora, sempre mantenendo la linea del dialogo tra stili e culture, l'analisi di *Odd Couples* indagherà un'altra simmetria: quella dell'amore interraziale. Un tema sicuramente tabù per il cinema hollywoodiano degli anni d'oro e, come purtroppo sappiamo, anche per una parte della società contemporanea.

In 2019, the FEFF looked at surprising pairings of cinematic twins: films where the East measured itself against its Western "double" and vice versa. Taking up that dialogue between styles and cultures, *Odd Couples* will now investigate another parallel: that of interracial love. A theme that was certainly taboo for Hollywood cinema in its golden years and, as we are unfortunately all too aware, remains so for a section of contemporary society.



**Bridge to the Sun**  
Étienne PÉRIER  
France 1961

**The Crimson Kimono**  
Samuel FULLER  
US 1959

**Hiroshima Mon Amour**  
Alain RESNAIS  
France 1959

**Year of the Dragon**  
Michael CIMINO  
US 1985

## BEST OF THE BEST

Negli ultimi due anni, due anni terribili, il cinema asiatico ha espresso alcuni grandi film che hanno trovato spazio nelle line-up dei Festival di Cannes, Venezia, Berlino e Roma. Film che rispecchiano una vibrante vitalità artistica ma anche film la cui visibilità ha dovuto confrontarsi con i fattori extracinematografici che si stavano moltiplicando. Ed è per questo, come atto di devozione e di generosità verso il cinema asiatico, che il FEFF 24 ha immaginato uno spazio speciale, out of competition, dove dare a quel viaggio una nuova strada: sette grandi titoli che tornano, giustamente, sotto i riflettori.

In the last two terrible years, Asian cinema has produced some wonderful films that have found a place in the line-ups of the Cannes, Venice, Berlin and Rome Film Festivals. Films that reflect a vibrant artistic vitality but also films whose need for visibility has been forced to contend with an increasing number of non-cinema-related factors. And that's why, as an act of devotion and affection towards Asian cinema, FEFF 24 has created a special out of competition space to give those films a new push: seven great titles that return, deservedly, to the screen.



**Escape from Mogadishu**  
RYOO Seung-wan  
South Korea 2021

**INU-OH**  
YUASA Masaaki  
Japan 2021

**On the Job: The Missing 8**  
Erik MATTI  
The Philippines 2021

**Streetwise**  
NA Jiazuo  
China 2021

**Terrorizers**  
HO Wi-ding  
Taiwan 2021

**Yuni**  
Kamila ANDINI  
Indonesia 2021

**White Building**  
Kavich NEANG  
Cambodia 2021

## FAR EAST FILM ONLINE

PLUG & PLAY

Dopo un'edizione completamente digitale nel 2020 e un'edizione condivisa tra il pubblico dello streaming e quello del Visionario nel 2021, il Far East Film Festival riprende quest'anno la sua conformazione classica e torna in scena al Teatro Nuovo. L'esperienza online dei due FEFF precedenti, però, non si interrompe. Supportato, come sempre, da MYmovies, il FEFF online offrirà una selezione di 28 titoli della line-up 2022: 14 disponibili Worldwide, 15 disponibili in Europa e tutti e 28, ovviamente, disponibili in Italia. Tre le tipologie di accredito MYmovies One, Web Snake, Web Dragon. I 28 film del FEFF online, ricordiamo, saranno attivi dal 22 aprile e per tutta la durata del Festival (dal momento in cui si effettua il primo click, si avranno 24 ore di tempo per terminare la visione). Solo per 4 titoli è previsto unicamente il Gala Show: il film, cioè, verrà reso disponibile in una giornata e in un orario preciso (dal momento in cui si effettua il click, si avranno a disposizione 4 ore).

Tre le tipologie di accredito già in vendita sulla piattaforma: [www.mymovies.it/ondemand/24feff](http://www.mymovies.it/ondemand/24feff)

**MYmovies One** (€ 12,90: tutti i film della sezione online del FEFF24, catalogo digitale del FEFF 24, tutti gli altri festival e i film online proposti da MYmovies per 30 giorni)

**Web Snake** (€ 12,90: tutti i film della sezione online del FEFF 24, catalogo digitale del FEFF 24)

**Web Dragon** (€100: tutti i film della sezione online del FEFF24, catalogo digitale del FEFF 24, catalogo cartaceo del FEFF 24 spedito a casa dopo l'evento, menzione sul catalogo del prossimo anno come sostenitore, accesso gratuito per tre mesi alla piattaforma MYmovies One).

After going completely digital in 2020 and then creating a blended edition in 2021 where audiences both streamed movies and watched them in the Visionario, the Far East Film Festival this year returns to its classic format and to the stage at the Teatro Nuovo.

But the online experience of the two previous FEFFs isn't going away. Supported, as always, by MYmovies, FEFF online will offer a selection of 28 titles from the 2022 line-up: 14 available Worldwide, 15 available in Europe and all 28, of course, available in Italy.

Two types of accreditation are already on sale on the platform at [www.mymovies.it/ondemand/24feff](http://www.mymovies.it/ondemand/24feff): the Web Snake and the Web Dragon.

Don't forget, you can access the 28 films of FEFF online from the 22nd of April for the entire duration of the Festival (giving you 24 hours to watch from the moment you first click). Only 4 titles will be showing in the Gala Show format: these will be made available on a specific day and at a specific time, giving you 4 hours to watch from the moment you click.



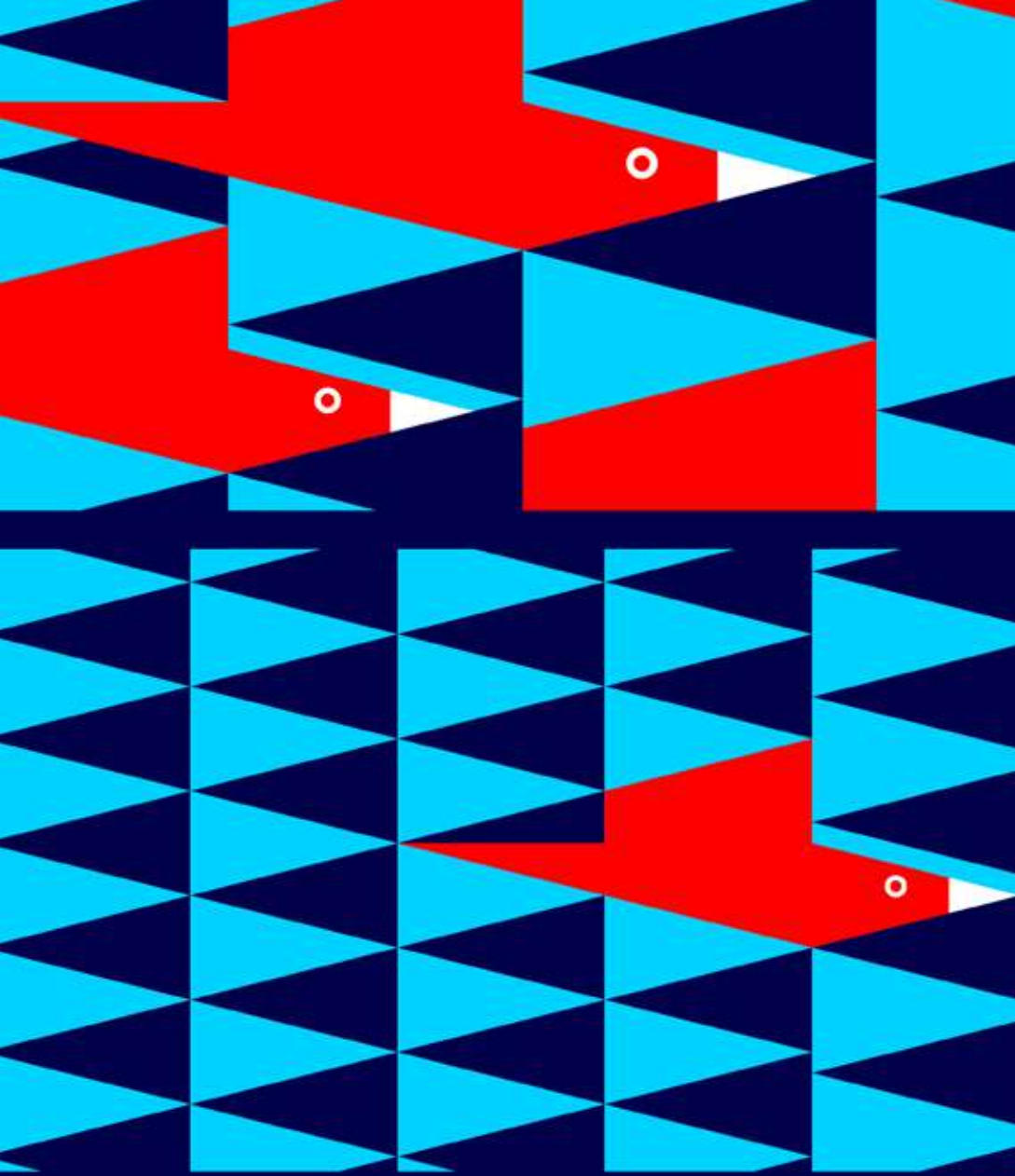
[www.mymovies.it/ondemand/24feff](http://www.mymovies.it/ondemand/24feff)

 **NATISA**  
**ACCOMODATI E... BUONA VISIONE!**  
**NATISA ARREDA IL FAR EAST FILM FESTIVAL 24**



**SHOWROOM BOUTIQUE**

in Via della Stazione, sn 33040 Moimacco (UD)  
T. 0432 732019 [Info@natisa.it](mailto:Info@natisa.it) [www.natisa.it](http://www.natisa.it)



Navigators of  
Hong Kong Cinema

Making Waves

25週年紀念  
ANNIVERSARY

PRESENTED BY  
CREATIVE HK

IN COLLABORATION WITH  
FAR EAST  
FILM  
FESTIVAL  
24

SUPPORTED BY  
CREATIVE HK

PROJECT MANAGED BY  
International  
HK Film Festival Society

## PREMIO PER LA MIGLIORE OPERA PRIMA

WHITE MULBERRY  
AWARD

Quinta edizione del premio Gelso Bianco assegnato alla miglior opera prima della selezione ufficiale del FEFF 24. A decretare il vincitore è stata chiamata una giuria di professionisti.

**Vanja Kaludjercic** è stata nominata, a partire dal febbraio 2020, direttrice dell'International Film Festival di Rotterdam. In precedenza è stata capo acquisizioni per MUBI e ha avuto ruoli importanti al Les Arcs European Film Festival, al Sarajevo Film Festival e al Netherlands Film Festival. Kaludjercic è stata membro della giuria alla Berlinale, all'International Documentary Film Festival Amsterdam e al CPH:DOX.

Entrambi registi e sceneggiatori, **Antonio e Marco Manetti** debuttano nel 1997 con *Torino Boys*. Nel 2000 esce nelle sale *Zora la vampira*, al quale seguono, tra gli altri, *Piano 17*, *Paura 3D* e *L'arrivo di Wang*. Nel 2013 presentano, con successo di critica e pubblico, al Festival di Roma il film *Song 'e Napule*. Del 2017 è invece il film *Ammore e Malavita* in concorso a Venezia e vincitore del David di Donatello per il miglior film. A dicembre 2021 è uscito *Diabolik*, adattamento delle avventure del personaggio delle sorelle Giussani. Per la televisione hanno girato *L'ispettore Coliandro* e diretto oltre cento videoclip per molti volti noti della musica italiana. Con Carlo Macchitella e il colosso Beta Film danno vita alla Mompracem, casa di produzione con tra gli obiettivi quello di dare spazio ai registi emergenti.

Fifth edition of the White Mulberry (Gelso Bianco), which will be awarded to the best first film of the official selection for FEFF 24. A jury of professionals will decide the winner.

**Vanja Kaludjercic** was appointed Festival Director of International Film Festival Rotterdam as of February 2020. She was previously the head of acquisitions at MUBI, and had prior roles at Les Arcs European Film Festival, Sarajevo Film Festival, Netherlands Film Festival. Kaludjercic has served as a jury member at Berlinale, International Documentary Film Festival Amsterdam, CPH:DOX.

Both directors and screenwriters, **Antonio and Marco Manetti** made their debut in 1997 with *Torino Boys*. *Zora the vampire* was released in 2000, followed, among others, by *Piano 17*, *Paura 3D* and *L'arrivo di Wang*. In 2013, they presented the movie *Song 'e Napule* at the Rome Film Festival, to critical and public success. In 2017, the film *Ammore e Malavita* appeared in competition at the Venice Film Festival, and in the same year it won a David di Donatello for best film. In December 2021 they released *Diabolik*, an adaptation of the popular Italian comic of the same name written by the Giussani sisters. They directed *L'ispettore Coliandro* for television, and more than a hundred video clips for several Italian musicians. Together with Carlo Macchitella and Beta Film they give life to Mompracem, a production company that aims at creating spaces for emerging directors.





# PREMIO PER LA MIGLIORE SCENEGGIATURA

## MULBERRY AWARD FOR BEST SCREENPLAY

Il Far East Film Festival di Udine e il Premio internazionale alla miglior sceneggiatura "Sergio Amidei" s'incontrano nel cuore dell'Asia: nasce quest'anno il Gelso per il Miglior Sceneggiatura, che vedrà i giurati dell'Amidei incoronare uno dei titoli in concorso al FEFF 24. La collaborazione tra il FEFF e l'Amidei, ricordiamo, andrà avanti nel tempo e segna il primo passo condiviso nell'ottica di GO! 2025, il progetto che si sta sviluppando in Friuli Venezia Giulia e Slovenia attorno a Nova Gorica/Gorizia, Capitale Europea della cultura 2025, la prima con carattere transfrontaliero. Stiamo parlando di una collaborazione importante, perché unisce il cammino di due grandi eventi artistici, ma stiamo anche parlando di un riconoscimento prezioso, perché offre uno sguardo occidentale altamente qualificato sulla scrittura cinematografica orientale. In particolare sulla scrittura delle opere di genere.

Questi i quattro esperti chiamati al voto:

- > **Silvia D'Amico**, produttrice
- > **Massimo Gaudioso**, firma storica del cinema di Matteo Garrone (*L'imbalsamatore, Dogman, Gomorra*)
- > **Doriana Leoneff**, firma storica del cinema di Silvio Soldini (da *Le Acrobate, 3/19, Pane e tulipani*) e di Carlo Mazzacurati (*L'amore ritrovato, La sedia della felicità*)
- > **Francesco Munzi**, regista e sceneggiatore (*Anime nere*)

The Far East Film Festival of Udine and the "Sergio Amidei" International Award for Best Screenplay of Gorizia meet in the heart of Asia: this year, for the first time, we will be awarding the Mulberry for Best Screenplay, which will see the Amidei award jurors crown one of the titles in competition at FEFF 24. The collaboration between the FEFF and Amidei will continue over time and marks the first shared step in GO! 2025, the project currently being developed in Friuli Venezia Giulia and Slovenia around the upcoming European capitals of culture: Gorizia and Nova Gorica. This is an important collaboration because it brings together two important artistic events, but it also offers valuable recognition because it involves a highly qualified Western jury examining Asian screenwriting, in particular that of genre films.

The four experts who will be voting are:

- > **Silvia D'Amico**, producer
- > **Massimo Gaudioso**, longstanding writer of Matteo Garrone's films (*The Embalmer, Dogma, Gomorra*)
- > **Doriana Leoneff**, longstanding writer of Silvio Soldini's films (*Le Acrobate, 3/19, Bread and Tulips*) and Carlo Mazzacurati's (*L'amore ritrovato, La sedia della felicità*)
- > **Francesco Munzi**, director and screenwriter (*Black Souls*)



in collaborazione con/in collaboration with



Premio "Sergio Amidei"  
PREMIO INTERNAZIONALE ALLA MIGLIORE SCENEGGIATURA

# HK

Raise capital. Raise a family.  
Raise your heartbeat.  
Hong Kong. A world of opportunities.

Sitting on more than 40 hectares of harbourfront land, the West Kowloon Cultural District is one of the world's largest preserves of art, culture and entertainment, positioning Hong Kong as the premier arts and cultural hub of Asia. Already, it boasts breathtaking architecture: the Xiqu Centre, home of year-round Chinese opera; the iconic M+, the first global museum of contemporary visual culture in Asia; and the Hong Kong Palace Museum (opening 2022), which will house treasures from Beijing's Forbidden City. With bike-friendly promenades, pet-friendly parks and indoor and outdoor performance venues, this exhilarating swirl of art, culture, lifestyle and nature adds a new dimension to the allure of Hong Kong: as one of the most liveable, connected, family-friendly cities on earth.



brand.hk.gov.hk



# TAIWAN CREATIVE CONTENT AGENCY

## TAICCA, Asia's Creative Hub!

TAICCA was established by the Ministry of Culture of Taiwan in June, 2019. With the mission of consolidating and accelerating Taiwan's cultural contents industries, TAICCA facilitates international co-production and builds stronger partnerships and professional networks.

### What we do

Co-Production  
Funds:  
TICP / CCDP



International  
Marketplace  
(TCCF)



Immersive  
Content Grant



CCI Investment



More Info



## SOTTO LO STESSO CIELO

Il cinema è uno strumento straordinario per raccontare la trasformazione politica e sociale di un paese. Cambiano i governi, cambiano le generazioni e così anche i temi e le produzioni cinematografiche, che si adattano, evolvono e ci costringono a una riflessione più urgente, fatta di dialoghi e immagini, a volte più efficaci di un saggio. Ecco perché il Far East Film Festival 24 ha deciso di affidare alla giornalista e scrittrice Giulia Pompili, firma del "Foglio" ed esperta di attualità asiatica, due spazi di approfondimento dedicati appunto all'Asia contemporanea: una rassegna stampa internazionale mattutina, condivisa con Francesco Radicioni di Radio Radicale, e una serie d'incontri pomeridiani intitolati *Sotto lo stesso cielo*, che vedranno Giulia Pompili dialogare con altri giornalisti, altri scrittori e altri esperti prendendo spunto dai film in programma a Udine.

«È proprio da alcuni titoli del FEFF 24 – spiega la stessa Pompili – che vorremmo costruire un racconto sull'Asia di oggi, fatta di realtà diversissime tra loro eppure complementari, impossibili da leggere (guardare!) separatamente». C'è il Giappone, la terza economia del mondo che vorrebbe tornare a essere una grande potenza internazionale, e che conduce ogni giorno la sua battaglia contro le catastrofi naturali. Frenano il suo rilancio economico e lo sviluppo di una società che ha ancora tanta, troppa paura dell'altro.

C'è la penisola coreana, divisa non solo dal trentottesimo parallelo ma anche da un profondissimo solco culturale. Negli ultimi anni di amministrazione democratica, la Corea del sud si è liberata dai legacci della censura e ha trasformato la sua produzione artistica in un formidabile esempio di soft power, tra film e serie tv. Ma che cosa succederà ora che sono tornati i conservatori al potere? «Nel frattempo – sono ancora parole della Pompili – la Corea del nord di Kim Jong Un si chiude sempre di più, aumenta le provocazioni, mostra al mondo i suoi muscoli. Per decenni ha tentato di trasformare la sua produzione cinematografica in un'arma di propaganda, con risultati a volte un po' goffi, altre volte tragici. E poi c'è un'altra linea di confine, questa volta per acqua, ma soprattutto identitaria: è quella che divide il mondo della cultura cinese, tra la Repubblica popolare e Taiwan, tra messaggi politici e messaggi sociali, colossali di propaganda e film d'animazione, un mondo a sé, lontanissimo dal punto di vista politico ma con sorprendenti punti di contatto. Infine il sud-est asiatico, con le elezioni nelle Filippine dopo anni di governo col pugno di ferro di Rodrigo Duterte, il colpo di stato militare in Myanmar, la spinta progressista dell'alleanza del tè al latte».

Sono paesi in continuo cambiamento, equilibri che si spostano e a volte si rivoluzionano. I film sono lì a spiegarci e a ricordarci la loro evoluzione.

con la partecipazione di/ with the participation of  
**vicino/lontano**



Dal 25/04 al 29/04 – H 08:30-09:00  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni

### CAFFÈ, GIORNALI E NOTIZIE DALL'ASIA

Rassegna stampa internazionale con  
**Giulia Pompili e Francesco Radicioni**  
ingresso libero

Mezz'ora per scoprire di cosa parlano  
le prime pagine dei giornali asiatici,  
ma anche chiacchiere e discussioni online.

Dal 25/04 al 30/04 – H 17:30-18:30  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni

### DALLA PELLICOLA ALL'ATTUALITÀ FROM FILM TO CURRENT AFFAIRS

Approfondimenti giornalistici  
sull'Asia contemporanea.  
Modera **Giulia Pompili**  
ingresso libero

25/04

### IL GIAPPONE SEMPRE PIÙ CHIUSO (Giappone, giapponesi e gaijin)

INCREASINGLY INSULAR JAPAN  
(Japan, the Japanese and gaijin)

Pio d'Emilia – corrispondente Sky TG24

Antonio Moscatello – inviato ASKA

Stefania Viti – giornalista, scrittrice, yamatologa

## UNDER THE SAME SKY

26/04

### FILM E PROPAGANDA FILM AND PROPAGANDA

**Paul Fischer** – scrittore, autore di *Una produzione Kim Jong Il*  
**Dina Iordanova** – University of St. Andrews, UK

27/04

### LE COREE, TRA OSTILITÀ E COOPERAZIONE

**HOSTILITY AND COOPERATION  
THE TWO KOREAS**  
**Francesca Frassinetti** – Associate Research Fellow all'ISPI  
**Kim Jin-yeoul** – regista

28/04

### CINA, TAIWAN E L'IDENTITÀ CINESE CHINA, TAIWAN AND THE CHINESE IDENTITY

**Eugenio Cau** – giornalista de Il Post  
**Filippo Santelli** – giornalista di Repubblica, ex corrispondente da Pechino  
**Zhang Lijia** – scrittrice

29/04

### LA COREA DEL SUD TRA K-POP E SERIE TV, IL RACCONTO DEL REALE

**SOUTH KOREA: K-POP AND TV SERIES,  
THE NARRATION OF THE REAL**  
**Francesco Radicioni** – Radio Radicale  
**Darcy Paquet** – consulente FEFF da Seoul

30/04

### NON SOLO CINEMA L'arte e l'identità dell'Asia viste attraverso lo sguardo occidentale

**NOT JUST CINEMA**  
**Costantino della Gherardesca** – scrittore e autore televisivo

Films are an extraordinary tool for showing the political and social transformation of a country. Governments and generations change and so do the themes and manner of production of films, which adapt and evolve, forcing upon us an urgent reflection made up of dialogues and images which are sometimes more effective than the written word.

And it's from films that we would like to start this year to construct a narrative about contemporary Asia, made up of widely diverse yet complementary realities which are impossible to read (or watch!) separately. There is Japan, the world's third-largest economy, which wants to return to being a great international power and which every day wages war against the natural disasters which hold back its economic revival and the development of a society still far too afraid of the Other.

There's the Korean peninsula, divided not only by the thirty-eighth parallel but also by a very profound cultural gap. In the last few years of democratic administration, South Korea has freed itself from the bonds of censorship and transformed its artistic production into a formidable example of soft power, with films and TV series. But what will happen now that the conservatives are back in control? Meanwhile, Kim Jong Un's North Korea closes itself off more and more while indulging in an increasing number of provocations to show the world its muscles. For decades it has been trying to turn its film industry into a propaganda weapon, with results ranging from awkward to tragic. And then there is the other border that cuts across water but even more deeply across identity: the one that divides the world of Chinese culture – the one that runs between the People's Republic and Taiwan, between political and social messaging, between propaganda blockbusters and animated films.

A world unto itself which, though very different from a political point of view, shares surprising points of contact. And finally, Southeast Asia, with the elections in the Philippines after years of Rodrigo Duterte's iron fist government, the military coup in Myanmar and the progressive push of the Milk Tea Alliance. These are countries in constant change, equilibriums that shift, and sometimes revolutionise. The films are there to explain and to remind us of their evolution.

Traduzione simultanea in cuffia italiano/inglese  
All meetings will also be simultaneously translated into English



**TOGETHER, LET US EXPLORE THE OPPORTUNITIES THAT AWAIT YOU!**

Find out why it's more fun in to film in the Philippines.

- **ASEAN CO-PRODUCTION FUND (ACOF)**  
A selective fund from USD 50,000 to USD 150,000 awarded to each selected ASEAN film co-producing with the Philippines with an ASEAN director.
- **INTERNATIONAL CO-PRODUCTION FUND (ICOF)**  
A selective fund that will provide up to 40% cash incentives on your qualified Philippine production expenditures.
- **FILM LOCATION INCENTIVE PROGRAM (FLIP)**  
A 20% cash rebate on your qualified Philippine production expenditures
- **FILM LOCATION ENGAGEMENT DESK (FLEX)**  
A one-stop-shop service to assist your project with governmental applications, the latest pandemic protocols, and more

VISIT: [FILMPHILIPPINES.COM](http://FILMPHILIPPINES.COM) [FDCP.PH](http://FDCP.PH) [/FILMPHILIPPINESNOW](https://www.facebook.com/filmphilippinesnow) [@FILMPHILIPPINES](https://www.instagram.com/filmphilippines)  
CONTACT US: [FILMPHILIPPINES@FDCP.PH](mailto:FILMPHILIPPINES@FDCP.PH) [INFO@FDCP.PH](mailto:INFO@FDCP.PH) [+63 2 8256-9908](tel:+63282569908) [+63 917 8036 932](tel:+639178036932)



The UniPhilippines Office is the Film Development Council of the Philippines' dedicated arm for the promotion of Filipino films abroad. It aims to enhance the distribution and marketing possibilities of quality Filipino films across traditional and alternative international release platforms, increase the recognition of Filipino content and talent on the international scene, and make Filipino films attractive to international buyers through its assistance, partnership, and incentive programs for filmmakers, producers, and distributors alike.

UniPhilippines also leads the Agency's partnerships with institutions, participation in film festivals and markets, and gathering relevant data on the status of Filipino films and talents worldwide while providing support to Filipino films and filmmakers to continuously expose Filipino films and talents to the global arena.



**SCAN THE QR CODE**

FOR PH FILM CATALOGUE 2021



CONTACT US: [uniphilippines@fdcp.ph](mailto:uniphilippines@fdcp.ph) [info@fdcp.ph](mailto:info@fdcp.ph)

# FESTIVAL & CINEMA CARD

Un nuovo progetto ideato e condiviso dai festival e dagli enti cinematografici del Friuli Venezia Giulia.

Consolidare i rapporti tra i festival della Regione e la propria comunità di riferimento in un sistema virtuoso di festival-crossing: ecco la Festival & Cinema Card, una tessera-fedeltà di durata annuale rivolta agli accreditati e ai frequentatori di èStoria Film Festival (Gorizia), Far East Film Festival (Udine), Festival I Mille Occhi (Trieste), Premio Sergio Amidei (Gorizia), Le Giornate del Cinema Muto (Pordenone), Le Giornate della Luce (Spilimbergo), Piccolo Festival dell'Animazione, Festival del Cinema Ibero – Latino Americano (Trieste), ShorTS International Film Festival (Trieste), Trieste Science+Fiction Festival (Trieste), Pordenone Doc Fest (Pordenone).

La Festival & Cinema Card, oltre ai vantaggi per i titolari, porta con sé anche un valore simbolico: i maggiori enti di cultura cinematografica regionale intendono infatti rafforzare, con questa iniziativa, l'idea di un percorso comune volto a promuovere GO! 2025, l'evento di Gorizia e Nova Gorica Capitali Europee della Cultura 2025. Un impegno che riguarda, appunto, tutta la Regione e non solo le due città protagoniste. «Siamo convinti – afferma la presidente di Alpe Adria Cinema, Monica Goti – che il sistema cinema della nostra regione sia unico: in un periodo così difficile, la solidarietà e la sinergia tra realtà culturali affini rappresentano l'unica soluzione per ampliare gli orizzonti delle nostre attività culturali, valorizzare chi ci segue e soprattutto fare rete.»

## FESTIVAL & CINEMA CARD

A new shared project created by the festivals and cinema institutions of the Friuli Venezia Giulia region.

Consolidate the relationships between the region's festivals and those who attend them in a virtuous system of 'festival-crossing': that's the goal of the Festival & Cinema Card, an annual loyalty card aimed at accredited persons and those attending the èStoria Film Festival (Gorizia), Far East Film Festival (Udine), Festival I Mille Occhi (Trieste), Sergio Amidei Award (Gorizia), Le Giornate del Cinema Muto (Pordenone), Le Giornate della Luce (Spilimbergo), Piccolo Festival dell'Animazione, Festival del Cinema Ibero – Latino Americano (Trieste), ShorTS International Film Festival (Trieste), Trieste Science+Fiction Festival (Trieste) and Pordenone Doc Fest (Pordenone).

In addition to the benefits it offers holders, the Festival & Cinema Card also has symbolic value: the major institutions of local film culture hope the initiative will encourage a shared commitment to promoting GO! 2025, the Gorizia and Nova Gorica European Capitals of Culture 2025 event. A commitment that involves the entire region, and not just the two cities in question.

"We're convinced that the cinema network in our region is unique," says Monica Goti, president of Alpe Adria Cinema. "In a period as difficult as this, solidarity and synergy between similar cultural realities are the only way to broaden the horizons of our cultural activities, to promote those who follow us, and above all to network."

mifest



MALAYSIA  
INTERNATIONAL  
FILM  
FESTIVAL



B O R D E R L E S S

10 - 15 JULY 2022  
KUALA LUMPUR, MALAYSIA



MALAYSIA  
GOLDEN  
AWARDS  
金像獎

M A L A Y S I A  
G O L D E N  
G L O B A L  
A W A R D S

16 JULY 2022 | 8PM

ISTANA BUDAYA  
KUALA LUMPUR



Organizer

Collaboration Partner

f MIFFEST and MGGA

ig mifest\_mgga

tw MIFFEST and MGGA



www.mifest.com.my

## TAKESHI KITANO

## GOLDEN MULBERRY AWARD 2022

Ci sono artisti con cui ognuno di noi cammina assieme per tutta la vita. Artisti che non ci lasciano mai soli, artisti che si prendono cura del nostro bisogno di bellezza. Li troviamo dentro un film, dentro un libro, dentro una canzone. È come tornare a casa. Non importa quanto cambiamo, quanto ci muoviamo: loro sono là. Rassicuranti. Solidi. Necessari. E uno di loro, senza ombra di dubbio, è Takeshi Kitano. Il Far East Film Festival 24 realizza un sogno veramente meraviglioso (non è possibile dirlo con meno enfasi): il sogno di portare a Udine uno dei colossi della scena mondiale. Un artista, appunto, che cammina da più di trent'anni assieme a chi ama il cinema. Non solo il cinema asiatico. I discepoli del Kitano più nero, scoperto guardando *Violent Cop*, i discepoli del Kitano più luminoso, scoperto guardando *Sonatine*, i discepoli che lo hanno scoperto (e continuano a scoprirlo) nell'arco del tempo...

Lasciando la parola a mister Kitano: «È per me un grande onore ricevere il Gelso d'Oro del Far East Film Festival di Udine: sono veramente felice, orgoglioso e commosso, questo premio va dritto al mio cuore, e vorrei esprimere la mia gratitudine agli organizzatori. Al tempo stesso, però, mi sento triste e terrorizzato per la situazione dell'Ucraina. In un momento così difficile, spero che tutti noi ricordiamo quanto la cultura e i film possano unire gli esseri umani... Grazie al Far East Film Festival e a tutti i miei amici italiani ed europei!».



There are artists who walk by our side our whole life. No matter how much we change, there they are. Reassuring. Solid. Necessary. And without a shadow of a doubt, Takeshi Kitano is one of them. For Far East Film Festival 24, a truly incredible dream comes true: the dream of bringing one of the giants of world cinema to Udine. An artist who for more than thirty years has been walking side by side with anyone who loves cinema - and not just Asian cinema. The disciples of the most noir Kitano, who discovered him through *Violent Cop*, the disciples of the most romantic Kitano, who discovered him through *Sonatine*, and the disciples who have discovered and continue to discover him over the years...

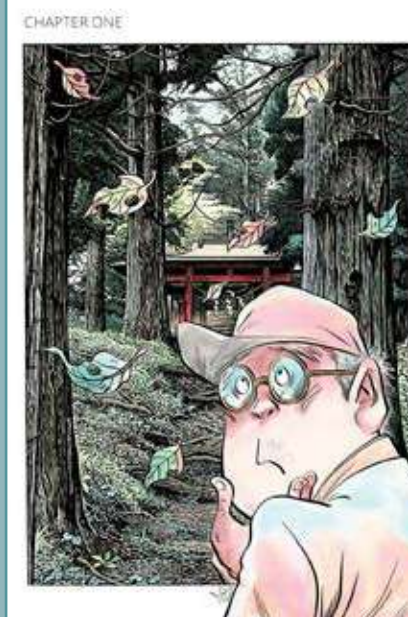
«It's for me a great honor to receive the Golden Mulberry Award of the Udine Far East Film Festival – mister Kitano says. I am truly overwhelmed. I would like to thank and to extend all my gratitude to the festival's organizers. I am so glad to receive this important Award in Italy and to enjoy this celebration on your side, in Udine. At the same time, we are in the middle of a very difficult time, of war, scars and sufferings in Europe. I feel so sad for all these sufferings and terrified by the war in Ukraine. In this moment of uncertainty and more than ever, I hope that we can all remember that culture and especially movies can link cultures and unify humans all together. I am extremely proud to receive this distinction, going straight to my heart. Thank you to the Udine Film Festival and to all my Italian and European friends»

## CANICOLA/PAFF!

## OMAGGIO A SHIGERU MIZUKI

Prosegue l'indagine del fumetto orientale da parte del FEFF che oltre alla storica collaborazione con Canicola edizioni, quest'anno si rafforza della presenza del PAFF!, il Palazzo Arti Fumetto Friuli di Pordenone partner di un omaggio al maestro giapponese Shigeru Mizuki (1922/2015), in occasione del centenario della nascita. *Racconti dal crepuscolo* sarà la mostra di manifesti di grande formato visibile al Visionario dal 22 aprile e ispirata all'immaginario di Mizuki, a cui sarà dedicato l'incontro per l'anteprima del suo *Tono Monogatari*, capolavoro a fumetti sul folclore giapponese. L'attenzione al fumetto ritornerà anche con il diario a fumetti di Vincenzo Filosa (autore delle graphic novel *Italo*, *Cosma* e *Mito*, *Viaggio a Tokyo*, ecc) oltre ad una selezione attenta di autori giapponesi, cinesi e coreani disponibili al bookshop del festival.

30/04 – H 15:30  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**I CENT'ANNI DI  
SHIGERU MIZUKI**  
presentazione del libro  
"Tono Monogatari".  
Incontro con **Mark Schilling**  
e **Vincenzo Filosa**



The FEFF's love of Asian comics continues, and this year in addition to our historic collaboration with publishing house Canicola Edizioni we'll be partnering with PAFF!, the Friuli Cartoon Arts Palace in Pordenone in our tribute to Japanese maestro Shigeru Mizuki (1922/2015) on the occasion of the centenary of his birth. *Tales from the Dusk* is an exhibition of large format posters on show at the Visionario (from April 22) and inspired by the imagery of Mizuki, to whom the event for the preview of his *Tono Monogatari*, a comics masterpiece about Japanese folklore, will be dedicated. Once again, Vincenzo Filosa (author of graphic novels *Italo*, *Cosma* e *Mito*, *Viaggio a Tokyo*, etc.) will be drawing a diary of this year's FEFF in comic form, and a curated selection of work by Japanese, Chinese and Korean comic creators will be available at the festival bookshop.

30/04 – 3.30pm  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni room  
**100 YEARS OF  
SHIGERU MIZUKI**  
presentation of the book  
"Tono Monogatari".  
Panel with **Mark Schilling**  
and **Vincenzo Filosa**





CINEMA ARMCHAIRS SINCE 1952



ALL AROUND THE WORLD

WORLDWIDE Seats  
all made in Italy

LINO SONEGO INTERNATIONAL SEATING  
TEL. +39 0438 430 026  
info@linosonego.it  
www.linosonego.it

T'85

NOI AMIAMO  
LE TUE VACANZE

# TRAVEL



GRUPPO  
LEISURE  
NOZZE  
SCOLASTICO  
BUSINESS

### LE NOSTRE SEDI

- ♥ BUTTRIO
- ♥ UDINE
- ♥ TRICESIMO
- ♥ SAN DANIELE DEL FRIULI

### I NOSTRI CONTATTI

info@turismo85.it | www.turismo85.it  
0432 1958575

Follow us  

TURISMO85



# 22

APRILE  
APRIL  
VENERDÌ  
FRIDAY

## FILM

15:00 **ON THE JOB:  
THE MISSING 8**

20:00 **THE ITALIAN RECIPE**

22:15 **SPECIAL DELIVERY**



### COME VOTARE

Per esprimere il tuo voto basterà inquadrare col cellulare il QR Code dedicato che si trova sul programma di sala e in teatro e votare il film che si è appena visto.

### HOW TO VOTE

In order to cast your vote, just scan the QR Code on the programme guide with your mobile phone and select your vote for the film you have just seen.

VOTA \ VOTE



15:00 – TEATRO NUOVO

### ON THE JOB: THE MISSING 8

(t.l. Al lavoro: gli otto scomparsi)

Erik MATTI  
The Philippines 2021, 209'

**political thriller**

OUT OF COMPETITION  
BEST OF THE BEST

[ITA] Dopo i premi a Venezia, arriva al FEFF il capolavoro di Matti, un film fiume, violento e nichilista, l'affresco, tratto da una storia vera, di una paese corrotto e senza speranza. A La Paz il sindaco Eusebio governa come il capo di una dinastia. Soltanto il quotidiano LPN resiste in prima linea e la sparizione di 8 dei suoi giornalisti rivela una cospirazione che coinvolge gli alti livelli della società filippina.

[ENG] After winning awards in Venice, Matti's masterpiece arrives at the FEFF: a violent and nihilistic fresco based on a true story of a corrupt town without hope. In La Paz, Mayor Eusebio rules like the head of a dynasty. Only newspaper LPN stands against him, and the disappearance of eight of its reporters reveals a conspiracy involving the highest levels of Philippine society.

14+



20:00 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

### THE ITALIAN RECIPE

(t.l. La ricetta italiana)

HOU Zuxin  
China/It/Ger 2022, 102'

**"Roman Holiday" with Chinese flavors**

OPENING FILM / IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] Una pop star che arriva a Roma per partecipare a un reality; una giovane aspirante chef che stravede per Antonino Cannavacciuolo; una nottata piena di imprevisti e la magia della città eterna. La commedia romantica cinese fa le valigie per una sfavillante trasferta italiana, portando con sé una straordinaria interprete, Huang Yao, che recita in un perfetto italiano.

[ENG] A pop star who arrives in Rome to participate in a reality show; an aspiring young female chef who dotes on Antonino Cannavacciuolo; a night full of unexpected events and the magic of the eternal city. The Chinese romantic comedy packs its bags for a sparkling trip to Italy, bringing with it an extraordinary performer, Huang Yao, who acts in perfect Italian.

### SPECIAL GUESTS

HOU Zuxin director  
Cristiano BORTONE producer



22:15 – TEATRO NUOVO  
Italian Premiere

### SPECIAL DELIVERY

(t.l. Consegna speciale)

PARK Dae-min  
South Korea 2022, 108'

**a female "Baby Driver" in Korea**  
IN COMPETITION

[ITA] Devi trasportare qualcosa che scotta? Eun-Ha (l'indimenticabile Park So-Dam di *Parasite*) è la persona per te: ha un caratteraccio ma guida dannatamente veloce e garantisce il 100% di successo. La sua professionalità e la sua vita sono messe in pericolo da un poliziotto pronto a tutto per recuperare una password da un bambino che Eun-Ha ha preso sotto la sua ala protettrice.

[ENG] Need to move something hot? Eun-Ha (*Parasite's* unforgettable Park So-Dam) is the woman for you: despite her temper, she can drive like a bat out of hell and guarantees 100% success. But her profession and her life are put at risk by a policeman who is ready to do anything to retrieve a password from a child that Eun-Ha has taken under her wing.

### SPECIAL GUEST

PARK Dae-min director

# 23

APRILE  
APRIL  
SABATO  
SATURDAY

## FILM

- 08:45 **BATTLE ROYALE**  
DIRECTOR'S CUT
- 11:15 **FINDING BLISS:**  
**FIRE AND ICE**  
THE DIRECTORS' CUT
- 14:45 **NOISE**
- 17:15 **PERHAPS LOVE**
- 19:30 **TWELVE DAYS**
- 21:20 **THE KILLER**
- 23:15 **CRACKED**

## INCONTRI/TALKS

H 10:40-11:30  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**THE ITALIAN RECIPE**  
ingresso libero

**HOU Zuxin**  
director, *The Italian Recipe*

**LIU Xun**  
actor, *The Italian Recipe* (online)

**ZHANG Fan**  
producer, *The Italian Recipe* (online)

**Cristiano BORTONE**  
produttore/producer, *The Italian Recipe*

Coordinamento/Moderator  
**Maria BARBIERI**  
**Maria A. RUGGIERI** (online)

H 11:30-12:20  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**MALYSIAN CINEMA**  
ingresso libero

**Adrian TEH**  
director, *The Assistant*

**Iedil DZUHRIE ALAUDIN**  
actor, *The Assistant*

**Hairul AZREEN**  
actor, *The Assistant*

**Henley Hill**  
actor, *The Assistant*

**Joanne GOH**  
MIFFEST festival director, producer

Coordinamento/Moderator  
**Paolo BERTOLIN**

VOTA \ VOTE



08:45 – TEATRO NUOVO  
Italian Premiere

### BATTLE ROYALE DIRECTOR'S CUT

(*Battle Royale Director's Cut*)

FUKASAKU Kinji  
Japan 2000 / rest. 2021, 122'

**extreme murder game**

OUT OF COMPETITION  
RESTORED CLASSICS

[ITA] Amato. Odiato. Imitato. Idolatrato. *Battle Royale* non è solo un cult ma un riferimento culturale per il 20° secolo. Il gioco al massacro fra studenti organizzato dal governo e gestito da un sadico insegnante (Beat Takeshi) è uno specchio deformante della società giapponese, diretto con ritmo rock e visionarietà esplosiva, con sottile sadismo e violenza slapstick. Un vero shock emotivo che torna in un abbagliato restauro.

[ENG] Loved. Hated. Imitated. Idolized. *Battle Royale* isn't just a cult movie, it's a 20th century cultural touchstone. The government-mandated high school battle to the death run by a sadistic teacher (Beat Takeshi) is a funhouse mirror of Japanese society, directed with visionary rock sensibility, subtle sadism and slapstick violence. A real shock to the system that now returns to the screen in a dazzling restoration.

14+



11:15 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

### FINDING BLISS: FIRE AND ICE - THE DIRECTORS' CUT

(t.l. *Trovare la felicità:*  
*Fuoco e ghiaccio -Directors' Cut*)

Kim CHAN, Dee LAM  
Hong Kong 2022, 96'

**road movie from HK to Iceland**

OUT OF COMPETITION  
DOCUMENTARIES

[ITA] Attori, musicisti, artisti leggendari della scena hongkonghese (tra cui la mitica Josie Ho) viaggiano dall'altra parte del mondo, verso l'Islanda per cercare di comprendere cosa sia la beatitudine. Attraverso l'incontro di due culture e popoli estremamente diversi sperano di trovare l'equilibrio per iniziare a vivere una vita felice. Un documentario dove arte e vita si fondono in un armonioso cortocircuito.

[ENG] Actors, musicians and renowned artists of the Hong Kong scene (including the legendary Josie Ho) travel to Iceland on the other side of the world to try and understand what bliss is. From this meeting of two extremely different cultures and peoples they hope to find the balance to start living a happy life. A documentary where art and life come together in a harmonious short circuit.

#### SPECIAL GUESTS

Kim CHAN director

Conroy CHAN producer

Jim CHIM actor

Josie HO producer/actress



14:45 – TEATRO NUOVO  
International Festival Premiere

### NOISE

(t.l. *Rumore*)

HIROKI Ryuichi  
Japan 2022, 127'

**crime in the island of figs**

IN COMPETITION /  
BEST SCREENPLAY CANDIDATE

[ITA] Un fico è l'unica speranza per l'economia di un'isoletta. Sembra una commedia e invece è il MacGuffin per il nuovo dramma di Hiroki Ryuichi, condito da cupa comicità ed esplosioni pulp. Uno psicopatico mette in pericolo la famiglia dell'agricoltore Keita e viene ucciso accidentalmente. Per non comprometersi, tutta l'isola cerca di nascondere l'accaduto. La pressione è forte: riusciranno a resistere?

[ENG] A fig tree is the only hope for the economy of a small island. It sounds like a comedy but it's the MacGuffin in Hiroki Ryuichi's new drama, seasoned with dark comedy and flashes of pulp. A psychopath puts farmer Keita's family in danger and is accidentally killed. In order to protect themselves, the islanders try to cover up what has happened. But will they be able to take the pressure?

14+



17:15 – TEATRO NUOVO  
International Festival Premiere

### PERHAPS LOVE

(t.l. *Amore probabilmente*)

CHO Eun-ji  
South Korea 2021, 113'

**a comedy of tangled romance**

IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] La lista dei problemi dello scrittore Kim è davvero lunga: ha il blocco dello scrittore e un contratto in scadenza; è in via di separazione dalla moglie ma si amano ancora; ha un figlio adolescente che non sembra molto sveglio; un suo giovane allievo gay si è innamorato di lui che è etero. Riuscirà a sistemare tutto? Ottimi interpreti e una comicità agrodolce per l'esordio da regista dell'attrice Cho Eun-ji.

[ENG] Writer Kim has no end of problems: he has writer's block and his contract's about to expire, he and his wife are separating even though they still love each other, his teenage son doesn't seem very bright, and a young gay student of his has fallen for him even though he's straight. How will he manage to sort everything out? Excellent performances and a bittersweet comedy in the directorial debut of actress Cho Eun-ji.

#### SPECIAL GUESTS

CHO Eun-ji director

BAIK Kyung-sook producer





19:30 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

## TWELVE DAYS

(t.l. Dodici giorni)

Aubrey LAM  
Hong Kong 2021, 89'

### Is there joy in marriage?

IN COMPETITION /  
BEST SCREENPLAY CANDIDATE

[ITA] Diviso in dodici capitoli, racconta dodici momenti importanti nella storia di una coppia, mostrando in modo prismatico tutte le sfaccettature del rapporto coniugale. Un film che possiede la capacità di centrare in modo fulminante un momento o una situazione. E sono momenti e situazioni in cui tutti ci riconosciamo, un catalogo dell'amore (e del suo sfiorire) che parla a tutti noi.

[ENG] Divided into twelve chapters, *Twelve Days* is made up of twelve important moments in the life of a couple, depicting all the various facets of their marital relationship. A film that has the ability to capture perfectly moments or situations in which each of us can recognise ourselves. A catalogue of love (and of its fading) that speaks to every one of us.



21:20 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

## THE KILLER

(t.l. Il sicario)

CHOI Jae-hoon  
South Korea 2022, 95'

### don't make the hitman angry

IN COMPETITION

[ITA] Spesso al cinema il personaggio più tranquillo è anche il più letale. E infatti il placido Ui-kang si rivela un ex killer. Ormai pronto a una vita ordinaria, gli viene affidato un ultimo terribile incarico: prendersi cura della figlia adolescente di un'amica. Quando questa viene rapita da dei delinquenti da strapazzo che poi vengono brutalmente uccisi, Ui-kang capisce che il momento della pensione è ancora lontano.

[ENG] In cinema, the quietest character is often also the deadliest. And in fact, *The Killer's* calm Ui-kang turns out to be a former hitman. Now ready for an ordinary life, he is entrusted with one last terrible job: to take care of a friend's teenage daughter. And when she is kidnapped by a gang of small-time criminals who are then brutally killed, Ui-kang realizes that retirement is still a long way off.

14+



PREMIERES  
ON LINE

23:15 – TEATRO NUOVO  
International Festival Premiere

## CRACKED

(t.l. Incrinato)

Surapong PLOENSANG  
Thailand 2022, 93'

### haunted painting horror story

IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] Ploensang è un ammiratore di Pupi Avati? Ha visto *La casa dalle finestre che ridono*? Quando il padre di Ruja, un famoso pittore, muore, lei torna in Thailandia per l'eredità. Un amico di famiglia le consiglia di vendere una serie di opere, ma il soggiorno di Ruja è funestato da una presenza oscura. Quante sinistre verità si celano dietro i quadri?

[ENG] Is Ploensang Surapong a fan of Pupi Avati? Has he seen *The House with Laughing Windows*? When Ruja's father, a famous artist, dies, she returns to Thailand to sort out the inheritance. A family friend advises her to sell a series of paintings, but Ruja is tormented by a dark presence. How many sinister truths lurk behind the canvass?

18+

#### SPECIAL GUEST

Stephy TANG actress

#### SPECIAL GUESTS

CHOI Jae-hoon director  
NAM Ji-woong producer  
YOOK Kyung-sam producer

# IMMAGINA.

QUANDO NASCE UN'IDEA  
SI CREA UN CONFINE  
FRA QUELLO CHE NON C'ERA  
E QUELLO CHE CI SARÀ.  
UN'IDEA RIEMPIE LO SPAZIO  
NOI RIEMPIAMO LO SPAZIO DI IDEE  
LE AIUTIAMO A NASCERE  
A PRENDERE FORMA  
PERCHÈ POI DIVENTERANNO GRANDI  
E TI RACCONTERANNO  
QUELLO CHE ANCORA  
NON AVEVI IMMAGINATO.

## Idea Prototipi dà forma all'immaginazione.

Ingegnerizzazione, prototipazione e produzione di componenti industriali.

Idea Prototipi Srl  
via Malignani, 76, 33031 Basiliano (Ud)  
Italy - tel. +39.0432.830281  
info@ideaprototipi.it - ideaprototipi.it

IDEA  PROTOTIPI

# 24

APRILE  
APRIL  
DOMENICA  
SUNDAY

## FILM

- 08:45 **INITIAL D**
- 11:00 **THE APARTMENT WITH TWO WOMEN**
- 14:00 **HIROSHIMA MON AMOUR**
- 14:30 **TABLE FOR SIX**
- 16:00 **YEAR OF THE DRAGON**
- 17:00 **MIRACLE: LETTERS TO THE PRESIDENT**
- 19:20 **HI, MOM**
- 19:20 **WHITE BUILDING**
- 21:50 **TOMB OF THE RIVER**
- 00:00 **POPAN**

## INCONTRI/TALKS

H 10:40-11:15  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**HONG KONG CINEMA**  
ingresso libero

**Kim CHAN**  
director, Finding Bliss: Fire and Ice-The Directors' Cut

**Josie HO**  
producer and actress, Finding Bliss: Fire and Ice-The Directors' Cut

**Conroy CHAN**  
producer, Finding Bliss: Fire and Ice-The Directors' Cut

**Jim CHIM**  
actor, Finding Bliss: Fire and Ice-The Directors' Cut

Coordinamento/Moderator  
**Michael WERNER**

H 11:30-12:15  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**HONG KONG CINEMA**  
ingresso libero

**Stephy TANG**  
actress, Twelve Days, Table for Six  
Coordinamento/Moderator  
**Sabrina BARACETTI**

VOTA \ VOTE



08:45 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

### **INITIAL D** (Initial D)

Andrew LAU, Alan MAK  
Hong Kong 2005/ rest. 2022, 109'  
**cars and racing breathtaking action**

OUT OF COMPETITION  
RESTORED CLASSICS

[ITA] Cosa accade quando un manga di successo incontra l'action di Hong Kong? Nasce un bolide come *Initial D*. E la versione restaurata garantisce una potenza sonora che vi farà sentire in pista! Il fattorino diciottenne Takumi conosce perfettamente le strade di Hong Kong. Questo lo porta ad entrare nel pericoloso mondo della gare clandestine con la sua fidata Toyota. Ma il suo successo dà fastidio a molti.

[ENG] What happens when a hit manga meets Hong Kong action? A racing car called *Initial D* is born! This restored version comes with sound that makes it feel like you're actually on the track! 18-year-old delivery boy Takumi knows the streets of Hong Kong like the back of his hand, and he and his trusty Toyota are drawn into the dangerous world of underground racing. But not everyone is happy about his success...



11:00 – TEATRO NUOVO  
Italian Premiere

### **THE APARTMENT WITH TWO WOMEN**

(t.l. *L'appartamento con due donne*)  
KIM Se-in  
South Korea 2021, 140'

#### **the cruel intimacy of family**

IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE /  
BEST SCREENPLAY CANDIDATE

[ITA] Una guerra senza quartiere tra l'adolescente Yi-jung e sua madre Su-kyung: la donna è sempre stata assente e ostile; la figlia è cresciuta odiandola. È un continuo sbranarsi. Un presunto incidente d'auto fa esplodere la situazione. Un gioco al massacro fatto di prendersi e lasciarsi, sempre ringhiando ma nascondendo una profonda umanità. In fondo il tragico della vita è che ciascuno ha le sue disperazioni e il dolore ci può rendere folli.

[ENG] A war without quarter between teenage Yi-jung and her mother Su-kyung: Su-kyung has always been cold and distant and her daughter has grown up hating her. The two fight constantly, but things explode into an emotional free-for-all after a car accident that's no accident at all. At the end of the day, the tragedy of life is that each of us has our own miseries, and the pain can drive us crazy.

#### SPECIAL GUEST

KIM Se-in director



14:30 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

### **TABLE FOR SIX**

(t.l. *Tavolo per sei*)

Sunny CHAN  
Hong Kong 2022, 116'

#### **family reunion with a bang**

IN COMPETITION /  
BEST SCREENPLAY CANDIDATE

[ITA] Cosa fa più "famiglia" di una cena tra le mura domestiche con i sapori di una volta? *Table for Six* dimostra che non è sempre così. Per Dai niente è più soddisfacente che cenare con i suoi fratellastri. Ma quando uno di loro si presenta con la sua nuova ragazza, e questa è la vecchia fiamma di Dai, cucinare per loro si trasforma in un incubo!

[ENG] What says "family" more than dinner at home eating old-fashioned dishes? *Table for Six* proves that this isn't always the case. Dai likes nothing more than having dinner with his half-brothers, but when one of them shows up with a new girlfriend who is also one of Dai's old flames, cooking for them turns into a nightmare!

#### SPECIAL GUEST

Stephy TANG actress



17:00 – TEATRO NUOVO  
International Festival Premiere

### **MIRACLE: LETTERS TO THE PRESIDENT**

(t.l. *Miracolo - Lettere al presidente*)

LEE Jang-hoo  
South Korea 2021, 117'

#### **dreamy fairy tale**

IN COMPETITION

[ITA] Anni '80, campagna coreana. Jun Kyung, uno studente prodigo di matematica, vive in un villaggio attraversato dai binari ma senza stazione ferroviaria. Sognare è volere e volere è potere! E Jun vuole una stazione a qualsiasi costo, compreso scrivere dozzine di lettere al presidente sudcoreano. Un dramedy che compie il "miracolo" di entrare nei cuori degli spettatori portando sorrisi e qualche lacrima.

[ENG] The Korean countryside of the 1980s. The village where student maths prodigy Jun Kyung lives is on the train line - but the trains don't stop there. Where there's a will there's a way, though, and Jun wants a station at any cost, including writing dozens of letters to the president of South Korea. A dramedy that performs the miracle of getting into audience's hearts and prompting smiles and a few tears.



19:20 – TEATRO NUOVO  
European Premiere

## HI, MOM

(t.l. Ciao, mamma!)

JIA Ling  
China 2021, 128'

**mamma mia time-travelling**

IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE /  
BEST SCREENPLAY CANDIDATE

[ITA] Un piccolo film molto personale è diventato un fenomeno milionario. Non è il lieto fine di una favola ma quello che è successo a *Hi, Mom!* Anni 2000, Jia è una giovane studentessa che tenta ogni sorta di trucco per camuffare i mediocri risultati a scuola: vuole rendere orgogliosa sua madre. Improvvisamente Jia viene per magia trasportata negli anni Ottanta dove diviene la migliore amica proprio della sua giovane mamma.

[ENG] A small, intensely personal film becomes a million dollar phenomenon. It's no fairy tale but the true story of what happened to *Hi, Mom!* In the 2000s, young student Jia is so desperate to make her mother proud of her that she tries every trick in the book to hide her poor school results. But Jia is suddenly magically transported to the eighties and ends up becoming her young mum's best friend.



21:50 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

## TOMB OF THE RIVER

(t.l. Tomba del fiume)

YOON Young-bin  
South Korea 2021, 119'

**gangster war for resorts**

IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] Il progetto di un resort sulla spiaggia di Gangneung è al centro dello scontro tra due gangster. Gil-su, boss della gang locale, ha costruito un sistema basato sul controllo e l'equilibrio. Min-suk è un ambizioso gangster di Seoul senza codice d'onore. In uno spietato e cupo clima tipico del noir, lo scontro sarà inevitabile e sanguinoso. Perché solo la morte può mettere fine a tutto senza distinzione tra vincitori e vinti.

[ENG] The Gangneung beach resort project is at the centre of the turf war between two gangsters. Gil-su, the boss of the local gang, has built a system based on control and balance while Min-suk is an ambitious Seoul gangster with no code of honour. In this ruthless and gloomy noir, a showdown is inevitable and bloody. Because only death can put an end to it all without distinguishing between winners and losers.

18+

### SPECIAL GUESTS

YOON Young-bin director

LEE Chan-nam producer

NAM Ji-woong producer



00:00 – TEATRO NUOVO  
European Premiere

## POP-RAN

(Popran)

UEDA Shinichiro  
Japan 2022, 95'

**"private part" – missing panic comedy**

IN COMPETITION

[ITA] Il protagonista della *Metamorfosi* di Kafka si sveglia e scopre di essere diventato un insetto. Possono esserci mattine peggiori? Chiedetelo a Tagami Akira, il protagonista di *Popran*: lui, una mattina, si sveglia e scopre di aver perso il suo... "coinquilino". Un elemento anatomico esclusivamente maschile! Dopo *One Cut of The Dead*, Ueda torna al FEFF con questa irresistibile commedia morale, vivace e scorretta.

[ENG] The protagonist of Kafka's *Metamorphosis* wakes up to discover he has become an insect. Could there be a worse way to start the day? Ask Tagami Akira, the protagonist of *Popran* who wakes up one morning to discover that he has lost his... "roommate," an exclusively male anatomical element! After *One Cut of The Dead*, Ueda returns to the FEFF with this irresistible, lively, edgy moral comedy

14+

ODD COUPLES



14:00 – VISIONARIO

## HIROSHIMA MON AMOUR

(Hiroshima mon Amour)

Alain RESNAIS  
France 1959, 93'

**french new wave**

OUT OF COMPETITION

[ITA] L'attrice francese Elle va a Hiroshima per un film e trascorre una notte con Lui, un architetto giapponese. Si scatena il ricordo della storia d'amore tra Elle e un soldato tedesco durante la seconda guerra mondiale, mentre la donna osserva le cicatrici dell'atomica di Hiroshima. Opera chiave del cinema moderno, straordinariamente inventiva sul piano del linguaggio, conserva ancora oggi un fascino ineguagliabile.

[ENG] French actress Elle goes to Hiroshima to shoot a movie. The night she spends with Lui, a Japanese architect, and the scars left by the Hiroshima atomic bomb trigger the memories of her love affair with a German soldier during World War II. A key work of modern cinema, extraordinarily inventive in terms of language, it still retains its incomparable charm today.

ODD COUPLES



16:00 – VISIONARIO

## YEAR OF THE DRAGON

(L'Anno del dragone)

Michael CIMINO  
US 1985, 135'

**New York gangster noir**

OUT OF COMPETITION

[ITA] C'è un patto di non belligeranza tra la polizia e la comunità di Chinatown. Il poliziotto Stanley White e l'ambizioso Joey Tai, che sta scalando le gerarchie della Triade, rompono questo equilibrio. White cerca di convincere la giornalista Tracy Tzu ad aiutarlo in questa guerra. Cimino dirige magistralmente un noir teso e disilluso, completamente iscritto nell'estetica della violenza degli anni '80.

[ENG] A fragile peace holds between the New York City police and the Chinatown community. Cop Stanley White and the ambitious Joey Tai, who is climbing the hierarchy of the Triad, disturb the equilibrium. White tries to convince journalist Tracy Tzu to help him in his war. Cimino directs a tense, dark, masterful noir that is completely immersed in the aesthetics of violence of the 1980s.

BEST OF THE BEST



19:20 – VISIONARIO

## WHITE BUILDING

(t.l. L'edificio bianco)

Kavich NEANG  
Cambodia 2021, 91'

**our home in demolition**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Le certezze del ventenne Samang si sbriciolano come le fondamenta del White Building, storico caseggiato di Phnom Penh destinato alla demolizione. Tra realismo documentaristico e sguardi onirici, la vita degli abitanti di questo microcosmo viene raccontata con energia. La stessa energia che Samang ripone nelle prove di ballo per un talent e che dovrà trasformare in forza per affrontare i cambiamenti.

[ENG] The certainties of 20-year-old Samang are crumbling like the foundations of the White Building, the historic tenement in Phnom Penh where he lives, and which is destined for demolition. Blending documentary realism with dreamlike moments, life in this microcosm is portrayed with the same energy Samang puts into dance rehearsals for a talent show – energy he must use to face the changes ahead.

14+

# 25

APRILE  
APRIL  
LUNEDÌ  
MONDAY

## FILM

- 08.30 **MANILA BY NIGHT**  
 11:20 **MY SMALL LAND**  
 14:00 **THE CRIMSON KIMONO**  
 15:00 **I AM WHAT I AM**  
 16:00 **BRIDGE TO THE SUN**  
 17:10 **HOSTAGE: MISSING CELEBRITY**  
 19:10 **MAMA BOY**  
 19:15 **FANATIC**  
 21:10 **THE ASSISTANT**

## SOTTO LO STESSO CIELO

H 08:30-09:00  
 Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**CAFFÈ, GIORNALI E NOTIZIE DALL'ASIA**  
 Rassegna stampa internazionale con  
**Giulia Pompili** e **Francesco Radicioni**  
 ingresso libero

H 17:30-18:30  
 Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**IL GIAPPONE SEMPRE PIÙ CHIUSO**  
 (Giappone, giapponesi e gaijin)  
 ingresso libero

**Pio d'Emilia**  
 corrispondente Sky TG24  
**Antonio Moscatello**  
 inviato ASKA  
**Stefania Viti**  
 giornalista, scrittrice, yamatologa  
 modera **Giulia Pompili**

## INCONTRI/TALKS

H 10:40-11:30  
 Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**KOREAN FEMALE DIRECTORS**  
 ingresso libero  
**CHO Eun-ji**  
 director, Perhaps Love  
**KIM Se-in**  
 director, The Apartment with Two Women  
**OH Seyeon**  
 director, Fanatic  
 Coordinamento/Moderator  
**June KIM**  
 Participant  
**BAIK Kyung-sook**  
 producer, Perhaps Love

H 11:30-12:20  
 Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**KOREAN ACTION CINEMA**  
 ingresso libero  
**CHOI Jae-hoon**  
 director, The Killer  
**LEE Jae-won**  
 director, Thunderbird  
**PARK Dae-min**  
 director, Special Delivery  
**PIL Gam-sung**  
 director, Hostage: Missing Celebrity  
**YOON Young-bin**  
 director, Tomb of the River  
 Coordinamento/Moderator  
**Darcy PAQUET**  
 Participants  
**LEE Chan-nam**  
 producer, Tomb of the River  
**YOOK Kyung-sam**  
 producer, The Killer

VOTA \ VOTE



08:30 – TEATRO NUOVO  
 World Premiere  
**MANILA BY NIGHT**  
 (t.l. Manila di notte)  
 Ishmael BERNAL  
 The Philippines 1980 / rest. 2022, 152'  
**drama**  
 OUT OF COMPETITION  
 VISIONS OF MANILA IN PHILIPPINES MOVIES

[ITA] Massacrato dalla censura e dalla first lady Imelda Marcos, il capolavoro di Bernal arriva in Occidente per la prima volta. Un film corale che racconta Manila e quell'umanità che esiste realmente solo di notte: persone comuni divise tra amanti, drammi familiari, traffico di droga e prostituzione. Uno shock emotivo per il suo stile semi-documentaristico ma permeato di una profonda e partecipe umanità.

[ENG] Torn to shreds by the censor and by first lady Imelda Marcos, Bernal's masterpiece arrives in the West for the first time. An ensemble piece that speaks about Manila and a world that only really exists at night: a world of ordinary people, lovers, family dramas, drug trafficking and prostitution. Shot in a powerfully emotional semi-documentary style but permeated with a deep and sympathetic humanity.

14+



11:20 – TEATRO NUOVO  
 Italian Premiere  
**MY SMALL LAND**  
 (t.l. La mia piccola terra)  
 KAWAWADA Emma  
 Japan 2022, 114'  
**"gaijin" youth drama**  
 IN COMPETITION /  
 WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] *My Small World* è l'intimo e caloroso ritratto di una famiglia e di un'adolescente ma soprattutto il duro racconto sulla situazione dei rifugiati in Giappone. Sarya vive nei dintorni di Tokyo da quando aveva cinque anni ma è di origine curda. Va a scuola; lavora part time e si prende cura dei fratellini: conduce una vita normale. Tuttavia, quando la domanda di asilo di suo padre viene respinta il suo mondo crollerà.

[ENG] *My Small World* is an intimate and warm portrait of a family and a teenager but above all a grim snapshot of the refugee situation in Japan. Sarya has lived around Tokyo since he was five but is of Kurdish descent. He goes to school, works part time and takes care of his siblings: he leads a normal life. But when his father's asylum application is rejected, his world collapses.



15:00 – TEATRO NUOVO  
 European Premiere  
**I AM WHAT I AM**  
 (t.l. Sono ciò che sono)  
 SUN Haipeng  
 China 2021, 104'  
**animated action with lion dance**  
 IN COMPETITION

[ITA] Ormai è familiare anche in Occidente la spettacolare e affascinante Danza del Leone. In questo film d'animazione cinese, un ragazzino considerato un perdente forma, insieme ad altri losers, un team di danza sotto la guida di un ex campione. È una storia di crescita "da zero a mito" che mostra, della Danza del Leone, tutta la bellezza e tutta la fatica, e non trascura di illustrarne i significati simbolici e epici.

[ENG] These days, the spectacular Lion Dance is well known even in the West. In this animated Chinese film, a young boy everyone considers a loser forms a dance team along with a group of other losers under the guidance of a former champion. It is a story of a journey "from zero to hero" which shows all the beauty and hard work of the dance as well as highlighting its symbolic meanings.



17:10 – TEATRO NUOVO  
 Italian Premiere  
**HOSTAGE: MISSING CELEBRITY**  
 (t.l. In ostaggio: la celebrità scomparsa)  
 PIL Gam-sung  
 South Korea 2021, 94'  
**art-imitating-life thriller**  
 IN COMPETITION /  
 WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] Breaking news: la star coreana Hwang Jung-min è stata rapita. Non è una notizia di cronaca nera ma l'inizio di *Hostage: Missing Celebrity* dove il divo interpreta se stesso sequestrato dopo una premiere. Quando capisce che non si tratta di uno scherzo cercherà una via di fuga mentre i rapitori chiedono un enorme riscatto entro 24 ore. Tic tac, il tempo scorre Jung-min, e la realtà è più crudele di un film.

[ENG] Breaking news: Korean star Hwang Jung-min has been kidnapped. It's no newflash but the beginning of *Hostage: Missing Celebrity* where the star plays himself being kidnapped after a movie premiere. When he realizes it's not a prank, he starts looking for a way to escape as the kidnappers demand a huge ransom within 24 hours. The clock is ticking for Jung-min, and reality is more cruel than any film.

14+

**SPECIAL GUEST**  
 PIL Gam-sung director



19:10 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

## MAMA BOY

(t.l. Cocco di mamma)

Arvin CHEN  
Taiwan 2022, 98'

**the puppy and the maitresse**

IN COMPETITION

[ITA] Il cocco di mamma Xiao Hong è impacciaticissimo con le ragazze; sua madre sogna di procurargli una fidanzata; Sister Lele è la maitresse di un bordello travestito da hotel. Tra Xiao Hong e Lele nasce un'amicizia (mossa da sentimenti diversi) ma è qualcosa che società non tollera. Una commedia divertente ma avvolta da un'aura malinconica; una fiaba eccentricamente dolce e sfacciatamente romantica.

[ENG] Mummy's boy Xiao Hong is awkward around girls, and his mother dreams of finding him a girlfriend; Sister Lele is the maitresse of a brothel disguised as a hotel. The two spark up a friendship (driven by different feelings) which the rest of the world doesn't understand. A hilarious comedy enveloped in an aura of melancholy; an eccentrically sweet and blatantly romantic fairy tale.

14+



21:10 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

## THE ASSISTANT

(t.l. L'assistente)

Adrian TEH  
Malaysia 2022, 124'

**dr Jekyll in KL underworld**

IN COMPETITION

[ITA] Le vie dell'action sono infinite e portano anche in Malesia. Zafik non solo è stato in galera ingiustamente ma, mentre era dentro, hanno ucciso la sua famiglia. Ora il suo unico desiderio è scoprire chi sia stato e annientarlo. Sulla sua strada incontra il misterioso Feroz, una macchina da guerra che sarà la sua spalla nella ricerca di verità e vendetta. La caccia è aperta, nessuno è al sicuro.

[ENG] The ways of the action movie are as infinite as those of the Lord, and they also lead to Malaysia. Not only was Zafik wrongfully imprisoned but they killed his family while he was inside. All he wants now is to find the culprits and annihilate them. On his way he meets the mysterious killer Feroz, who will be his assistant in his search for truth and revenge. The hunt is on and no one is safe.

14+

### SPECIAL GUESTS

Adrian TEH director

Hairul AZREEN actor

Iedil DZUHRIE ALAUDIN actor

Henley Hll actor

ODD COUPLES



14:00 – VISIONARIO

## THE CRIMSON KIMONO

(Il kimono scarlatto)

Samuel FULLER  
US 1959, 82'

**romance-noir-crime**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Due detective sono sulle tracce di un killer di spogliarelliste. Le indagini si sviluppano nel quartiere giapponese di Los Angeles, ma una donna rischia di mandare a monte la loro amicizia e il loro rapporto professionale. Che Fuller amasse le provocazioni è un dato di fatto e non stupisce quindi che abbia sfidato Hollywood con una detective-story con un protagonista asiatico e una relazione interrazziale.

[ENG] In the Japanese quarter of Los Angeles, two detectives are on the trail of a killer who targets strippers, but their friendship and professional relationship are put at risk by a woman. We all know how much Fuller loved provocation, so it's no surprise he challenged Hollywood with a detective story featuring an Asian protagonist and an interracial relationship.

ODD COUPLES



16:00 – VISIONARIO

## BRIDGE TO THE SUN

(Ponte verso il Sole)

Étienne PÉRIER  
France 1961, 112'

**love story - drama**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Una donna americana sposa un diplomatico giapponese, ma dopo Pearl Harbor la coppia deve rientrare a Tokyo. Contrario alla guerra, l'uomo si crea intorno un ambiente ostile, tanto da compromettere la propria salute. Quando sente di non avere più molto tempo, fa partire la moglie e la figlia per l'America. Un melodramma realistico basato sulle memorie di Gwen Terasaki.

[ENG] An American woman marries a Japanese diplomat, but after Pearl Harbor the couple must return to Tokyo. Opposed to the war, the man creates such a hostile environment around himself that he compromises his own health. And when he feels he doesn't have much time left, he sends his wife and daughter to America. A realistic melodrama based on the memoirs of Gwen Terasaki.

DOCUMENTARIES



19:15 – VISIONARIO  
International Premiere

## FANATIC

(t.l. Fanatici)

OH Seyeon  
South Korea 2021, 87'

**pop idol mania**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Seongdeok: fan di successo perché apparsa nello stesso show del suo idolo. Tale era la regista OH Se-yeon prima che il suo "idol" venisse arrestato per stupro. Mettendo totalmente la sua vita in primo piano, la giovane cineasta firma un diario, febbrile come le forti emozioni che ha provato, sulla sudditanza nei confronti degli "idol", indelebile, come un tatuaggio che vorresti cancellare, anche nel momento in cui lo abbandona.

[ENG] Seongdeok: a fan considered successful because they have appeared on the same show as their idol. That's what director OH Se-yeon was before her "idol" was arrested for rape. Foregrounding her own life, the young filmmaker gives us a first-person diary about her subjection to "idols", as febrile as the powerful emotions she felt and as indelible as a tattoo that you would like to remove, even when she abandons him.

### SPECIAL GUEST

OH Seyeon director

# 26

## APRILE APRIL MARTEDÌ TUESDAY

### FILM

- 09:00 **RABID**
- 11:10 **PALE FLOWER**
- 14:00 **METRO MANILA**
- 15:00 **SUNSHINE OF MY LIFE**
- 17:00 **LEONOR WILL NEVER DIE**
- 17:00 **SATOSHI KON:  
THE ILLUSIONIST**
- 19:20 **INU-OH**
- 19:30 **ESCAPE  
FROM MOGADISHU**
- 21:50 **INCANTATION**

### SOTTO LO STESSO CIELO

H 08:30-09:00  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**CAFFÈ, GIORNALI  
E NOTIZIE DALL'ASIA**  
Rassegna stampa internazionale con  
**Giulia Pompili** e **Francesco Radicioni**  
ingresso libero

H 17:30-18:30  
**FILM E PROPAGANDA**  
ingresso libero

**Paul Fischer** scrittore, autore di  
"Una produzione Kim Jong Il"  
**Dina Iordanova**  
University of St. Andrews, UK  
modera **Giulia Pompili**

### INCONTRI/TALKS

H 11:00-12:00  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**ODD COUPLES**  
ingresso libero  
Curatore e speaker/  
curator and speaker  
**Roger GARCIA**

VOTA \ VOTE



PRE-ESTRIM  
ON LINE



09:00 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

### RABID

(t.l. Rabbiosi)

Erik MATTI  
The Philippines 2021, 110'

**horror in the pandemic year**

IN COMPETITION

[ITA] Con quattro episodi che spaziano dall'horror puro al gotico grottesco, passando per streghe che invadono case, coppie segregate in una grotta, misteriose ricette e terribili e disgustose vecchiette, Matti ci ricorda che le nostre menti sono inclini a essere sovraccaricate di paura e che seguire le nostre inclinazioni potrebbe portarci in luoghi ancora più oscuri. Perché la natura umana può essere profondamente feroce.

[ENG] With four episodes ranging from pure horror to grotesque gothic, through witches invading homes, couples isolated in a cave, mysterious recipes and terrible and disgusting old ladies, Matti reminds us how prone our minds are to be overloaded with fear, and that following our inclinations can lead us to even darker places. Because human nature can be utterly ferocious.



11:10 – TEATRO NUOVO  
Italian Premiere

### PALE FLOWER

(t.l. Fiore pallido)

SHINODA Masahiro  
Japan 1964 / rest. 2022, 96'

**nihilistic youth beauty**

OUT OF COMPETITION  
RESTORED CLASSICS

[ITA] Il sicario Muraki inizia una relazione con Saeko, una ragazza ricca con una pericolosa curiosità per le droghe e la passione per il gioco d'azzardo. Come in ogni noir che si rispetti i destini sono segnati e Muraki non può uscire dal giro. Una perla della new wave giapponese, dal ritmo jazzato e ultra nichilista; un'opera unica amata da Martin Scorsese e Francis Ford Coppola.

[ENG] Hitman Muraki begins a relationship with Saeko, a wealthy girl with a dangerous penchant for drugs and a passion for gambling. As in any self-respecting noir, their fates are sealed and Muraki is trapped by events. A gem from the Japanese new wave with a jazzy, ultra-nihilistic rhythm; a unique film loved by Martin Scorsese and Francis Ford Coppola.



15:00 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

### SUNSHINE OF MY LIFE

(t.l. Il sole della mia vita)

Judy CHU  
Hong Kong 2022, 96'

**warm social drama**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Senza mettere in dubbio l'amore per i suoi genitori ciechi, Yan Yan si rende conto che sono sempre più dipendenti da lei. Il suo sogno è coltivare il suo talento per la pittura e quando ha l'occasione di studiare all'estero si trova davanti ad una difficile scelta. Judy CHU, partendo da spunti autobiografici, ci ricorda che non esiste una famiglia perfetta e che l'amore, non solo nelle fiabe, può spezzare una maledizione.

[ENG] Yan Yan loves her blind parents but realises that they are increasingly dependent on her. Her dream is to cultivate her talent for painting, so when she has the opportunity to study abroad she is faced with a difficult choice. Taking inspiration from her own life, Judy Chu reminds us that there is no perfect family and that love can break a curse even in real life.

PRE-ESTRIM  
ON LINE



17:00 – TEATRO NUOVO  
Italian Premiere

### LEONOR WILL NEVER DIE

(t.l. Leonor non morirà mai)

Martika Ramirez ESCOBAR  
The Philippines 2022, 99'

**a love letter to cinema**

IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE /  
BEST SCREENPLAY CANDIDATE

[ITA] Una fantasmagoria in stile bric-à-brac che celebra il potere del cinema e della fantasia. Uno sfrenato viaggio tra arte e realtà che passa vertiginosamente da un piano narrativo all'altro. C'è Leonor, anziana autrice di action, nella vita reale; c'è Leonor in coma catapultata dentro un film che aveva scritto e c'è suo figlio che sta girando proprio quel film. E, anche se non sembrerebbe, il tutto è semplice e pieno di amore.

[ENG] A phantasmagoric celebration of the power of cinema and imagination. An unstoppable journey between art and reality that skips between narrative levels. In real life there is Leonor, elderly action movie writer; then there is Leonor in a coma catapulted into a film she wrote, and then her son who is making that very film. And though it might not look like it, the whole thing is very straightforward and full of love.

### SPECIAL GUESTS

Martika Ramirez ESCOBAR director  
Bong CABRERA actor  
Sheila FRANCISCO actress



19:30 – TEATRO NUOVO

## ESCAPE FROM MOGADISHU

(t.l. Fuga da Mogadiscio)

RYOO Seung-wan  
South Korea 2021, 121'

**based-on-a true-story action**

OUT OF COMPETITION /  
BEST OF THE BEST

[ITA] 1991. C'è aria di tempesta, a Mogadiscio. Il fuoco della guerra civile sta per divampare contro la dittatura di Siad Barre. Cosa succederà alle delegazioni diplomatiche rimaste intrappolate nella capitale? Prende vita qui, dentro il perimetro della Storia, il nuovo tesissimo action di Ryoo Seung-wan. Un episodio poco noto che unisce i due ambasciatori e i due consoli coreani, sotto le opposte bandiere del Nord e del Sud.

[ENG] 1991. There's a storm brewing in Mogadishu: the flames of the civil war are about to engulf the Siad Barre dictatorship. What will happen to the diplomatic delegations trapped in the capital? That's the question at the heart of Ryoo Seung-wan's tense new actioner, based on real historical events. A little-known episode that unites the two ambassadors and the two consuls under the opposing flags of North and South Korea.

### SPECIAL GUEST

Mario SICA  
Ex ambasciatore italiano in Somalia



21:50 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

## INCANTATION

(t.l. Incantesimo)

Kevin KO  
Taiwan 2022, 111'

**folk horror**

IN COMPETITION

[ITA] Badate: ciò che fate e ciò che guardate può esservi fatale! Ruo-nan, dopo un periodo in clinica, può finalmente riabbracciare la figlia. E attendeva così tanto questo momento che vuole filmare tutto. L'arcana maledizione che incombe sulla donna, però, colpisce anche la bambina. Un strada lastricata di sofferenze e terrore sembra l'unica prospettiva. Il dolore è insopportabile, la follia è in agguato.

[ENG] Beware: what you do and what you see can be fatal! After a period in a clinic, Ruo-nan finally manages to embrace her daughter again. She's been waiting for the moment so long that she wants to film it all, but the mysterious curse that hangs over her falls on her little girl. A road paved with suffering and terror seems to stretch ahead of them, and madness lurks in the unbearable pain.

18+

VISIONS OF MANILA IN PHILIPPINES MOVIES



14:00 – VISIONARIO

## METRO MANILA

(Metro Manila)

Sean ELLIS  
UK / The Philippines 2013, 113'

**social drama**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Oscar si trasferisce a Manila con la famiglia in cerca di fortuna. Non è facile districarsi nella metropoli, ma diventa un autista di furgoni blindati conquistando l'amicizia del suo responsabile. Tutto sembra andare bene fino a quando... Manila come un mostro tentacolare dove il sole sembra non sorgere mai. Un uomo retto che vuole difendere la famiglia. Ma non basta un soldato per vincere la guerra.

[ENG] Oscar moves to Manila with his family in search of fortune. It's not easy to make your way in the big city but after winning the friendship of his boss he becomes an armoured truck driver. Everything seems to be going great, until... Manila as a sprawling monster where the sun never seems to rise. A righteous man wants to defend his family, but one soldier isn't enough to win a war.

DOCUMENTARIES



17:00 – VISIONARIO

## SATOSHI KON: THE ILLUSIONIST

(t.l. Satoshi Kon: l'illusionista)

Pascal-Alex VINCENT  
France / Japan 2021, 82'

**biopic**

OUT OF COMPETITION

[ITA] 4 film e una serie. Questo il lascito di Satoshi Kon scomparso a soli 47 anni. Poche opere che pesano come macigni. Un autore che ha portato gli anime a un livello adulto come mai nessuno prima aveva fatto. A testimoniare la personalità dello studio Ghibli e autori occidentali come Darren Aronofsky. Per chi conosce le sue opere un tassello in più, per i novizi una finestra verso un mondo di fantastiche, terribili illusioni.

[ENG] Four films and a TV series: this is the legacy of Satoshi Kon, who passed away at the age of 47 leaving behind a body of work as important as it is small: an auteur who took adult anime to new heights. Featuring interviews with members of Studio Ghibli and Western directors including Darren Aronofsky, it will gratify those who already know his work and open a window onto a world of fantastic, terrible illusions for newcomers.

BEST OF THE BEST



19:20 – VISIONARIO

## INU-OH

YUASA Masaaki  
Japan 2021, 97'

**rock music animation**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Inu-Oh è un giovane deforme che vive con corpo e viso coperti. Quando incontra un suonatore di biwa cieco, Inu-Oh scopre di essere un ottimo ballerino e i due diventano amici e soci. Con le loro performance incantano il pubblico e le deformità di Inu-Oh iniziano a scomparire. Cosa sta accadendo? Una trascinate opera-rock, un inno alla trasformazione come chiave di volta per interpretare l'identità personale.

[ENG] Deformed young man Inu-Oh lives with his body and face covered. But when he meets a blind biwa player, Inu-Oh discovers he is an excellent dancer and the two become friends and partners. Their performances enchant audiences and Inu-Oh's deformities begin to disappear. What is happening? An enthralling rock opera and a hymn to transformation as a keystone for interpreting personal identity.

# 27

## APRILE APRIL MERCOLEDÌ WEDNESDAY

### FILM

- 09:00 **AUCTION**
- 11:20 **KIM JONG-BOON OF WANGSHIMNI**
- 14:00 **NEOMANILA**
- 15:00 **LOVE NONETHELESS**
- 16:00 **MANILA IN THE CLAWS OF LIGHT**
- 17:10 **FAR FAR AWAY**
- 19:20 **ONE FOR THE ROAD**
- 19:20 **YUNI**
- 21:50 **THUNDERBIRD**

### SOTTO LO STESSO CIELO

H 08:30-09:00  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**CAFFÈ, GIORNALI E NOTIZIE DALL'ASIA**  
Rassegna stampa internazionale con  
**Giulia Pompili** e **Francesco Radicioni**  
ingresso libero

H 17:30-18:30  
**LE COREE, TRA OSTILITÀ E COOPERAZIONE**  
ingresso libero

**Francesca Frassinetti**  
Associate Research Fellow all'ISPI  
**Kim Jin-yeoul**  
regista di *Kim Jong-Boon of Wangshimni*  
modera **Giulia Pompili**

### INCONTRI/TALKS

H 11:00 – 12:00  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**PHILIPPINES CINEMA VISIONS OF MANILA**  
ingresso libero  
**Martika RAMIREZ ESCOBAR**  
director, *Leonor Will Never Die*  
**Sheila FRANCISCO**  
actress, *Leonor Will Never Die*  
**Alembert ANG**  
producer, *Viva Communications, Reroute*  
Coordinamento/Moderators  
**Max TESSIER**  
**Roger GARCIA**

VOTA \ VOTE



09:00 – TEATRO NUOVO  
World Festival Premiere

### AUCTION

(Audition)

**MIIKE Takashi**  
Japan 1999 / rest. 2022, 115'  
**cold sadistic fury tale**

OUT OF COMPETITION  
RESTORED CLASSICS

[ITA] Uno dei thriller più disturbanti mai girati. Entra sotto la pelle, indelebile, insostenibile. Il vedovo Aoyama decide di risposarsi. Insieme a un produttore cinematografico, organizza una finta audizione per trovare una compagna. La timida Asami cattura la sua attenzione e sarà l'inizio di un incubo. Una parabola brutale, algida e disturbante dell'isolamento sociale, dell'abisso che esiste tra uomini e donne.

[ENG] One of the most tense, disturbing, unforgettable thrillers ever, *Auction* gets under your skin. Widower Aoyama decides to remarry. Together with a film producer, he organises a fake audition to find a partner. But when shy Asami catches his attention it's the beginning of a nightmare. A brutal, cold and penetrating parable of social isolation and of the abyss that exists between men and women.

14+



11:20 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

### KIM JONG-BOON OF WANGSHIMNI

(t.l. *Kim Jong-Boon di Wangshimni*)

**KIM Jin-yeoul**  
South Korea 2021, 102'

**street vendor bittersweet tale**

OUT OF COMPETITION  
DOCUMENTARIES

[ITA] La bancarella della signora Kim Jong-boon, a Wangshimni da 50 anni, è un piccolo paradiso dove le persone condividono mais al vapore e torte di riso. Kim continua a lavorare per strada, immaginando il mondo che sua figlia, l'attivista Kim Kuejeong, aveva sognato e per cui è morta nelle manifestazioni degli anni '90 per i diritti civili. Quale modo più sincero e affettuoso per ricordarla se non attraverso gli occhi di sua madre?

[ENG] For 50 years, Ms. Kim Jong-boon's stall has been a corner of paradise in Wangshimni offering steamed corn and rice cakes. Kim continues to work on her stall imagining the world that her daughter, activist Kim Kuejeong, dreamed of and for which she died in the 1990s civil rights demonstrations. What more sincere and affectionate way to remember her than through her mother's eyes?

### SPECIAL GUEST

**KIM Jin-yeoul** director



15:00 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

### LOVE NONETHELESS

(t.l. *Amore comunque*)

**JOJO Hideo**  
Japan 2022, 107'

**love in modern day Japan**

IN COMPETITION /  
BEST SCREENPLAY CANDIDATE

[ITA] Commedia sentimentale lontana dai canoni zuccherosi, *Love Nonetheless* è un divertente girotondo di personaggi che ruotano attorno al negozietto di libri del trentenne Koji. Ognuno di loro è innamorato, ognuno è incasinato per colpa dell'amore. A cominciare dalla teenager Misaki, cotta proprio di Koji. Chi uscirà incolume da questo gioco, solo in apparenza leggero, di slanci non corrisposti, tradimenti e vendette?

[ENG] A romantic comedy that's light years away from the genre's usual saccharine tropes, *Love Nonetheless* is an ensemble piece that revolves around 30-year-old Koji's book shop. All of the characters are in love and their lives are in a mess because of it, starting with Koji's crush, teenager Misaki. Who will emerge unscathed from this game of unrequited impulses, betrayals and revenge?



17:10 – TEATRO NUOVO  
European Premiere

### FAR FAR AWAY

(t.l. *Molto molto lontano*)

**Amos WHY**  
Hong Kong 2021, 96'

**metropolitan HK love connections**

IN COMPETITION

[ITA] Ogni città ha qualche bellissimo angolo remoto da scoprire e questo vale anche per Hong Kong. Ma per Hau, un fanatico dell'informatica, questo diventa un problema. All'improvviso e inspiegabilmente si ritrova nello stesso anno l'oggetto del desiderio di ben cinque donne attraenti che vivono in luoghi lontani della città. Raggiungerle senza usare la metro sarà complicato come superare i livelli di un videogame.

[ENG] Every city has its beautiful remote corners, and Hong Kong has plenty. But for computer geek Hau, it becomes a problem: suddenly and inexplicably, in the same year he finds himself the object of desire of five attractive women who live in distant parts of the city. And reaching them without using the metro is as difficult as getting to the next level of a video game.

### SPECIAL GUESTS

**Amos WHY** director  
**Teresa KWONG** producer





19:20 – TEATRO NUOVO  
European Premiere

## ONE FOR THE ROAD

(t.l. Uno per il viaggio)

Baz POONPIRIYA  
Thailand 2021, 128'

**super cool road movie with  
memories & cocktails**

IN COMPETITION /  
BEST SCREENPLAY CANDIDATE

[ITA] Boss torna dagli Stati Uniti per assistere l'amico Aood, gravemente malato. Insieme partono per un viaggio, scandito dai mixtape fatti del padre di Boss, per rivedere le ex fidanzate di Aood e chiudere i conti con loro. Prodotto da Wong Kar Wai, un road movie vitale, attento a ogni emozione, desiderio, opportunità. Una riflessione sull'amicizia e sul perdono. Perché non esiste mai un modo semplice per dire addio.

[ENG] Boss returns from the United States to assist his friend Aood, who is seriously ill. Soundtracked by Boss's father's mixtapes, the two go on a roadtrip to settle accounts with Aood's ex-girlfriends. Produced by Wong Kar Wai, a spirited road movie that captures every emotion, desire and opportunity. A reflection on friendship and forgiveness. Because there's never an easy way to say goodbye.

### SPECIAL GUEST

Baz POONPIRIYA director



21:50 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

## THUNDERBIRD

LEE Jae-won

South Korea 2022, 97'

**a long and desperate night**

IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] I soldi che servono al teppistello Tae-min per pagare i debiti di gioco sono a portata di mano, proprio nella sua auto, la Thunderbird. Peccato che questa sia stata impegnata e il ragazzo coinvolge la sua ragazza e il fratello tassista nel tentativo di recuperare macchina e denaro. Una giostra noir e pulp che gira all'impazzata in una folle notte dove tutto può accadere e nessuno ha la coscienza veramente pulita.

[ENG] The money that thug Tae-min needs to pay off his gambling debts is close at hand, right in his car, the Thunderbird - too bad the Thunderbird's been pawned. So the young man recruits his girlfriend and his taxi driver brother to help him recover his car and his money. A pulpy noir rollercoaster ride that runs wild on a crazy night where anything can happen and no one's conscience is really clear.

14+

### SPECIAL GUEST

LEE Jae-won director

VISIONS OF MANILA IN PHILIPPINES MOVIES



14:00 – VISIONARIO

## NEOMANILA

Mikhail RED

The Philippines 2017, 102'

**bleak portrait of a city**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Mentre la guerra di Duterte al narcotraffico produce più vittime che risultati, l'adolescente Toto deve tradire uno spacciatore per far uscire il fratello dal carcere. E rischia una tremenda vendetta. Irma, killer di professione, decide di prenderlo sotto la sua ala cercando di farne il suo sostituto. Veloce, brutale e alimentato da un onnipresente senso di minaccia, un thriller lucido, equilibrato e intriso di realismo.

[ENG] While Duterte's war on drug trafficking produces more victims than results, teenager Toto must betray a drug dealer to get his brother out of prison, risking terrible consequences. Professional killer Irma decides to take him under her wing and train him to take her place. Fast, brutal and fuelled by an omnipresent sense of threat, this is a lucid, balanced thriller steeped in realism.

14+

VISIONS OF MANILA IN PHILIPPINES MOVIES



16:00 – VISIONARIO

## MANILA IN THE CLAWS OF LIGHT

(t.l. Manila negli artigli della luce)

Lino BROCKA  
The Philippines 1975 / rest. 2013, 126'

**melò**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Il film che rivelò al mondo Lino Brocka, uno dei grandi maestri del cinema moderno! Julio, un giovane pescatore, arriva a Manila per cercare la fidanzata Ligaya di cui non ha più notizie. Per sopravvivere Julio lavora come operaio in un cantiere, ma finirà per perdersi nei bassifondi di Manila. La ferocia della giungla urbana raramente è stata messa a nudo come in questo imprescindibile melodramma.

[ENG] The film that revealed Lino Brocka, one of the great masters of modern cinema, to the world! Young fisherman Julio arrives in Manila to look for his girlfriend Ligaya, with whom he has lost touch. To make a living, Julio works on a construction site, but ends up losing himself in the slums of Manila. The ferocity of the urban jungle has rarely been shown as clearly as in this essential melodrama.

BEST OF THE BEST



19:20 – VISIONARIO

## YUNI

Kamila ANDINI

Indonesia 2021, 95'

**feminine freedom plea**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Yuni è un'adolescente dell'Indonesia profonda che e vuole emanciparsi attraverso lo studio. Ma la società intorno a lei vorrebbe che seguisse le regole del patriarcato. Yuni rifiuta le proposte di matrimonio, violando le convenzioni della comunità. Il ritratto sensibile e coraggioso di una giovane donna e della sua battaglia in un paese dove la rappresentazione della sessualità femminile è qualcosa di davvero dirompente.

[ENG] Yuni is a teenager from provincial Indonesia who wants to emancipate herself through studying. The society around her wants her to follow the rules of the patriarchy, but Yuni rejects marriage proposals, violating community conventions. A sensitive and courageous portrait of a young woman and her struggle in a country where any representation of female sexuality is truly disruptive.

14+

# 28

APRILE  
APRIL  
GIOVEDÌ  
TRUESDAY

## FILM

- 09:00 **LEGENDARY IN ACTION!**
- 11:00 **MANCHURIAN TIGER**
- 14:00 **SLINGSHOT**
- 14:45 **SCHEMES IN ANTIQUES**
- 17:10 **JUST REMEMBERING**
- 17:15 **THE HEROIC TRIO**
- 19:20 **TERRORIZERS**
- 19:30 **KINGMAKER**
- 21:55 **MISSING**

## SOTTO LO STESSO CIELO

H 08:30-09:00  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**CAFFÈ, GIORNALI E NOTIZIE DALL'ASIA**  
Rassegna stampa internazionale con **Giulia Pompili** e **Francesco Radicioni**  
ingresso libero

H 17:30-18:30  
**CINA, TAIWAN E L'IDENTITÀ CINESE**  
ingresso libero

**Eugenio Cau**  
giornalista del Post  
**Filippo Santelli**  
giornalista di Repubblica,  
ex corrispondente da Pechino  
**Zhang Lijia**  
scrittrice  
modera **Giulia Pompili**

## INCONTRI/TALKS

H 11:00-11:50  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**THAI CINEMA**  
ingresso libero

**Baz POONPIRIYA**  
director, *One for the Road*  
Coordinamento/Moderator  
**Paolo BERTOLIN**

H 11:50-12:25  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**HONG KONG CINEMA**  
ingresso libero

**Amos WHY**  
director, *Far Far Away*  
**YEUNG Chiu-hoi**  
director, *The First Girl I Loved*  
Coordinamento/Moderator  
**Michael WERNER**

Participant  
**Teresa KWONG**  
producer, *Far Far Away*

VOTA \ VOTE



09:00 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

### LEGENDARY IN ACTION!

(t.l. *Leggendario in azione*)

Justin CHEUNG, LI Ho  
Hong Kong 2022, 92'

**improbable wuxia hero**

IN COMPETITION / WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] Bill "Tiger" vuole rilanciare la sua carriera da regista con il remake di un wuxia e ingaggia lo stesso protagonista, ormai anziano, Dragon Tin. Ma gli imprevisti sono tanti, soprattutto perché Dragon Tin non è più lucido e prende sul serio la parte tanto da menare veramente i colleghi sul set! Un omaggio "de core" agli eroi e alle maestranze della settima arte. A Hong Kong il cinema è vivo, lunga vita al cinema di Hong Kong!

[ENG] Bill "Tiger" wants to relaunch his directorial career with a remake of a wuxia and casts Dragon Tin, the now-ageing star of the original. But nothing goes according to plan because Dragon Tin is no longer in his right mind and takes the role so seriously that he actually beats up his co-stars! A heartfelt tribute to the heroes and workers of the seventh art. Cinema is alive in Hong Kong, long live Hong Kong cinema!

PREESTRIM  
ON LINE



11:00 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

### MANCHURIAN TIGER

(t.l. *Tigre della Mancuria*)

GENG Jun  
China 2022, 118'

**black comedy**

IN COMPETITION

[ITA] Xu Dong ama il suo cane. Lo ama più del suo migliore amico e della moglie incinta. Quando la donna gli chiede di affidare l'animale al suo amico, a questi viene l'infelice idea di servirlo a cena ai suoi creditori. La ricerca di vendetta è inevitabile ma Xu Dong deve guardarsi le spalle anche dalla moglie tradita. Pervaso da un umorismo glaciale (alla Kaurismäki?), la grottesca black comedy trionfatrice al festival di Shanghai.

[ENG] Xu Dong loves his dog more than he loves his best friend and his pregnant wife. But when his wife asks him to give the animal to his friend, the friend has the unhappy idea of serving it to his creditors for dinner. Xu Dong wants revenge, but must also guard his back against his betrayed wife. Dark Kaurismäki-esque humour in a grotesque black comedy that triumphed at the Shanghai festival.

14+

PREESTRIM  
ON LINE



14:45 – TEATRO NUOVO  
International Festival Premiere

### SCHEMES IN ANTIQUES

(t.l. *Intrighi nell'antiquariato*)

Derek KWOK  
HK / Mainland China 2021, 123'

**twisted adventure-mystery blockbuster**

IN COMPETITION

[ITA] Nell'ABC del cinema d'avventura ci sono: un eroe, un tesoro, degli enigmi, un villain e un po' di humor. Tutto questo è in *Schemes in Antiques*! Una leggenda vuole che un antenato della famiglia Xu abbia consegnato ai giapponesi una preziosa testa di Buddha. Oggi la reliquia viene restituita ma è un falso! Tra l'ultimo membro degli Xu e il discendente della famiglia rivale Yao inizia quindi una corsa, a suon di enigmi, per ritrovarla!

[ENG] Adventure movies need a hero, a villain, treasure, puzzles and a bit of humour – all things *Schemes in Antiques* has in abundance! Legend has it that an ancestor of the Xu family gave the Japanese a precious head of Buddha - but when the relic is returned it's found to be fake, sparking a race between the last member of the Xus and the rival Yao family to solve the puzzles that lead to the original!



17:10 – TEATRO NUOVO  
European Premiere

### JUST REMEMBERING

(t.l. *Solo un ricordo*)

MATSUI Daigo  
Japan 2021, 115'

**"Night on Earth" in Tokyo**

IN COMPETITION

[ITA] Non potrete dimenticare più il 26 luglio, giorno del compleanno di Teruo: *Just Remembering* è ambientato in diversi anni ma sempre in quel giorno! Questo via vai temporale racconta il tormentato amore tra Teruo, ex ballerino ora tecnico delle luci, e la sua ex Yo. Cosa accadrà quando il calendario segnerà il 27 luglio? Tra momenti brillanti e molte strette al cuore, un omaggio dichiarato a *Taxisti di notte* di Jarmusch.

[ENG] You'll never forget the 26th of July. *Just Remembering* is set in several different years but always on that day - Teruo's birthday! This temporal back and forth tells the story of the tormented love affair between the former dancer turned lighting technician and his ex Yo. What will happen when the 27th comes around? Filled with moments of humour and emotion, a declared homage to Jim Jarmusch's *Night on Earth*.



19:30 – TEATRO NUOVO  
European Premiere

## KINGMAKER

BYUN Sung-hyun  
South Korea 2022, 123'

**the cruel game of politics**

IN COMPETITION

[ITA] Quante possibilità ci sono per un politico onesto e idealista come Kim Woon-bum di spezzare, democraticamente, la dittatura del presidente Park? Siamo in Corea, negli anni '70, e la campagna elettorale infuria. Kim si muove secondo le strategie del geniale spin doctor Seo Chang-dae, ma quando gli avversari iniziano a giocare sporco, la linea di separazione tra "essere machiavellici" ed "essere etici" diventa labile.

[ENG] What are the chances of an honest and idealistic politician like Kim Woon-bum democratically bringing down President Park's dictatorship? We are in 1970s Korea and the electoral campaign is raging. Kim acts according to the strategies of brilliant spin doctor Seo Chang-dae, but when his opponents start playing dirty, the line between "being Machiavellian" and "being ethical" starts to get fuzzy.



21:55 – TEATRO NUOVO  
European Premiere

## MISSING

(t.l. Scomparso)

KATAYAMA Shinzo  
Japan / South Korea 2021, 123'

**serial killer thriller +  
black comic vibe**

IN COMPETITION

[ITA] Un uomo, depresso e indebitato, confessa alla figlia adolescente di voler riscuotere la taglia su di uno spietato serial killer. Sua figlia pensa che stia scherzando, ma poco dopo suo padre scompare e lei inizia le ricerche. Utilizzando la grammatica del thriller, *Missing* esplora con brutalità e sconvolgenti svolte narrative la natura umana, dove la dualità Bene/Male ha molte più sfumature che certezze.

[ENG] Depressed and in debt, a man confesses to his teenage daughter that he wants to collect the bounty on a ruthless serial killer. His daughter thinks he's joking, but when he disappears shortly afterwards she sets off in search of him. *Missing* explores human nature with the brutality and shocking narrative twists of a thriller where the duality of Good and Evil offers up more grey areas than certainties.

14+

VISIONS OF MANILA IN PHILIPPINES MOVIES



14:00 – VISIONARIO

## SLINGSHOT

(t.l. Tiratore)

Brillante MENDOZA  
The Philippines 2007, 86'

**neo-realistic noir**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Ambientato durante la Settimana Santa, *Slingshot* ruota attorno a una banda di delinquenti di piccolo calibro. Le loro attività disoneste si sovrappongono all'atmosfera corrotta che caratterizza qualsiasi appuntamento elettorale nelle Filippine. Mendoza cattura lo stato d'animo dei ragazzi, e le loro azioni, senza disumanizzarli. Un esempio di grande cinema e di grande riflessione sociale.

[ENG] Set during Holy Week, *Slingshot* revolves around a gang of petty thugs. Their illegal activities overlap with the atmosphere of corruption that characterizes any election in the Philippines. Mendoza captures the mood of the gang and their actions without dehumanizing them. An example of great cinema and powerful social critique.

14+

RESTORED CLASSICS



17:15 – VISIONARIO  
Italian Premiere

## THE HEROIC TRIO

(t.l. Il trio eroico)

Johnnie TO  
Hong Kong 1993 / rest. 2022, 87'

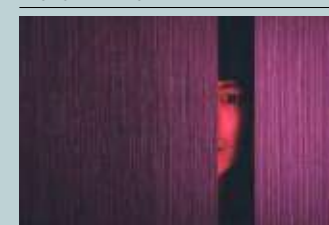
**wild action-fantasy**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Ching (detta Invisible Woman) rapisce neonati per un culto infernale. A combatterla ci sono Wonder Woman, identità segreta di Tung, e Chat (detta anche Thief Catcher), ex adepta e ora informatrice. Ma il passato delle tre donne è legato... Incursione nell'action fantasy per Johnnie TO con un film unico, divertente, violento ed eccessivo come il cinema di Hong Kong che negli anni '90 si concedeva ben pochi limiti.

[ENG] Known as the Invisible Woman, Ching kidnaps babies for a nightmarish cult. Trying to stop her are Wonder Woman, the secret identity of Tung, and Chat, also known as Thief Catcher, a former crook turned informant. But the three women are linked by their past... Johnnie To's foray into action fantasy is unique, funny, violent and over the top, just like the barrier-breaking Hong Kong cinema of the '90s.

BEST OF THE BEST



19:20 – VISIONARIO

## TERRORIZERS

(t.l. Terrificanti)

HO Wi-ding  
Taiwan 2021, 127'

**ensemble portraits  
in modern Taipei**

OUT OF COMPETITION

[ITA] A Taipei le esistenze di un gruppo di giovani si intrecciano intorno a un tragico atto di violenza. Yu Fang studia recitazione e ha un'amica dal passato turbolento. Xiao Zhang è sempre stato innamorato di Yu Fang. Kiki sogna di diventare una famosa cosplayer. Tra realtà virtuale, violenza reale e notturni di Chopin, HO Wi-ding propone, con un racconto prismatico, una cupa riflessione sull'umanità attuale.

[ENG] The lives of a group of young people in Taipei are intertwined with a tragic act of violence. Yu Fang is studying acting and has a friend with a turbulent past. Xiao Zhang has always been in love with Yu Fang. Kiki dreams of becoming a famous cosplayer. Amidst virtual reality, real violence and Chopin's nocturnes, Ho Wi-ding offers up a sombre reflection on the lives of young people today.

14+

# 29

APRILE  
APRIL  
VENERDÌ  
FRIDAY

## FILM

09:00 **TALES FROM THE OCCULT**

11.15 **REROUTE**

14:00 **CITIZEN K**

14:30 **WHAT TO DO WITH THE DEAD KAIJU?**

16:00 **EXECUTIONERS**

16:50 **RETURN TO DUST**

19:30 **SONATINE**

19:30 **STREETWISE**

21:45 **CAUGHT IN TIME**

23:40 **THE DEVIL'S DECEPTION**

## SOTTO LO STESSO CIELO

H 08:30-09:00  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni

### CAFFÈ, GIORNALI E NOTIZIE DALL'ASIA

Rassegna stampa internazionale con  
**Giulia Pompili** e **Francesco Radicioni**  
ingresso libero

H 17:30-18:30  
**LA COREA DEL SUD TRA K-POP E SERIE TV, IL RACCONTO DEL REALE**  
ingresso libero

**Francesco Radicioni**  
Radio Radicale  
**Darcy Paquet**  
consulente FEF da Seoul  
modera **Giulia Pompili**

## INCONTRI/TALKS

10:40-11:15  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**DOCUMENTARY CINEMA**  
ingresso libero

**KIM Jin-yeoul**  
director, Kim Jong-Boon of Wangshimni  
**Yves MONTMAYEUR**  
director, Citizen K

Coordinamento/Moderator  
**Anderson LE**

VOTA \ VOTE



09:00 – TEATRO NUOVO  
European Premiere

### TALES FROM THE OCCULT

(t.l. Racconti dell'occulto)

Fruit CHAN, FUNG Chih-chiang,  
Wesley HOI  
Hong Kong 2022, 111'

**rekindling HK horror**  
IN COMPETITION

[ITA] Quali orrori si nascondono tra le strade, le case e i centri commerciali di Hong Kong? Chi o cosa ci spia nell'oscurità e conosce tutti i nostri peccati? Wesley HOI ci presenta una ragazza ossessionata da un cadavere che scoprì da bambina. Fruit CHAN, sempre audace, costruisce una labirintica e inquietante caccia all'uomo in un centro commerciale stregato. FUNG Chih Chiang organizza un macabro divertissement in un condominio infestato.

[ENG] What horrors lurk in Hong Kong's streets, homes and malls? Who or what spies on us in the dark and knows all our sins? Wesley Hoi introduces us to a girl obsessed with the corpse that she discovered as a child. The always daring Fruit Chan offers a disturbing manhunt in a maze in a haunted mall. And Fung Chih Chiang gives us a macabre divertissement in a haunted condominium.



PREESTRIM  
ON LINE



11:15 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

### REROUTE

(t.l. Deviazione)

Lawrence A. FAJARDO  
The Philippines 2022, 114'

**fatal detour sex thriller**

IN COMPETITION

[ITA] Girato con un bianco e nero oppressivo come i boschi in cui è ambientato, *Reroute* è la variazione sul classico tema di una coppia che, dopo aver smarrito la strada, finisce nelle grinfie di un aguzzino. In questo caso i malcapitati sono Dan e Trina che si fermano nella proprietà del turpe Gemo. Non serve aggiungere che la situazione precipita in un crepaccio di violenza, follia e exploitation!

[ENG] Shot in a black and white as oppressive as the woods in which it is set, *Reroute* is the variation on the classic theme of a couple who end up in the clutches of a maniac after losing their way. In this case the unfortunates are Dan and Trina, who stop at the property of the vile Gemo. Needless to say, what follows is a black hole of violence, madness and exploitation!



14:30 – TEATRO NUOVO  
European Premiere

### WHAT TO DO WITH THE DEAD KAIJU?

(t.l. Che ne facciamo del kaiju morto?)

MIKI Satoshi  
Japan 2022, 116'

**kaiju disposal and political satire**

IN COMPETITION

[ITA] Il cinema ci ha sempre insegnato come sconfiggere i mostri ma nessuno si è mai preoccupato di insegnarci come smaltirne le carcasse. Quale bidone scegliereste? A darci una risposta arriva MIKI Satoshi con questa commedia satirica. Il governo giapponese annaspa, si perde in piani complicati, si dilania in lotte per il territorio politico fra ministeri. E se poi si scopre che nel cadavere si cela un pericolo...

[ENG] Cinema is always showing us how to defeat monsters but no one has ever bothered to show us how to dispose of their carcasses. Which bin are you supposed to use? Miki Satoshi gives us an answer in this satirical comedy where inter-ministerial power struggles risk tearing a floundering Japanese government apart. But what if it turns out that even the carcasses are dangerous?



16:50 – TEATRO NUOVO  
Italian Premiere

### RETURN TO DUST

(t.l. Ritorno alla polvere)

LI Ruijun  
China 2022, 133'

**rural love story**

IN COMPETITION

[ITA] Il matrimonio combinato di Ma e Guiying sembra portare alla somma di due solitudini. Di due povertà (sociali, emotive, affettive). Ma da questo incontro nascerà giorno dopo giorno un legame solido e prezioso... Il film-rivelazione del Festival di Berlino, racconta l'amore attraverso i silenzi e i ritmi contadini della Cina rurale. Un'opera dolce e dolente che ha il sapore della terra e delle stagioni.

[ENG] The arranged marriage of Ma and Guiying seems to bring together two solitudes and two social, emotional and affective poverties. But from their union, a solid and precious bond will slowly be forged... The revelation of the Berlin Film Festival tells of love through the silences and peasant rhythms of rural China. A sweet, painful film full of the flavor of the earth and the seasons.



19:30 – TEATRO NUOVO

## SONATINE

(Sonatine)

Takeshi KITANO  
Japan 1993, 94'

**gangster epic**

OUT OF COMPETITION /  
GALA SCREENING

[ITA] Una tragedia classica ambientata nella modernità! Lo yakuza Murakawa viene usato come bersaglio sacrificale dal suo boss. Isolato su una spiaggia e innamorato di una fanciulla, va incontro alle estreme conseguenze. Kitano rivoluziona la sintassi del noir introducendo un ritmo solenne, quasi un sintomo di bellezza contemplativa che strida con la violenza stilizzata della morte. Splendide musiche di Joe Hisaishi.

[ENG] A classical tragedy set in modern times! Yakuza enforcer Murakawa is sent off by his boss to be a sacrificial victim. Living in an isolated beach house and in love with a girl, he waits to meet his fate. Kitano revolutionizes the syntax of noir by introducing a solemn rhythm and a contemplative beauty that contrasts with the stylized violence of death. Features a wonderful soundtrack by Joe Hisaishi.

18+

### SPECIAL GUEST

Takeshi KITANO director and actor



21:45 – TEATRO NUOVO  
Italian Premiere

## CAUGHT IN TIME

(t.l. Preso in tempo)

LAU Ho-leung  
HK / Mainland China 2021, 94'

**cop chases robber**

IN COMPETITION

[ITA] Negli anni '90 Falcon Zhang seminò il panico in tutta la Cina con le sue feroci e sanguinarie rapine. Girato con uno stile che omaggia i grandi action hongkonghesi, *Caught in Time* racconta i dieci anni di lotta senza quartiere, ma anche di ossessione reciproca, tra la polizia e Falcon. Per gli amanti della cronaca nera, e non solo, una storia che sconvolge un intero paese.

[ENG] In the '90s, Falcon Zhang spread panic across China with his ferocious and bloody robberies. Shot in a style that pays homage to the legendary Hong Kong action movies, *Caught in Time* tells the story of ten years of the relentless struggle - and mutual obsession - between the police and Falcon. For lovers of crime stories, and for everyone else too - a story that shocked an entire nation.

14+



23:40 – TEATRO NUOVO  
World Premiere

## THE DEVIL'S DECEPTION

(t.l. L'inganno del Diavolo)

Kabir BHATIA  
Malaysia 2022, 98'

**the shadow of horror**

IN COMPETITION

[ITA] Una spirale di paranoia e terrore si sta stringendo, inesorabile, su Hajar, una giovane che vuole dare via il figlio che sta per nascere. Nella spettrale villa di Mak Ju, una donna ambigua che con pratiche antiche deve aiutarla in questo difficile momento, Hajar non trova tranquillità ma incubi che accrescono il suo febbrile stato di panico. Se si inizia un ballo col diavolo, del resto, si finisce in una danza macabra...

[ENG] A spiral of paranoia and terror is tightening around Hajar, who wants to give away the child she's about to bear. In the ghostly villa of Mak Ju, the ambiguous woman who must help her with ancient practices in this difficult moment, Hajar finds not tranquility but nightmares that worsen her feverish state of panic. After all, if you dance with the devil, don't be surprised if you end up in a *Danse Macabre*...

18+

### SPECIAL GUESTS

Zul ARIFFIN actor  
Nasha AZIZ actress  
Azira SHAFINAZ actress  
Gayatri SU-LIN PILLAI producer

DOCUMENTARIES



14:00 – TEATRO NUOVO  
Italian Festival Premiere

## CITIZEN K

(t.l. Cittadino K)

Yves MONTMAYEUR  
France 2021, 73'

**biopic**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Un volto unico, impenetrabile. Il volto di un artista dai mille talenti e dalle mille vite, diventato un'icona mondiale. Takeshi Kitano incarna il nuovo cinema giapponese. Ma chi è, davvero, Takeshi Kitano? È l'archetipo della spietata yakuza? È il cantore di profondi silenzi? È il folle comico televisivo cui piace minare le fondamenta della conservatrice società giapponese?

[ENG] A unique, enigmatic face. The face of an artist with a thousand talents and a thousand lives who has become an international icon. Takeshi Kitano embodies the new Japanese cinema, but who is Takeshi Kitano really? Is he the archetype of the ruthless yakuza? The poet of profound silences? Or the anarchic TV comedian who likes to undermine the foundations of conservative Japanese society?

### SPECIAL GUEST

Yves MONTMAYEUR director

RESTORED CLASSICS



16:00 – VISIONARIO  
European Premiere

## EXECUTIONERS

(Executioners)

Johnnie TO, CHING Siu-tung  
Hong Kong 1993 / rest. 2022, 97'

**wild action-fantasy sequel**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Sono passati anni dalle avventure di *The Heroic Trio* e in una metropoli postatomica le riserve idriche sono controllate da un misterioso e sfigurato villain che tiene in pugno politici e militari. Chat, Tung e Ching saranno costrette a riunirsi. Le tre super eroine tornano in un action che, sebbene più cupo, mantiene invariato l'alto voltaggio delle sequenze d'azione.

[ENG] Years have passed since the adventures of *The Heroic Trio*. In a post-atomic metropolis the water reserves are controlled by a mysterious and disfigured villain who controls both politicians and the military. Chat, Tung and Ching are forced to reunite and the three super heroines return in an actioner that, though darker, maintains the high voltage action sequences of its predecessor.

BEST OF THE BEST



19:30 – VISIONARIO

## STREETWISE

(t.l. Ragazzi di strada)

NA Jiazuo  
China 2021, 96'

**lost souls symphony**

OUT OF COMPETITION

[ITA] Cina, Sichuan, 2004. Il padre di Dongzi è un alcolizzato, spesso in ospedale e lavora per un mafioso locale. Nonostante tutto, il ragazzo non riesce ad abbandonarlo al suo destino e per pagarne le cure finisce anche lui per lavorare con la mafia. Come se non bastasse, Dongzi è innamorato della moglie del boss. Un livido e impietoso ritratto della gioventù di provincia "dedicato a tutte le anime in cerca di conforto".

[ENG] China, Sichuan, 2004. Dongzi's father works for a local mobster but is often in hospital for his alcoholism. Despite everything, the boy is unable to abandon him to his fate so to fund his treatment he too ends up working for the mob. And as if that weren't enough, Dongzi is also in love with the boss's wife. A brutal and merciless portrait of provincial youth "dedicated to all those souls in search of comfort".

14+

# 30

APRILE  
APRIL  
SABATO  
SATURDAY

## FILM

- 09:00 **THE SWORDSMAN OF ALL SWORDSMEN**
- 11:00 **NICE VIEW**
- 14:45 **THE FIRST GIRL I LOVED**
- 16:50 **ONE DAY, YOU WILL REACH THE SEA**
- 19:30 **TOO COOL TO KILL**
- 21:40 **CONFESSION**
- 23:45 **AWARD CEREMONY**

## SOTTO LO STESSO CIELO

H 17:30-18:30  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**NON SOLO CINEMA**  
L'arte e l'identità dell'Asia viste attraverso lo sguardo occidentale  
ingresso libero

Conversazione con  
**Costantino della Gherardesca**  
modera **Giulia Pompili**

## INCONTRI/TALKS

10:40-11:15  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**JAPANESE NEW CINEMA**  
ingresso libero

**NAKAGAWA Ryutaro**  
director, *One Day, You Will Reach the Sea*  
Coordinamento/Moderator  
**Mark SCHILLING**

Participants  
**TO Hitoshi**  
producer  
**WADA Joji**  
executive producer, *One Day, You Will Reach the Sea*

11:15-11:50  
Teatro Nuovo, Sala Fantoni  
**KOREAN CINEMA**  
ingresso libero

**YOON Jong-seok**  
director, *Confession*  
**WON Dong-yeon**  
producer, *Confession*  
Coordinamento/Moderator  
**Darcy PAQUET**

VOTA \ VOTE



09:00 – VISIONARIO  
International Premiere

### THE SWORDSMAN OF ALL SWORDSMEN

(La mano vendicatrice continua a uccidere)

Joseph KUO  
Taiwan 1968 / rest. 2022, 86'  
**magnificent wuxia tale**

OUT OF COMPETITION  
RESTORED CLASSICS

[ITA] Cresciuto nel desiderio di vendetta per l'uccisione del padre, Fei elimina quattro degli assassini risparmiandone uno solo perché cieco. Ma Fei deve vedersela con uno sconosciuto che vuole dimostrare di essere la migliore spada della Cina. Torna in sala dopo quasi 40 anni *La mano vendicatrice continua ad uccidere*, brillante wuxia ispirato a *Nevada Smith*. Grandi duelli, fotografia curata e tanto ammirevole artigianato.

[ENG] Raised to seek revenge for the murder of his father, Fei eliminates four of the killers, sparing only one who is blind. But Fei will have to contend with a stranger who wants to prove he is China's best sword. After nearly 40 years, brilliant *Nevada Smith*-inspired wuxia *The Swordsman of all Swordsmen* returns to the big screen. Incredible duels, beautiful photography and tons of admirable craftsmanship.



11:00 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

### NICE VIEW

(t.l. Una piacevole prospettiva)

WEN Muye  
China 2022, 106'  
**post-neorealism and China dream drama**

IN COMPETITION

[ITA] A soli 20 anni Jing Hao prende sulle sue spalle la responsabilità della salute della sorellina malata e si trasferisce con lei a Shenzhen. Il ragazzo intravede una chance per racimolare i soldi per le spese mediche comprando dei vecchi film da restaurare e poi rivendere. Una scintilla di speranza? Sotto tutta questa pressione, però, Jing Hao non può permettersi passi falsi.

[ENG] At just 20, Jing Hao shoulders the responsibility for his sick sister's health and moves with her to Shenzhen. He sees a chance to raise money for the medical bills by buying up old films to restore and then resell. A spark of hope? But under all this pressure, Jing Hao cannot afford any missteps.



14:45 – TEATRO NUOVO  
Italian Premiere

### THE FIRST GIRL I LOVED

(t.l. La prima ragazza che ho amato)

Candy NG, YEUNG Chiu-hoi  
Hong Kong 2021, 95'

#### girlhood love drama

IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] Perché Nam non reagisce bene quando Yuet le chiede di farle da damigella? La risposta va cercata nel passato: le due donne erano ragazze, ottime studentesse e, soprattutto, migliori amiche. In quella tempesta di sensazioni, smarrimento, impetuosità che è l'adolescenza, Yuet si era dichiarata. Innescando un amore casto ma intenso...

[ENG] Why does Nam take it so badly when Yuet asks her to be her bridesmaid? The answer lies in the past when the two women were young girls, excellent students and, above all, best friends. And in that storm of emotion, confusion and impetuosity we call adolescence Yuet declared herself, triggering a chaste but intense love...

#### SPECIAL GUEST

YEUNG Chiu-hoi director



16:50 – TEATRO NUOVO  
International Premiere

### ONE DAY, YOU WILL REACH THE SEA

(t.l. Un giorno arriverai al mare)

NAKAGAWA Ryutaro  
Japan 2022, 125'

#### intense drama about loss

IN COMPETITION

[ITA] Con intensità, eppure con leggerezza, il film parla dei sentimenti, dell'amore inespresso e della perdita. È la cronaca "a posteriori" del rapporto fra la timida Mana e la sua amica Sumire di cui Mana non riesce a superare la morte. Cosa sia accaduto si svela poco a poco creando una suspense del sentimento. Una pacata riflessione aperta sulla possibilità (o meglio: le varie possibilità) di fare i conti con il lutto.

[ENG] Intense yet gentle, *One Day, You Will Reach the Sea* speaks about feelings, loss and unspoken love. It's the a posteriori chronicle of the relationship between shy Mana and her friend Sumire whose death Mana can't get over, the gradual revealing of events creating emotional suspense. A serene reflection on the possibility (or possibilities) of coping with mourning.

#### SPECIAL GUESTS

NAKAGAWA Ryutaro director  
ITO Hitoshi producer  
WADA Joji executive producer

FAR EAST FILM  
ON LINE



19:30 – TEATRO NUOVO  
International Festival Premiere  
**TOO COOL TO KILL**

(t.l. Troppo calmo per uccidere)

XING Wenxiong  
China 2022, 109'

**“F for fake, A for acting”**

IN COMPETITION /  
WHITE MULBERRY AWARD CANDIDATE

[ITA] Wei, un attore da strapazzo, viene ingaggiato come protagonista in un gangster movie. Ma lo sfortunato finisce, a sua insaputa, in una messinscena per ingannare dei veri gangster e potrà sopravvivere grazie alle sue, piuttosto discutibili, capacità recitative. Una fresca, splendida e delirante parodia di qualsiasi cosa da *Cantando sotto la pioggia* a tutti i film di gangster che John Woo abbia mai realizzato!

[ENG] Eccentric actor Wei is cast as the lead in a gangster movie, but unbeknownst to him it's all a setup to deceive some very real gangsters and he'll have to rely on his questionable acting skills for survival. A refreshing, beautiful and surreal parody of everything from *Singing in the Rain* to every gangster movie John Woo has ever made!



21:40 – TEATRO NUOVO  
Italian Premiere  
**CONFESSION**

(t.l. Confessione)

YOON Jong-seok  
South Korea 2022, 105'

**a secret inside a mystery**

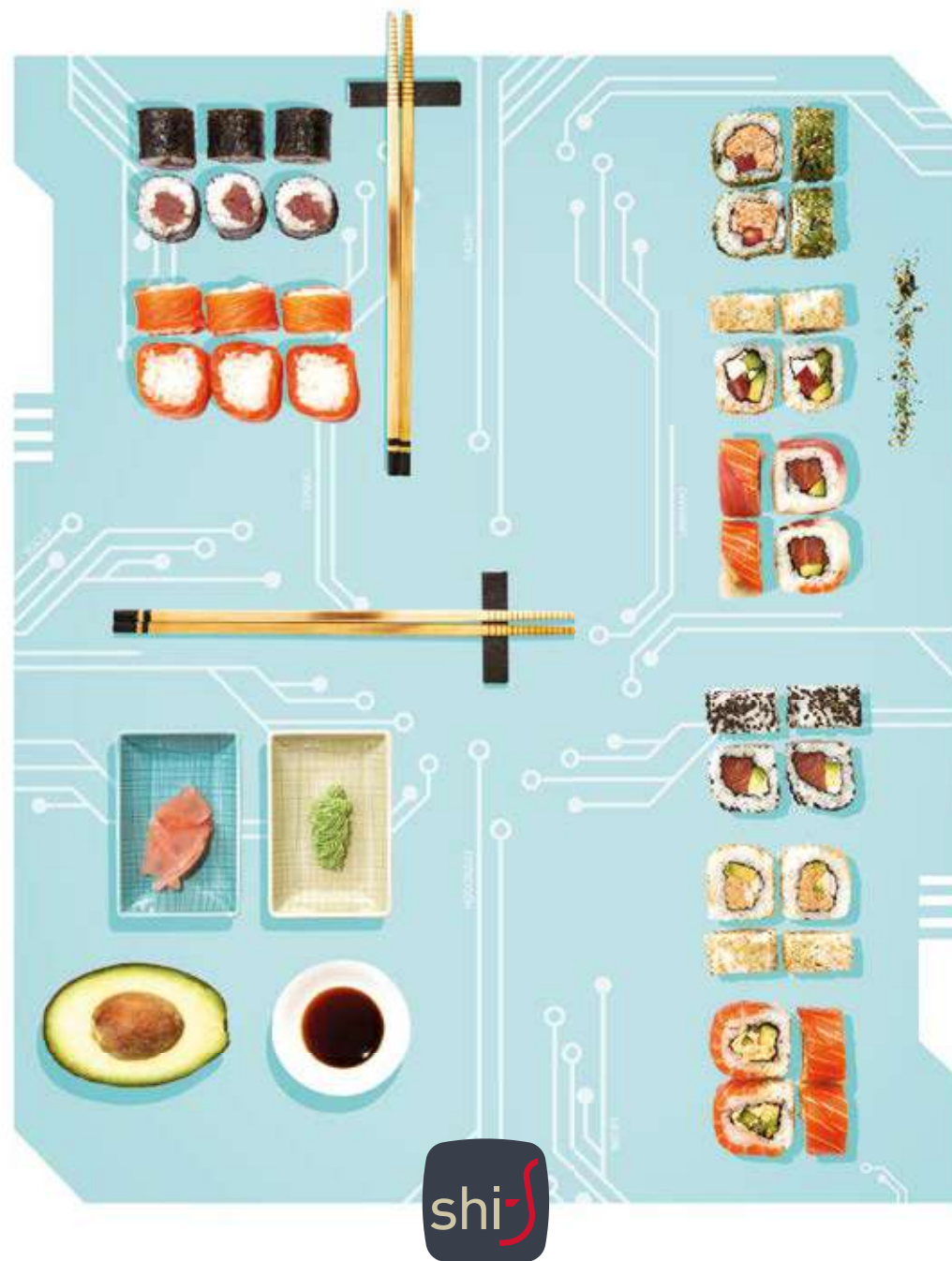
IN COMPETITION / CLOSING FILM  
BEST SCREENPLAY CANDIDATE

[ITA] Un giovane businessman è accusato di aver ucciso la sua amante. Tutte le prove sono contro di lui e un'avvocata di successo ne accetta la difesa. È solo il primo passo nel labirinto di specchi che è *Confession*, un noir costruito su una serie di flashback, tra menzogne, verità, e ricostruzioni ipotetiche. Una sorta di *Rashomon* nero. È così la colpa del protagonista si amplia a valanga in un meccanismo fatale.

[ENG] A young businessman is accused of killing his mistress. All the evidence is against him but when a successful lawyer agrees to defend him it's only the first step in the labyrinth of mirrors that is *Confession*, a noir built around a series of flashbacks, lies, truth, and hypothetical reconstructions like a kind of dark *Rashomon* – a fatal mechanism where the protagonist's guilt keeps snowballing.

**SPECIAL GUESTS**

YOON Jong-seok director  
WON Dong-yeon producer



# FOOD CONNECTING PEOPLE

Udine, Largo dei Pecile 15  
T - 0432 299886 | M - udinecentro@shis.it

Udine, Viale del Ledra 56  
T - 0432 531922 | M - udine@shis.it

# LA BELLEZZA NON FA RUMORE



**ENTRA NEL MONDO DELLA MOBILITÀ ELETTRICA.  
NUOVA GAMMA FIAT 500. 100% ELETTRICA. DA 189€ AL MESE.**



**AUTONOMIA CICLO  
MISTO FINO A 320 KM**  
Ciclo WLTP  
combinato,  
fino a 320 km

**MODALITÀ  
SHERPA**  
Ti aiuterà  
a raggiungere  
ogni destinazione

**RICARICA  
VELOCE**  
5 minuti di ricarica  
per usare l'auto  
un giorno intero (50 km)

**NUOVO SISTEMA  
INFOTAINMENT DA 10.25"**  
La naturale  
estensione del tuo  
smartphone

**FIAT**

La Nuova 500 Action Listino €27.000 (IPT e contributo PFU esclusi), promo €23.960 solo con finanziamento di FCA Bank. Es. di finanziamento FCA Bank: Anticipo 7.710 € - durata 37 mesi, 36 rate mensili di 189€ (incl. spese incasso SEPA 3,50€/rata). Rata Finale Residua pari al Valore Garantito Futuro 13.040,00€. Importo Totale del Credito 17.391,55€ (incluso spese istruttoria 325€, bolli 16€, Identicode 255€, polizza pneumatici 25,55€, servizio myFiat On-Demand 540€). Spese invio rendiconto periodico cartaceo: 3€/anno. Interessi 2.326,45€. Importo Totale Dovuto dal consumatore 19.853,00€. TAN fisso 4,95% - TAEG 8,26%. Il cliente potrà scegliere di sostituire il veicolo al 13° mese e al 25° mese; al 37° mese potrà decidere di sostituire o restituire il veicolo o se decide di tenerlo sarà dovuto il pagamento della Rata Finale Residua. Verrà addebitato un costo supero 0,05€/km ove il veicolo abbia superato il chilometraggio massimo contrattualmente consentito, pari a 15.000km in caso di sostituzione al 13° mese o 30.000km in caso di sostituzione al 25° mese o di 45.000km, in caso di sostituzione e/o restituzione del veicolo al 37° mese.  
Offerta FCA Bank soggetta ad approvazione. Documenti precontrattuali/assicurativi in Concessionaria e sul sito FCA Bank (Sez. Trasparenza). Messaggio pubblicitario con finalità promozionali. Immagini illustrative. Caratteristiche/colori possono differire da quanto rappresentato. Consumo di energia elettrica gamma La Nuova 500 (kWh/100km): 14,9-16; emissioni CO2 (g/km): 0. Valori omologati in base al ciclo misto WLTP. I valori sono aggiornati al 28/02/22 e indicati a fini comparativi.

**PRONTOAUTO**

**1 COLLALTO DI TARCENTO**  
Tel. 0432 784212

**2 CERVIGNANO DEL FRIULI**  
Tel. 0431 382311

[www.prontoauto.it](http://www.prontoauto.it)

**TECNOAUTO**

**TAVAGNACCO**  
Tel. 0432 660661

[www.tecnoauto.com](http://www.tecnoauto.com)

## CONTATTO FEFF

Nasce Contatto FEFF, una nuova connessione tra il Far Est Film Festival 24 e Teatro Contatto 40. Il progetto, ideato da CEC e CSS Teatro stabile di innovazione del FVG, allarga lo sguardo verso le sulle arti performative contemporanee d'Oriente.

*Cuckoo*, preapertura del festival, di Jaha Koo intreccia politica, storia con le sue esperienze personali. Una fitta trama di dialoghi agrodolci e umoristici scandiscono il tempo della performance in scena giovedì 21 aprile ore 20.30 e venerdì 22 aprile ore 17.30 al Teatro S. Giorgio. "Golimuwon" è un termine che esprime il sentimento di isolamento di molti giovani in Corea e che l'artista prova all'improvviso quando il suo cuociriso lo informa che il suo pasto è pronto.

Il 26 e il 27 aprile ore 19.30 - saremo in Giappone con l'artista Michikazu Matsune e la sua performance *Dance, if you want to enter my country!* Il punto di partenza è un episodio della vita dell'artista Abdur Rahim Jackson. Durante una tappa a Tel Aviv del suo tour, la polizia lo sottopose ad un esame meticoloso per via del suo nome musulmano. Gli chiesero inoltre di ballare per dimostrare che la danza fosse davvero la sua professione. Un punto di vista diverso per esaminare il lato oscuro della paranoia, della profilazione e della sorveglianza nell'era della globalizzazione.

Contact FEFF is a new connection between the Far East Film Festival 24 and Teatro Contatto 40. Conceived by the CEC and the CSS Theatre of Innovation of the Friuli Venezia Giulia region, the project broadens its gaze towards the contemporary performing arts of the East.

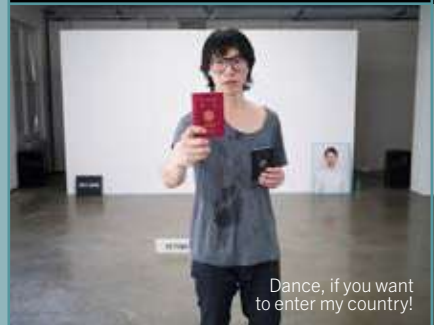
Pre-opening the festival will be *Cuckoo* by Jaha Koo, which intertwines politics, history with Koo's personal experiences. A dense plot of bittersweet and humorous dialogues mark out the time of the performance on stage on Thursday the 21st of April at 20.30 and Friday the 22nd of April at 17.30 at the Teatro S. Giorgio. "Golimuwon" is a term that expresses the feeling of isolation of many young people in Korea and that the artist suddenly feels when his rice cooker informs him that his meal is ready.

On the 26th and 27th of April at 7.30 pm we will be in Japan with artist Michikazu Matsune and his performance *Dance, if you want to enter my country!* The performance takes inspiration from an episode in the life of artist Abdur Rahim Jackson. During a stop on his tour in Tel Aviv, the police subjected him to a meticulous examination because of his Muslim name, and also asked him to dance to prove that dancing was indeed his profession. A different point of view for examining the dark side of paranoia, profiling and surveillance in the era of globalization.

FOCUS SULLE ARTI  
PERFORMATIVE  
CONTEMPORANEE D'ORIENTE



Cuckoo



Dance, if you want to enter my country!

**BIGLIETTERIA TEATRO CONTATTO:**  
Udine, Teatro Palamostre,  
piazzale Paolo Diacono 21,  
tel +39 0432 506925  
[biglietteria@cssudine.it](mailto:biglietteria@cssudine.it)

La biglietteria è aperta da lunedì a sabato dalle ore 17:30 alle 19:30  
Prevendita da mercoledì 30 marzo e online sul circuito Vivaticket.

[www.cssudine.it](http://www.cssudine.it)

**'tyentro/**



Fruttato, con note agrumate, impreziosito con UE® Nonino Monovitigno® Fragolino. **L'Aperitivo fresco che sa di estate!**

— *Fruity, with citrus notes, made precious with UE® Nonino Monovitigno® Fragolino. **The fresh Aperitif that tastes summer!***



# L'APERITIVO NONINO

*Botanical Drink*

**Aperitivo dell'Anno 2021**  
*Aperitif of the Year 2021*  
**international**

[www.grappanonino.it](http://www.grappanonino.it)  
**#AperitivoNonino**

BEVI RESPONSABILMENTE  
DRINK RESPONSIBLY

**NONINO**  
**'Migliore Distilleria del Mondo'**  
**'Best Distillery in the World'**  
BY WINE ENTHUSIAST 2019

## MIDORI HIRANO IN CONCERT

SEXTO  
MEETS FEFF

Pianista, compositrice, produttrice. Non è facile ingabbiare Midori Hirano dentro una sola definizione, così come non è facile ingabbiare la sua musica dentro un solo genere. Nata a Kyoto nel 1979 e attiva a Berlino dal 2008, Midori Hirano si muove in perfetto equilibrio tra passato e futuro. Tra sperimentazione e tradizione (gli strumenti acustici come piano, archi e chitarre incontrano le forme più moderne e sperimentali dei suoni elettronici). Sette album solisti (l'ultimo, *Sonisphere*, è del 2021), centinaia di esibizioni live (Boiler Room Berlin, Club Transmediale, Heroines of Sound Festival, Rotterdam International Film Festival, L.E.V. Festival), numerose produzioni per video installazioni, danza e cinema. I film che ha musicato sono stati proiettati – tra gli altri – al Berlin International Film Festival, all'Oberhausen International Short Film Festival, al Krakow Film Festival e all'Hong Kong International Film Festival.

L'evento nasce dalla collaborazione tra Sexto 'Nplugged e Far East Film Festival.



Pianist, composer, producer... it isn't easy to capture Midori Hirano with a single definition, nor to describe her music as a single genre. Born in Kyoto in 1979 and active in Berlin since 2008, Midori Hirano's work moves in a perfect equilibrium between past and future and between experimentation and tradition, bringing together acoustic instruments like piano, strings and guitars with the most modern and experimental forms of electronic sounds. Her output includes seven solo albums (the latest, *Sonisphere*, from 2021), hundreds of live performances (Boiler Room Berlin, Club Transmediale, Heroines of Sound Festival, Rotterdam International Film Festival, LEV Festival) and numerous productions for video installations, dance and cinema. Films she has scored have been screened at the Berlin International Film Festival, the Oberhausen International Short Film Festival, the Krakow Film Festival and the Hong Kong International Film Festival to name but a few.

The event is part of the collaboration between Sexto 'Nplugged and the Far East Film Festival.



# FILM

## TEATRO NUOVO

22/04  
VENERDÌ - FRIDAY

H 15:00  
**ON THE JOB: THE MISSING 8**  
Erik MATTI – The Philippines 2021, 209'

H 20:00  
**THE ITALIAN RECIPE**  
HOU Zuxin – China 2022, 102'

H 22:15  
**SPECIAL DELIVERY**  
PARK Dae-min – South Korea 2022, 108'

23/04  
SABATO - SATURDAY

H 08:45  
**BATTLE ROYALE DIRECTOR'S CUT**  
FUKASAKU Kinji – Japan 2000/2021, 122'

H 11:15  
**FINDING BLISS: FIRE AND ICE  
THE DIRECTORS' CUT**  
Kim CHAN, Dee LAM – Hong Kong 2022, 96'

H 14:45  
**NOISE**  
HIROKI Ryuichi – Japan 2022, 127'

H 17:15  
**PERHAPS LOVE**  
CHO Eun-ji – South Korea 2021, 113'

H 19:30  
**TWELVE DAYS**  
Aubrey LAM – HK 2021, 89'

H 21:20  
**THE KILLER**  
CHOI Jae-hoon – South Korea 2022, 95'

H 23:15  
**CRACKED**  
Surapong PLOENSANG – Thailand 2022, 98'

24/04  
DOMENICA - SUNDAY

H 08:45  
**INITIAL D**  
Andrew LAU, Alan MAK  
HK 2005/2022, 109'

H 11:00  
**THE APARTMENT WITH TWO WOMEN**  
KIM Se-in – South Korea 2021, 140'

H 14:30  
**TABLE FOR SIX**  
Sunny CHAN – HK 2022, 116'

H 17:00  
**MIRACLE: LETTERS  
TO THE PRESIDENT**  
LEE Jang-hoon – South Korea 2021, 117'

H 19:20  
**HI, MOM**  
JIA Ling – China 2021, 128'

H 21:50  
**TOMB OF THE RIVER**  
YOON Young-bin – South Korea 2021, 119'

H 00:00  
**POP-RAN**  
UEDA Shinichiro – Japan 2022, 96'

25/04  
LUNEDÌ - MONDAY

H 08:30  
**MANILA BY NIGHT**  
Ishmael BERNAL  
The Philippines 1980/2022, 152'

H 11:20  
**MY SMALL LAND**  
KAWAWADA Emma – Japan 2022, 114'

H 15:00  
**I AM WHAT I AM**  
SUN Haipeng – China 2021, 104'

H 17:10  
**HOSTAGE: MISSING CELEBRITY**  
PIL Gam-sung – South Korea 2021, 94'

H 19:10  
**MAMA BOY**  
Arvin CHEN – Taiwan 2022, 98'

H 21:10  
**THE ASSISTANT**  
Adrian TEH – Malaysia 2022, 124'

## VISIONARIO

H 14:00  
**HIROSHIMA MON AMOUR**  
Alain RESNAIS – France 1959, 93'

H 16:00  
**YEAR OF THE DRAGON**  
Michael CIMINO – US 1985, 135'

H 19:20  
**WHITE BUILDING**  
Kavich NEANG – Cambodia 2021, 90'

H 14:00  
**THE CRIMSON KIMONO**  
Samuel FULLER – US 1959, 81'

H 16:00  
**BRIDGE TO THE SUN**  
Étienne PÉRIER – France 1961, 112'

H 19:15  
**FANATIC**  
OH Seyeon – South Korea 2021, 87'

## 26/04

MARTEDI - TUESDAY

H 09:00  
**RABID**  
Erik MATTI – The Philippines 2021, 110'

H 11:10  
**PALE FLOWER**  
SHINODA Masahiro – Japan 1964/2022, 96'

H 15:00  
**SUNSHINE OF MY LIFE**  
Judy CHU – HK 2022, 96'

H 17:00  
**LEONOR WILL NEVER DIE**  
Martika Ramirez ESCOBAR  
The Philippines 2022, 99'

H 19:30  
**ESCAPE FROM MOGADISHU**  
RYOO Seung-wan – South Korea 2021, 121'

H 21:50  
**INCANTATION**  
Kevin KO – Taiwan 2022, 111'

## 27/04

MERCOLEDI - WEDNESDAY

H 09:00  
**AUDITION**  
MIIKE Takashi – Japan 1999/2022, 115'

H 11:20  
**KIM JONG—BOON OF WANGSHIMNI**  
KIM Jin-yeoul – South Korea 2021, 102'

H 15:00  
**LOVE NONETHELESS**  
JOJO Hideo – Japan 2022, 107'

H 17:10  
**FAR FAR AWAY**  
Amos WHY – HK 2021, 96'

H 19:20  
**ONE FOR THE ROAD**  
Baz POONPIRIYA – Thailand 2021, 128'

H 21:50  
**THUNDERBIRD**  
LEE Jae-won – South Korea 2022, 97'

## 28/04

GIOVEDI - THURSDAY

H 09:00  
**LEGENDARY IN ACTION!**  
Justin CHEUNG, LI Ho – HK 2022, 92'

H 11:00  
**MANCHURIAN TIGER**  
GENG Jun – China 2022, 118'

H 14:45  
**SCHEMES IN ANTIQUES**  
Derek KWOK  
HK/ Mainland China 2021, 123'

H 17:10  
**JUST REMEMBERING**  
MATSUI Daigo – Japan 2021, 115'

H 19:30  
**KINGMAKER**  
BYUN Sung-hyun – South Korea 2022, 123'

21:55  
**MISSING**  
KATAYAMA Shinzo  
Japan/South Korea 2021, 123'

## 29/04

VENERDI - FRIDAY

H 09:00  
**TALES FROM THE OCCULT**  
Fruit CHAN, FUNG Chih-chiang, Wesley HOI  
HK 2022, 111'

H 11:15  
**REROUTE**  
Lawrence A. FAJARDO  
The Philippines 2022, 114'

H 14:30  
**WHAT TO DO WITH THE DEAD KAIJU?**  
MIKI Satoshi – Japan 2022, 116'

H 16:50  
**RETURN TO DUST**  
LI Ruijun – China 2022, 133'

H 19:30  
**SONATINE**  
Takeshi KITANO – Japan 1993, 94'

H 21:45  
**CAUGHT IN TIME**  
LAU Ho-leung  
HK/Mainland China 2021, 94'

H 23:40  
**THE DEVIL'S DECEPTION**  
Kabir BHATIA – Malaysia 2022, 98'

## 30/04

SABATO - SATURDAY

H 9:00  
**THE SWORDSMAN OF ALL SWORDSMEN**  
Joseph KUO – Taiwan 1968/2022, 87'

H 11:00  
**NICE VIEW**  
WEN Muye – China 2022, 106'

H 14:45  
**THE FIRST GIRL I LOVED**  
Candy NG, YEUNG Chiu-hoi – HK 2021, 95'

H 16:50  
**ONE DAY, YOU WILL REACH THE SEA**  
NAKAGAWA Ryutarō – Japan 2022, 126'

H 19:30  
**TOO COOL TO KILL**  
XING Wenxiong – China 2022, 109'

H 21:40  
**CONFESSION**  
YOON Jong-seok – South Korea 2022, 105'

H 14:00  
**METRO MANILA**  
Sean ELLIS – UK/The Philippines 2013, 113'

H 17:00  
**SATOSHI KON: THE ILLUSIONIST**  
Pascal-Alex VINCENT  
France/Japan 2021, 82'

H 19:20  
**INU-OH**  
YUASA Masaaki – Japan 2021, 97'

H 14:00  
**NEOMANILA**  
Mikhail RED – The Philippines 2017, 102'

H 16:00  
**MANILA IN THE CLAWS OF LIGHT**  
Lino BROCKA – The Philippines  
1975/2013, 125'

H 19:20  
**YUNI**  
Kamila ANDINI – Indonesia 2021, 95'

H 14:00  
**SLINGSHOT**  
Brillante MENDOZA  
The Philippines 2007, 86'

H 17:15  
**THE HEROIC TRIO**  
Johnnie TO – HK 1993/2022, 87'

H 19:20  
**TERRORIZERS**  
HO Wi-ding – Taiwan 2021, 127'

H 14:00  
**CITIZEN K**  
Yves MONTMAYEUR – France 2021, 73'

H 16:00  
**EXECUTIONERS**  
Johnnie TO, CHING Siu-tung  
HK 1993/2022, 97'

H 19:30  
**STREETWISE**  
NA Jiazuo – China 2021, 95'

# INFO FESTIVAL

## BIGLIETTI FILM

**TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE**

**Spettacoli mattutini** (feriali): € 6 per film (oppure 10 per entrambi i film).

**Spettacoli mattutini** (festivi): € 10 per film (oppure 15 per entrambi i film).

**Spettacoli pomeridiani** (feriali): € 6 per film (oppure 10 per entrambi i film).

**Spettacoli pomeridiani** (festivi e prefestivi): € 10 per film (oppure € 15 per entrambi i film).

**Spettacoli serali**: € 10 per film (oppure € 15 per entrambi i film).

**Spettacolo di mezzanotte**: € 6.

**Daily**: € 25 per tutti gli spettacoli della giornata di emissione.

Cassa aperta ogni giorno dalle ore 8:30 fino a pochi minuti dopo l'inizio dell'ultimo spettacolo serale/notturno.

Venerdì 22/04, apertura ore 14:00.

Sabato 23/04, domenica 24/04

e lunedì 25/04 la cassa aprirà dalle ore 8:00.

**VISIONARIO**

**Tutti gli spettacoli feriali**: € 6 per film.

**Tutti gli spettacoli festivi**: € 10 per film.

Cassa aperta fino al 23/04 in orario di apertura cinema.

Dal 24/04 ogni giorno 13:30 - 21:00.

**ACCESSO IN SALA**

Alle proiezioni non sono ammessi i minori di anni 6.

Nel programma saranno segnalate le proiezioni vietate ai minori di anni 14\* e quelle ai minori di 18.

\* 12 anni se accompagnati da genitore o da chi esercita la potestà genitoriale, muniti entrambi di documento di identità.

È possibile accedere in sala entro e non oltre 15 minuti dall'inizio della proiezione.

## MISURE COVID

Per accedere alle proiezioni e agli incontri è obbligatorio:

> L'uso della mascherina (FFP2)

per tutta la durata della proiezione o dell'incontro

> Essere in possesso del green pass rafforzato (super green pass);

Maggiori informazioni sul sito:

[www.italia.it/it/covid19](http://www.italia.it/it/covid19)

## ACCREDITI IN PRESENZA

**Red Panda** Valido per la visione di 4 film al giorno a scelta:

€ 69 intero, €59 ridotto under 26.

**White Tiger** Valido per la visione di tutti i film presentati e quelli online:

€ 89 intero, €79 ridotto under 26.

**Black Dragon** Valido per tutti i film presentati (e quelli online) con posto nominativo riservato da confermare entro 30 minuti dall'inizio della proiezione: € 200.

Tutti gli accrediti consentono l'ingresso in sala previa prenotazione.

Gli accreditati potranno prenotare tutti i film 48 ore prima della proiezione e non oltre i 15 minuti e fino ad esaurimento posti. Sono escluse opening, closing e eventi speciali dalle suddette modalità d'accesso in sala.

È possibile fare l'accredito presso l'Ufficio Ospitalità del Teatro Nuovo.

**ACCREDITI ONLINE**

**MYmovies One** Tutti i film presentati online + 30 giorni di altri festival e film online su MYmovies: € 12,90.

**Web Snake** Tutti i film presentati online: € 12,90.

**Web Dragon** Tutti i film presentati online + catalogo cartaceo spedito a casa + nome sul catalogo come sostenitore: € 100.

Tutti gli accrediti comprendono il catalogo in PDF.

**www.fareastfilm.com**

YouTube: [visionariotube](https://www.youtube.com/channel/UCv8j8j8j8j8j8j8j8j8j8j8)

Flickr: [FarEastFilm](https://www.flickr.com/photos/fareastfilm/)

## SOTTOTITOLI PROIEZIONI

Tutti i film sono proiettati in lingua originale, con sottotitoli in inglese e in italiano.

## OSPITALITÀ E ACCREDITI

Al primo piano del Teatro Nuovo, uno spazio dedicato al ritiro e sottoscrizione di nuovi accrediti e all'ospitalità.

Orario: 8:45 - 20:00

(solo il 22/04: 13:00 - 22:30)

Prima di accedere al ritiro accrediti sarà necessario verificare il possesso del super green pass.

## INFO-POINT

**Info-point Piazza San Giacomo**

Orario: 10:30 - 19:30.

**Info-point Teatro**

Orario: 08:30 - 22:30 (00:00 nelle serate del 23/04, 24/04 e 29/04)

## AUDIENCE AWARD

È il premio che il festival assegna ogni anno. Il voto sarà digitale. Basterà inquadrare col cellulare il QR Code dedicato che si trova sul programma di sala e in teatro e votare il film che si è appena visto.

## FAR EAST TALKS

Le star presenti a Udine incontrano il pubblico in teatro (primo piano) dal 23/04 al 30/04 dalle ore 10:40 circa. Lingue: italiano e inglese.

## SOTTO LO STESSO CIELO

Gli incontri di approfondimento culturale su temi riguardanti l'attualità e la cultura asiatica diretti dalla giornalista Giulia Pompili, si svolgeranno dal 25/04 al 30/04 in teatro (primo piano) alle ore 17:30.

## SALA STAMPA

Per i giornalisti accreditati è disponibile una sala stampa al primo piano del teatro. Sono a disposizione computer. Aperta ogni giorno da sabato 23/04 con orari 09:00 - 19:30

Facebook: [UdineFarEastFilm](https://www.facebook.com/UdineFarEastFilm)

Instagram: [UdineFarEastFilm](https://www.instagram.com/UdineFarEastFilm)

Twitter: [FarEastFilm](https://twitter.com/FarEastFilm)

## TICKETS

**TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE**

**Morning shows** (weekday): € 6/film.

**Morning shows** (non-working day): € 10/film (€ 15 for both).

**Afternoon shows** (weekday): € 6/film (€ 10 for both).

**Afternoon shows** (non-working day): € 10/film (€ 15 for both).

**Night shows**: € 10/film (€ 15 for both).

**Midnight show**: € 6

**Daily**: € 25

On sale at ticket-office at Teatro Nuovo open from 8:30<sup>a.m.</sup> until the beginning of the last screening of the day

April 23th, 24th and 25th: from 8:00<sup>a.m.</sup>

**VISIONARIO**

**All the shows (weekday)**: € 6

**All the shows (non-working day)**: € 10

On sale at the ticket office at Visionario > from April 23th from 15:00<sup>a.m.</sup> until the beginning of the last show of the day

> from April 24th: from 1:30<sup>p.m.</sup> until the beginning of the last show of the day

It's possible to access the screenings no later than 15' from the start of the film.

Children under the age of 6 are not admitted to the screenings.

The programme specifies for each screening if it is not suitable for children under the age of 14 (12 if accompanied by a parent or guardian) or under the age of 18.

**ON-SITE BADGES**

**Red Panda** Grants access to 4 screenings\* of your choice per day: € 69 (Under 26: €59).

**White Tiger** Grants access to all the screenings\*: € 89 (Under 26: €79).

**Black Dragon** Grants access to all the screenings\* with a personal reserved seat of your choice prior confirmation made until 30' before the screening \* until seating capacity, pre-booking required for each screening

Badge-holders will be able to book each film 48h before the screening time and no later than 15' prior, subject to availability. Opening and Closing films are excluded.

## ONLINE BADGES

**Web Snake** All movies available online\*: € 12,90.

**Web Dragon** All movies available online\* + printed copy of the Festival catalogue delivered at home: € 100.

All online passes include the PDF catalogue of the festival.

\* check the availability in your country for each movie

## COVID INFO

### CINEMAS / MOVIE THEATRES / INDOOR LOCATIONS

In order to access cinemas/movie theatres and other indoor locations, the following items are mandatory:

> FFP2 mask (similar to N95 and KN95);

> One of the following certifications:

A. Completed vaccination cycle with a vaccine authorised by the European Medicines Agency (EMA)\*,

1. issued less than 6 months ago (EU Digital Certification or equivalent certification for Italian authorities);

2. or issued more than 6 months ago (EU Digital Certification or equivalent certification for Italian authorities);

3. with an added, certified booster dose (in EU Digital Certification format or equivalent certification for Italian authorities).

B. Vaccination cycle completed abroad with 2 doses of a vaccine not authorised by the EMA, with proof of a negative molecular swab test result within 72 h. or an antigenic swab test within 48 h. prior to accessing the venue.

C. Certificate of recovery from COVID-19, 1. issued less than 6 months ago (EU Digital Certification or equivalent certification for Italian authorities),

2. or issued more than 6 months ago (EU Digital Certification or equivalent certification for Italian authorities),

showing proof of a negative molecular swab test result within 72 h. or an antigenic swab test within 48 h. prior to accessing the venue. More info at the following link: [www.italia.it/en/covid19](http://www.italia.it/en/covid19)

**RESTAURANTS / BARS - INDOOR**

In order to access indoor restaurants and similar venues, the following items are mandatory:

- At least a medical-grade surgical mask;

- One of the following certifications:

A. Completed vaccination cycle with a vaccine authorised by the European Medicines Agency (EMA)\*,

1. issued less than 6 months ago (EU Digital Certification or equivalent certification for Italian authorities);

2. full vaccination with EMA-authorised vaccine and booster dose (in EU Digital Certification format or equivalent certification for Italian authorities).

B. Certificate of recovery from COVID-19, issued less than 6 months ago (EU Digital Certification format or equivalent certification for Italian authorities).

C. Showing proof of a negative molecular swab test result within 72 h. prior to accessing the venue, or an antigenic swab test within 48 h. prior to accessing the venue. More info at the following link: [www.italia.it/en/covid19](http://www.italia.it/en/covid19)

\* Vaccines authorised by the EMA

1. Comirnaty by Pfizer-BioNtech

2. Spikevax (Moderna)

3. Vaxzevria (AstraZeneca)

4. Janssen (Johnson & Johnson)

5. Nuvaxovid (Novavax)

**INFO POINT**

**Piazza San Giacomo**

Opening hours: 10:00<sup>a.m.</sup> > 08:00<sup>p.m.</sup>

**FAR EAST TALKS**

The stars present in Udine will meet the public in the theater (first floor) from 23 to 30 April from around 10:00. Languages: Italian and English.

**HOSPITALITY**

All guest related information and passes pick up and purchase are handled by the office at Teatro Nuovo.

Opening hours: 08:30<sup>a.m.</sup> - 08:00<sup>p.m.</sup>

Only April 22nd: 01:00<sup>p.m.</sup> - 10:00<sup>p.m.</sup>

**PRESS DESK**

at Teatro Nuovo G. da Udine

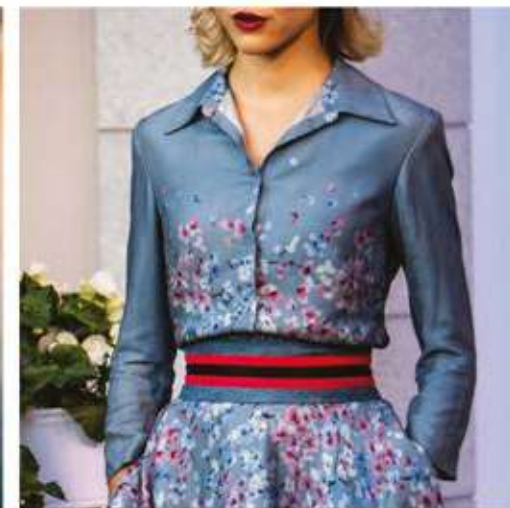
Opening hours: 09:00<sup>a.m.</sup> - 07:30<sup>p.m.</sup>

# NIHON FŪZOKUE

7 MAGGIO 2022  
26 MARZO 2023  
PALAZZO CORONINI  
CRONBERG

MODE E LUOGHI NELLE IMMAGINI  
DEL GIAPPONE EDO-MEIJII  
LA COLLEZIONE CORONINI  
CRONBERG DI GORIZIA

Palazzo Coronini Cronberg  
viale XX Settembre 14 /  
via Coronini 1 - Gorizia  
+39.0481 533485  
info@coronini.it  
www.coronini.it



# CECILIA

Italian Apparel Man + Woman

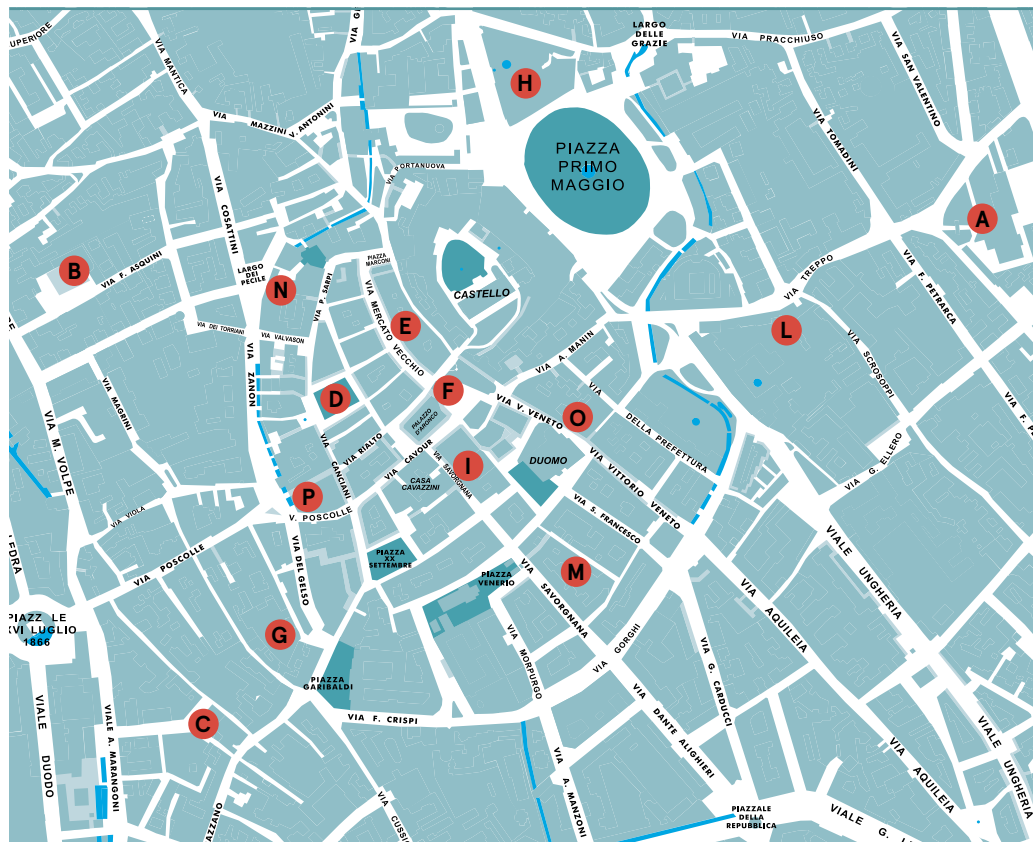
Nuovo negozio  
Udine centro

Via Paolo Sarpi 12/b  
Cell. 328 5754040

Facebook @CeciliaUdine  
Instagram cecilia\_udine

# I LUOGHI DEGLI EVENTI

EVENTS  
VENUE



- A Teatro Nuovo** – Via Trento, 4
- B Visionario** – Via Asquini, 33
- C Teatro San Giorgio** – Via Quintino Sella, 4
- D Piazza San Giacomo**
- E Via Mercatovecchio**
- F Loggia del Lionello** – Piazza Libertà
- G Giardini del Torso** – Via del Sale, 21
- H Giardino Loris Fortuna** – Piazza I Maggio
- I Palazzo Morpurgo** – Via Savorgnana, 12
- L Ristorante Dolfin** – Via Treppo, 5
- M Lino's & Co.** – Via di Prampero Artico, 7
- N Libreria Friuli** – Via dei Rizzani, 1/3
- O Libreria Tarantola** – Via Vittorio Veneto, 20
- P Libreria Feltrinelli** – Via Paolo Canciani, 15

## INFO E SOCIAL:

[events.fareastfilm.com](http://events.fareastfilm.com)

Infoline e whatsapp: +39 388 757 6783

[promozione@cecudine.org](mailto:promozione@cecudine.org)

Eventbrite: [feff.eventbrite.it](https://www.eventbrite.it/feff-eventbrite)

Facebook: Far East Events & Cosplay

Instagram: [fareastfilmevents](https://www.instagram.com/fareastfilmevents)



# INFORMAZIONI EVENTI

INFO  
EVENTS

**SHOWS** spettacoli di piazza, performances, cosplay  
**TALKS** conferenze e seminari  
**WORKSHOPS** laboratori artistici, di giardinaggio, di poesia e giochi  
**FEFF KIDS** laboratori e attività dedicate ai più piccoli  
**FAR EAST FOOD** Pop up restaurants, conferenze e degustazioni  
**WELLNESS** attività per il benessere di corpo e mente  
**HAPPY HOURS** musica, dj set, aperitivi, feste e picnic  
**EXTRA** mercatino di prodotti asiatici e di design e altro

## COME PARTECIPARE?

La modalità di accesso varia a seconda dell'evento e può essere:

- > Libera e senza prenotazione
- > Su prenotazione ma a ingresso libero
- > Su prenotazione e a pagamento

Prenotazione e pagamento anticipato:

- > sul sito Eventbrite di Far East Film ([feff.eventbrite.it](https://www.eventbrite.it))
  - > alle casse del Visionario
  - > alle casse del bookshop al Teatro Nuovo
- Dati i posti limitati, si consiglia di prenotare.

## COSTI E RIMBORSI

- > Il costo degli eventi a pagamento è specificato in ogni evento all'interno di questo programma, sul sito [events.fareastfilm.com](http://events.fareastfilm.com) e su [feff.eventbrite.it](https://www.eventbrite.it).
- > In caso di acquisto di un biglietto per un evento, poi cancellato dall'organizzatore, la cifra spesa verrà rimborsata automaticamente sulla carta con cui è stato effettuato l'acquisto.
- > Per altri tipi di rimborso contattare: [promozione@cecudine.org](mailto:promozione@cecudine.org)
- > Per cancellare la partecipazione ad un'attività prenotata, contattare [promozione@cecudine.org](mailto:promozione@cecudine.org).
- > L'eventuale rimborso del biglietto è ottenibile solo se la prenotazione verrà riassegnata a un altro partecipante in lista di attesa.

## METEO

Molte attività hanno doppia location: sole / pioggia. In caso di incertezza meteorologica consultare la pagina Facebook: "Far East Film Events & Cosplay", dove verranno pubblicati gli aggiornamenti in tempo reale sullo svolgimento dell'attività.

**SHOWS** open-air shows, performances and cosplay  
**TALKS** conferences and seminars  
**WORKSHOPS** artistic, gardening, poetry and games workshops  
**FEFF KIDS** Workshops and activities for little ones  
**FAR EAST FOOD** Pop up restaurants, conferences and tastings  
**WELLNESS** activities for the well-being of body and mind  
**HAPPY HOURS** picnic, parties, aperitifs, music & DJ sets  
**EXTRA** market of Asian products and design and more

## HOW TO TAKE PART?

Access varies by event and may be:

- > free and not requiring booking
- > free but requiring booking
- > requiring booking and payment of a fee

Reservations and prepayment can be made:

- > online through the Far East Film Eventbrite channel ([feff.eventbrite.it](https://www.eventbrite.it))
  - > at the Visionario ticket office
  - > at the Teatro Nuovo bookshop
- As places are limited, early booking is recommended.

## PRICES AND REFUNDS

- > The price of each paid event can be found in this programme and on the events. [fareastfilm.com](http://fareastfilm.com) and [feff.eventbrite.it](https://www.eventbrite.it) websites.
- > In the case of an event being cancelled by the organiser, the ticket price will be refunded automatically to the card used for the purchase.
- > For other types of reimbursement contact: [promozione@cecudine.org](mailto:promozione@cecudine.org).
- > To cancel a booking, contact [promozione@cecudine.org](mailto:promozione@cecudine.org)
- > A ticket refund will only be available if the reservation can be reassigned to another participant on the waiting list.

## WEATHER

In the event of bad weather, many events will be held in a secondary location. Please consult the Facebook page: "Far East Film Events & Cosplay", where real-time updates will be posted.

IDEAZIONE E ORGANIZZAZIONE  
ORGANIZATION

**cec**

CON/WITH



TECHNICAL PARTNERS



SHOWS



TALKS



WORKSHOPS



KIDS



FAR EAST FOOD



WELLNESS



## COVID-19

Secondo quanto previsto dal DL 24/3/2022, N. 24 dal 1 al 30 aprile per partecipare agli eventi è d'obbligo l'uso della mascherina FFP2, inoltre:

- > **EVENTI AL CHIUSO** green pass rafforzato
- > **EVENTI ALL'APERTO** green pass base o rafforzato

Non hanno l'obbligo di indossare il dispositivo di protezione delle vie respiratorie:

- > i bambini di età inferiore ai 6 anni;
- > le persone con patologie o disabilità incompatibili con l'uso della mascherina.

Il green pass non è obbligatorio per i bambini sotto i 12 anni.

Green pass rafforzato: certificazioni verdi COVID-19 da vaccinazione o guarigione  
Green pass base: certificazioni verdi COVID-19 da test

In accordance with Legislative Decree 24/03/2022 No. 24, from the 1st to the 30th of April the use of an FFP2 mask is mandatory for participation in the events, and furthermore:

- > **INDOOR EVENTS** 'enhanced' green pass is required
  - > **OUTDOOR EVENTS** basic green pass or 'enhanced' is required
- The following people are not obliged to wear a respiratory protective device:
- > children under the age of 6
  - > people with pathologies or disabilities incompatible with the use of a mask.

A green pass is not mandatory for children under 12 years of age.

Enhanced green pass = COVID-19 green certification from vaccination or recovery  
Basic green pass = COVID-19 green certification from testing

# FAR EAST FILM EVENTS



# EVENTI

DAL 21/04  
AL 30/04

☀️ Visionario  
EXTRA  
FAR EAST MARKET  
Pag. 54

DAL 22/04  
AL 30/04

☀️ Visionario  
EXTRA  
MOSTRA:  
OMAGGIO A MIZUKI SHIGERU  
Pag. 13

DAL 23/04  
AL 30/04

☀️ Visionario  
FAR EAST FOOD  
CASA RAMEN SUPER  
Pag. 48

☀️ Teatro Nuovo  
FAR EAST FOOD  
BENTO BAR  
Pag. 48

21/04  
GIOVEDÌ - THURSDAY

H 20:30-21:30  
☀️ Teatro San Giorgio  
SHOWS  
CUCKOO  
Pag. 32

22/04  
VENERDÌ - FRIDAY

H 17:30-18:30  
☀️ Teatro San Giorgio  
SHOWS  
CUCKOO  
Pag. 32

23/04  
SABATO - SATURDAY

H 10:00-11:00  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Teatro Nuovo  
WELLNESS  
YOGA  
Pag. 50

H 10:30-12:30  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Libreria Friuli  
WORKSHOPS  
ORIGAMI  
Pag. 44

H 11:00-12:00  
☀️ Ristorante Dolfin  
FAR EAST FOOD  
VINO E SAKÉ,  
GEMELLI DIVERSI  
WINE AND SAKÉ,  
NON-IDENTICAL TWINS  
Pag. 48

H 11:00-12:30  
☀️ Teatro Nuovo  
FAR EAST FOOD  
FOCUS SAKÉ  
Pag. 48

H 11:00-12:30  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Lino's & Co.  
WORKSHOPS  
LABORATORIO DI CERAMICA  
CERAMICS WORKSHOP  
Pag. 44

H 11:00-13:00  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Libreria Tarantola  
TALKS  
KUSAMONO  
Pag. 43

H 14:00-16:00  
☀️ Giardini del Torso  
WORKSHOPS  
KUSAMONO WORKSHOP  
Pag. 44

H 15:00-16:30  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Libreria Tarantola  
FEFF KIDS  
SHODO  
Pag. 46

H 15:00-16:30  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Lino's & Co.  
TALKS  
GIARDINAGGIO GIAPPONESE  
JAPANESE GARDENING MANUAL  
Pag. 43

H 15:00-17:00  
☀️ Libreria Friuli  
FEFF KIDS  
TOTORO DI CARTA RITAGLIATA  
CUT OUT PAPER TOTORO  
Pag. 46

H 15:00-16:00  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Annullato / cancelled  
SHOWS  
LEZIONE DIMOSTRATIVA  
ARTI MARZIALI

H 15:30-18:30  
☀️ Teatro Nuovo  
FAR EAST FOOD  
FOCUS SAKÉ  
Pag. 48

H 16:00-17:30  
☀️ Piazza San Giacomo  
☀️ Annullato / cancelled  
SHOWS  
ESIBIZIONE DI ARTI MARZIALI  
MARTIAL ARTS EXHIBITION  
Pag. 42

H 17:00-18:00  
☀️ Ristorante Dolfin  
FAR EAST FOOD  
UMAMI, SAPORE  
DEL GIAPPONE  
UMAMI, TASTE OF JAPAN  
Pag. 49

H 18:30-19:30  
☀️ Ristorante Dolfin  
FAR EAST FOOD  
VIAGGIO TRA  
SAKÉ E FORMAGGI  
A JOURNEY THROUGH SAKÉ AND CHEESE  
Pag. 49

H 21:00  
☀️ Visionario  
HAPPY HOURS  
MIDORI HIRANO  
Pag. 33

24/04  
DOMENICA - SUNDAY

H 10:00-11:00  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Teatro Nuovo  
WELLNESS  
TAIJIQUAN  
Pag. 50

H 10:30-12:30  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Corte del Giglio  
FEFF KIDS  
L'AQUILONE GIAPPONESE  
JAPANESE KITES  
Pag. 46

H 10:30-12:30  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Corte del Giglio  
WORKSHOPS  
COSTRUIAMO  
L'AQUILONE GIAPPONESE  
LET'S BUILD A JAPANESE KITE  
Pag. 44

H 11:00-12:00  
☀️ Visionario  
TALKS  
ESTETICA E  
CULTURA POP COREANA  
KOREAN AESTHETICS AND POP CULTURE  
Pag. 43

H 11:00-12:30  
☀️ Ristorante Dolfin  
FAR EAST FOOD  
IL SAKÉ NELLE IZAKAYA  
E NELLE RICETTE  
SAKÉ IN THE IZAKAYAS AND IN RECIPES  
Pag. 49

H 11:00-12:30  
☀️ Teatro Nuovo  
FAR EAST FOOD  
FOCUS SAKÉ  
Pag. 48

H 11:00-12:30  
☀️ Palazzo Morpurgo  
☀️ Lino's & Co.  
WORKSHOPS  
ARTE SU VENTAGLIO  
ART ON A FAN  
Pag. 44

H 11:00-12:30  
☀️ Palazzo Morpurgo  
☀️ Lino's & Co.  
WORKSHOPS  
SHODO  
Pag. 44

H 11:00-16:00  
☀️ Piazza San Giacomo  
☀️ Loggia del Lionello  
SHOWS  
DIVENTA MANGA  
BECOME MANGA  
Pag. 42

H 14:30-16:30  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Lino's & Co.  
WORKSHOPS  
FIORI D'INCHIOSTRO  
INK FLOWERS  
Pag. 44

H 15:00-18:00  
☀️ Teatro Nuovo  
WORKSHOPS  
MONDO MANGA  
MANGA WORLD  
Pag. 44

H 15:00-16:00  
☀️ Palazzo Morpurgo  
☀️ Visionario  
SHOWS  
VESTIZIONE KIMONO  
WEARING THE KIMONO  
Pag. 42

H 15:00-16:30  
☀️ Visionario  
FAR EAST FOOD  
MACROBIOTICA E  
DIETA MEDITERRANEA  
MACROBIOTICS & MEDITERRANEAN DIET  
Pag. 49

H 15:30-17:30  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Libreria Feltrinelli  
FEFF KIDS  
SUPEREROI DI NATURA  
SUPERHEROES OF NATURE  
Pag. 46

H 15:30-18:30  
☀️ Teatro Nuovo  
FAR EAST FOOD  
FOCUS SAKÉ  
Pag. 48

H 16:00-17:30  
☀️ Piazza San Giacomo  
☀️ Loggia del Lionello  
SHOWS  
COSPLAY CONTEST  
Pag. 42

H 17:00-18:00  
☀️ Visionario  
FAR EAST FOOD  
TE E SAKÉ  
TEA AND SAKÉ  
Pag. 50

H 17:00-18:30  
☀️ Lino's & Co.  
WORKSHOPS  
TSUMAMI ZAIKU  
Pag. 45



# 25/04

LUNEDÌ - MONDAY

H 10:30-11:00

☀ Giardino Loris Fortuna

☁ Visionario  
FEFF KIDS

**RHYTHMIC IN GIAPPONESE**  
RHYTHMIC IN JAPANESE

Pag. 47

H 10:30-12:30

☀ Giardino Loris Fortuna

☁ Libreria Feltrinelli  
WELLNESS

**MINDFULNESS**

Pag. 50

H 11:00-12:00

☀ Giardino Loris Fortuna

☁ Teatro Nuovo  
WELLNESS

**ODAKA YOGA**

Pag. 51

H 11:30-12:30

☀ Giardino Loris Fortuna

☁ Visionario  
FEFF KIDS

**IN UNA NOTTE  
DI TEMPORALE**  
ON A STORMY NIGHT

Pag. 47

H 12:00-15:30

☀ Giardino Loris Fortuna

☁ rimandato a / postponed to 30/04  
HAPPY HOURS

**FEFFNIC**

Pag. 53

H 14:00-15:30

☀ Giardino Loris Fortuna

☁ Teatro Nuovo  
FEFF KIDS

**A CACCIA DI VULCANI**  
HUNTING VOLCANOES

Pag. 46

H 15:00-18:00

☀ ☁ Teatro Nuovo  
WORKSHOPS

**MONDO MANGA**  
MANGA WORLD

Pag. 44

H 15:30-16:15 + H 16:30-17:15

☀ Giardino Loris Fortuna

☁ Teatro Nuovo  
WELLNESS

**BAGNO DI GONG**  
GONG BATHS

Pag. 51

H 18:30-20:30

☀ ☁ Visionario  
TALKS

**TATUAGGIO GIAPPONESE**  
THE JAPANESE TATTOO

Pag. 43

# 26/04

MARTEDÌ - TUESDAY

H 15:00-18:00

☀ ☁ Teatro Nuovo  
WORKSHOPS

**MONDO MANGA**  
MANGA WORLD

Pag. 44

H 18:00-19:00

☀ ☁ Libreria Tarantola  
TALKS

**LA CULTURA DEI FIORI  
IN GIAPPONE**  
FLOWER CULTURE IN JAPAN

Pag. 44

H 18:00-20:30

☀ ☁ Lino's & Co.  
WORKSHOPS

**WATOJI: CUCIRE  
L'ESSENZIALITÀ**  
WATOJI: SEWING THE ESSENTIAL

Pag. 46

H 18:30-19:30

☀ ☁ Teatro Nuovo  
FAR EAST FOOD

**LA CUCINA POPOLARE E  
I MATSURI DEL GIAPPONE**  
POPULAR CUISINE & THE MATSURI OF JAPAN

Pag. 50

H 18:30-20:00

☀ ☁ Teatro Nuovo  
HAPPY HOURS

**DJ SET: PSONIC PSMUMMER**

Pag. 54

H 19:30-20:30

☀ ☁ Teatro San Giorgio  
SHOWS

**DANCE, IF YOU WANT  
TO ENTER MY COUNTRY!**

Pag. 32

# 27/04

MERCOLEDÌ - WEDNESDAY

H 18:00-20:00

☀ ☁ Libreria Tarantola  
WORKSHOPS

**SCRITTURA HAIKU**  
HAIKU WRITING

Pag. 45

H 18:00-20:00

☀ ☁ Teatro Nuovo  
WORKSHOPS

**SHIBARI**

Pag. 45

H 19:30-20:30

☀ ☁ Teatro San Giorgio  
SHOWS

**DANCE, IF YOU WANT  
TO ENTER MY COUNTRY!**

Pag. 32

# 28/04

GIOVEDÌ - THURSDAY

H 18:30-19:30

☀ ☁ Libreria Friuli  
WELLNESS

**ARMONIA DI  
SUGGERZIONI SONORE**  
SONIC HARMONIES

Pag. 51

H 18:30-20:00

☀ ☁ Teatro Nuovo  
HAPPY HOURS

**UDINELETTRONICA**

Pag. 54

# 29/04

VENERDÌ - FRIDAY

H 15:30-17:00

☀ ☁ Libreria Tarantola  
FEFF KIDS

**ATELIER DI KINTSUGI**  
COLLECTIVE KINTSUGI

Pag. 47

H 18:00-20:00

☀ ☁ Libreria Tarantola  
WORKSHOPS

**KINTSUGI**

Pag. 46

H 19:30-00:00

☀ ☁ Casa della Contadinanza  
HAPPY HOURS

**PINK NIGHT**

Pag. 52

# 30/04

SABATO - SATURDAY

H 10:30-11:20

☀ Giardini del Torso

☁ Libreria Tarantola  
WELLNESS

**MEDITAZIONE  
METTA BHAVANA**  
METTĀ BHAVANA MEDITATION

Pag. 51

H 11:00-12:00

☀ Giardini del Torso  
☁ Teatro Nuovo  
WELLNESS

**YOGA**

Pag. 50

H 11:00-12:30

☀ ☁ Visionario  
FAR EAST FOOD

**TE MATCHA**

Pag. 50

H 11:00-12:30

☀ Giardini del Torso

☁ Annullato / cancelled  
FEFF KIDS

**YOGA COLIBRI**

Pag. 48

H 11:00-17:00

☀ Giardini del Torso

☁ Annullato / cancelled  
SHOWS

**KYUDO**

Pag. 42

H 14:30-16:30

☀ Palazzo Morpurgo

☁ Rimandato / postponed  
FEFF KIDS

**LABORATORIO DI CIANOTIPIA**  
CYANOTYPE WORKSHOP

Pag. 48

H 15:00-16:00

☀ Giardini del Torso

☁ Teatro Nuovo  
WELLNESS

**ODAKA YOGA**

Pag. 51

H 15:00-16:30

☀ Giardini del Torso

☁ Annullato / cancelled  
FEFF KIDS

**YOGA COLIBRI**

Pag. 48

H 15:00-16:30

☀ ☁ Ristorante Dolfin  
FAR EAST FOOD

**SHOW COOKING**

Pag. 50

H 15:00-17:00

☀ Giardini del Torso

☁ Libreria Friuli  
TALKS

**SEMINARIO:  
TECNICHE DI BONSAI**  
BONSAI TECHNIQUE SEMINAR

Pag. 44

H 15:00-18:00

☀ Giardini del Torso

☁ Annullato / cancelled  
WELLNESS

**SEDUTA: PRANIC  
ENERGY HEALING**  
PRANIC ENERGY HEALING SESSION

Pag. 52

H 15:00-18:00

☀ Giardini del Torso

☁ Annullato / cancelled  
WELLNESS

**TRATTAMENTI SHIATSU**  
SHIATSU TREATMENT

Pag. 52

H 15:30-16:30

☀ Piazza San Giacomo

☁ Annullato / cancelled  
WORKSHOPS

**ATTIVITÀ, PASSATEMPI  
E GIOCHI TRADIZIONALI**  
ACTIVITIES, PASTIMES & TRADITIONAL GAMES

Pag. 46

H 15:30-16:30

☀ Piazza San Giacomo

☁ Annullato / cancelled  
WORKSHOPS

**GIOCHI DI CARTE**  
CARD GAMES

Pag. 46

H 16:00-17:00

☀ Giardini del Torso

☁ Teatro Nuovo  
WELLNESS

**TAIJIQUAN**

Pag. 50

H 16:00-17:00

☀ Palazzo Morpurgo

☁ Loggia del Lionello  
FEFF KIDS

**IL FILO DELL'AMICIZIA:  
COLORI NEL VENTO**  
THE THREAD OF FRIENDSHIP:  
COLORS IN THE WIND

Pag. 48

H 16:00-17:00

☀ Piazza San Giacomo

☁ Annullato / cancelled  
SHOWS

**DANZE TRADIZIONALI  
THAI E FILIPPINE**  
TRADITIONAL THAI AND FILIPINO DANCES

Pag. 42

H 16:00-17:30

☀ ☁ Visionario  
FAR EAST FOOD

**DEGUSTAZIONE BASE  
DI TÈ GIAPPONESI**  
BASIC JAPANESE TEA TASTING

Pag. 50

H 16:30-17:45

☀ Piazza San Giacomo

☁ Annullato / cancelled  
WORKSHOPS

**SCACCHI CINESI**  
CHINESE CHESS

Pag. 46

H 17:00-17:45

☀ Giardini del Torso

☁ Teatro Nuovo  
WELLNESS

**INTRODUZIONE ALLO  
STRETCHING DEI MERIDIANI**  
INTRODUCTION TO MERIDIAN STRETCHING

Pag. 52

H 17:00-18:00

☀ Giardini del Torso

☁ Libreria Friuli  
WELLNESS

**YOGA E AYURVEDA  
NELLA VITA QUOTIDIANA**  
YOGA AND AYURVEDA IN EVERYDAY LIFE

Pag. 52

H 18:30-20:00

☀ ☁ Teatro Nuovo  
HAPPY HOURS

**DJ SET: BTASTE**

Pag. 54

H 23:00

☀ ☁ Five  
HAPPY HOURS

**FEFF NIGHT: DJ HITO**

Pag. 54

# SHOWS



23/04 – H 16:00-17:30

☀ Piazza San Giacomo

☹ Annullato / cancelled

## ESIBIZIONE DI ARTI MARZIALI

by Accademia NKT Alan Saitta, ADS Polisportiva DLF Udine Judo Yama Arashi, Funakoshi Club Karate, Karate Udine, Federazione Son Jong ho - Taekwondo tradizionale, Scuola Kung Fu Shaolin ch'Uan, YKKF International e FIK Shihan Giovanni Di Meglio

Ingresso libero / free admission

[ITA] Pronti ad essere trasportati con la mente in estremo Oriente?

Nel cuore del centro storico di Udine, Piazza San Giacomo, si asibiranno gli atleti, adulti e bambini, di diverse scuole di arti marziali che vi lasceranno senza fiato.

### MARTIAL ARTS EXHIBITION

[ENG] Ready to be transported to the Far East in your mind? Athletes, adults and children from several schools will perform martial arts exhibitions in Piazza San Giacomo the heart of the historic center of Udine that will leave you breathless.

24/04 – H 11:00-16:00

☀ Piazza San Giacomo

☹ Loggia del Lionello

## DIVENTA MANGA

by Michela Maurizi

[ITA] Lasciati stupire dall'innovativa performance live di ritratti di Michela Maurizi: mettili in posa o porta una foto, scegli la tecnica e lo stile (cosplay, japanese, kawaii) e trasformati in manga!

### BECOME MANGA

[ENG] Michela Maurizi's innovative live creation of portraits will transform you into manga: just pose or take a photo, choose the technique and style you prefer (cosplay, Japanese, kawaii) and you're done!

21/04 – H 20:30-21:30

22/04 – H 17:30-18:30

Teatro San Giorgio

## CUCKOO

by Jaho Koo / CAMPO

Euro 15 (Consulta il sito per riduzioni e modalità di acquisto / consult the website for reductions and purchase methods)

Pag. 32



24/04 – H 15:00-16:00

☀ Palazzo Morpurgo

☹ Visionario

## VESTIZIONE KIMONO

By Associazione culturale giapponese Yume

Ingresso libero su prenotazione / free admission upon reservation

[ITA] Il kimono è uno degli abiti iconici giapponesi e con questa dimostrazione potremo coglierne la complessità, tanto profonda da richiedere delle scuole apposite per l'insegnamento della vestizione.

### WEARING THE KIMONO

[ENG] The kimono is one of the most recognizable and iconic elements of Japanese culture. This event will examine the complexities behind the garment, which are so profound that special schools exist to teach how it should be worn.

24/04 – H 16:00-17:30

☀ Piazza San Giacomo

☹ Loggia del Lionello

## COSPLAY CONTEST

Ingresso libero / free admission

[ITA] Dopo due anni in stand-by, torna a grande richiesta il Cosplay Contest: il centro storico di Udine sfoggerà le sue vesti orientali più appariscenti, ospitando una sfilata di costumi ispirati al mondo dei manga, degli anime, del fumetto, del cinema, della musica e dei videogiochi. L'evento verrà presentato dalla mitica Giorgia Cosplay e al tavolo dei giurati saranno presenti Louis Guglielmo (famoso sosia di Jack Sparrow), Sunymao (cantante, cosplayer showgirl, che si esibirà cantando delle sigle di cartoni animati in italiano e giapponese) e ancora Michela Maurizi (ritrattista manga). Inoltre è prevista la performance sul palco di piazza San Giacomo del gruppo di K-pop FVG, LIGHTXY. Per conoscere tutti i premi in palio e iscriversi, consultate il sito events.fareastfilm.com.

[ENG] After two years on stand-by, the Cosplay Contest is back by popular demand: the historic centre of Udine will once again be home to the most eye-catching Asian garments, hosting a parade of costumes inspired by the world of manga, anime, comics, cinema, music and video games. The event will be presented by the legendary Giorgia Cosplay and at the jury table there will be famous Jack Sparrow impersonator Louis Guglielmo, singer, cosplayer and showgirl Sunymao - who will be performing the theme songs of cartoons in Italian and Japanese - and manga portrait artist Michela Maurizi. Local K-pop group LIGHTXY will also be appearing on the stage located in the city center. To find out about the prizes up for grabs and to register, go to events.fareastfilm.com.

26/04 – H 19:30-20:30

27/04 – H 19:30-20:30

Teatro San Giorgio

## DANCE, IF YOU WANT TO ENTER MY COUNTRY!

by Michikazu Matsune

Euro 15

Consulta il sito per riduzioni e modalità di acquisto / consult the website for reductions and purchase methods

Pag. 32



30/04 – H 11:00-17:00

☀ Giardini del Torso

☹ Annullato / cancelled

## KYUDO: LA VIA DELL'ARCO GIAPPONESE

By Seisha Hicchū Kyudo Dojo, Udine

Ingresso libero / free admission

[ITA] Il *Kyudo*, la via dell'arco tradizionale giapponese, è un'arte che si sviluppa intorno a tre strumenti fondamentali: l'arco, la freccia, il bersaglio. Durante la giornata si alterneranno momenti di pratica a momenti dedicati alle persone che volessero provare l'attività, sotto la guida e indicazione dei maestri.

## KYUDO: THE WAY OF THE JAPANESE BOW

[ENG] *Kyudo*, the traditional Japanese way of the bow, is an art based around three fundamental tools: the bow, the arrow, and the target. During the day, practical sessions will alternate with sessions for those who wish to try the activity under the guidance and supervision of the experts.



30/04 – H 16:00-17:00

☀ Piazza San Giacomo

☹ Annullato / cancelled

## DANZE TRADIZIONALI THAI E FILIPPINE

By Thai Smile in FVG & Samahang Filipino Sa Udine

Ingresso libero / free admission

[ITA] Si dice che si possa assaporare la grazia dell'Oriente solo osservandone i balli tradizionali: lasciatevi trasportare dai colori, dalla musica e dall'eleganza delle tipiche danze thailandesi e filippine.

### TRADITIONAL THAI AND FILIPINO DANCES

[ENG] They say you can only truly savor the grace typical of the East by observing its traditional dances: let yourself be carried away by the colors, music and elegance of Thai and Filipino dances.

# TALKS



23/04 – H 15:00-16:30

☼ Giardini del Torso  
☼ Lino's & Co.

## PICCOLO MANUALE DI GIARDINAGGIO GIAPPONESE

By Stefano Tell

Max 30 partecipanti / participants  
Euro 5

[ITA] In questo incontro verrà presentato un piccolo manuale per una prima progettazione di un giardino giapponese, per imparare a leggerne gli elementi e vivere in maniera più profonda e consapevole questo spazio.

## LITTLE JAPANESE GARDENING MANUAL

[ENG] At this talk, a "little manual" will be presented to help you design a Japanese garden and learn how to read its elements, and thus experience this physical and metaphorical space in a more profound and aware way.



25/04 – H 18:30-20:30

☼ ☼ Visionario

## I DUE VOLTI DEL TATUAGGIO GIAPPONESE

By MITA Master Internazionale  
Tatuaggio Artistico

Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] In Giappone segnare la propria pelle non è sempre stato un atto volontario, ma nemmeno obbligatoriamente una scelta criminale. Sotto ogni kimono potrebbero celarsi delle storie inaspettate: scopriamole insieme!

## THE TWO FACES OF THE JAPANESE TATTOO

[ENG] In Japan, marking one's skin has not always been a voluntary act, but neither was it necessarily a criminal choice. Under every kimono unexpected stories may be hidden: let's discover them together!



23/04 – H 11:00-13:00

☼ Giardini del Torso  
☼ Libreria Tarantola

## KUSAMONO: DARE NUOVA VITA

By Luca Mazzuchin, Namazu En

Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] In questo incontro approfondiremo le caratteristiche dei *kusamono* giapponesi e capiremo come crearne uno con erbe e muschi. Seguirà un workshop in cui realizzerete il vostro personale *kusamono* (prenotazione separata).

## KUSAMONO: GIVING NEW LIFE

[ENG] During this talk we will examine Japanese *kusamono*'s characteristics and understand how to create one using herbs and mosses. This segment will be followed by a practical workshop where each participant will create his personal *kusamono* (separate booking).

24/04 – H 11:00-12:00

☼ ☼ Visionario

## ESTETICA E CULTURA POP COREANA

By Ivana Curri, Aps. Nihao Panda

Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] In questo dibattito approfondiremo le principali caratteristiche estetiche della cultura coreana, con un focus sui vestiti tradizionali e i canoni estetici e su come questi si siano sviluppati nel tempo.

## KOREAN AESTHETICS AND POP CULTURE

[ENG] This talk will allow us to examine the main aesthetic characteristics of Korean culture, with a specific focus on traditional clothing and aesthetic canons and how these have developed over time.



ph. mario verini

# Goccia di carnia®

## Unica, pura, buona.

Dal 1972 Goccia di Carnia arriva sulla tua tavola esattamente come sgorga alla fonte a 1370 mt di altitudine nel cuore incontaminato delle **Alpi Carniche**.



Official  
Partner



ACQUA MINERALE NATURALE OLIGOMINERALE

## Goccia di carnia.

dalla sorgente in alta quota  
delle Alpi Carniche

NATURALE



seguici su  

[gocciadicarnia.it](http://gocciadicarnia.it)

26/04 – H 18:00-19:00

☼ ☼ Libreria Tarantola

## LA CULTURA DEI FIORI IN GIAPPONE

By Aldo Tollini e Gruppo Zen Udine

Ingresso libero / free admission

[ITA] Attraverso immagini e poesie sui fiori verrà presentata la storia dell'*hanami*, il rito di ammirazione dei fiori, che coinvolge i giapponesi al momento della fioritura dei sakura, i fiori di ciliegio.

### FLOWER CULTURE IN JAPAN

[ENG] This talk, accompanied by images and poems about the blossoms, will discuss the history of *hanami*, Japanese traditional ritual of admiring the blossom of cherry trees.



30/04 – H 15:00-17:00

☼ ☼ Giardini del Torso

☼ ☼ Libreria Friuli

## SEMINARIO DI TECNICHE DI BONSAI

By Adriano Bonini, Il Giardino delle Nove Nebbie, Bonsai Club Pradamano

Max 30 partecipanti / participants

Euro 5

[ITA] Il seminario si propone di illustrare le tecniche di lavorazione e di impostazione di una pianta. Nel corso dell'appuntamento, saranno illustrate sinteticamente le tecniche di coltivazione, di perfezionamento e di esposizione dei bonsai.

### BONSAI TECHNIQUE SEMINAR

[ENG] This seminar aims to illustrate the techniques of starting a plant upon the path which will lead it to becoming a bonsai. During the talk, the cultivation, improvement and display techniques of bonsai will also be briefly discussed.



23/04 – H 10:30-12:30

☼ ☼ Giardini del Torso

☼ ☼ Libreria Friuli

## ORIGAMI

by Associazione culturale giapponese Yume

Max 20 partecipanti / participants

Da 8 anni / from 8 years old

Euro 5

[ITA] Per il 5 maggio, festa dei bambini in Giappone, impareremo a realizzare origami a forma di carpa, auspicio di forza nella crescita. Costruiremo anche le gru, simbolo di purezza, con un pensiero di pace per l'Ucraina.

[ENG] As we approach the 5th of May, when Japan celebrates children's day, we will make Japanese carp, a symbol of strength to propitiate the growth of children. We will then learn to make cranes, a symbol of purity, as a gesture of hope for peace in Ukraine.

23/04 – H 11:00-12:30

☼ ☼ Giardini del Torso

☼ ☼ Lino's & Co.

## LABORATORIO DI CERAMICA: TECNICA GIAPPONESE DEL KURINUKI

by Daniela Moretti

Max 15 partecipanti / participants

Euro 25

[ITA] In questo laboratorio realizzeremo un oggetto in ceramica con l'antica tecnica giapponese del *kurinuki*. L'essiccazione e la cottura verranno realizzate dalla docente a workshop terminato e le vostre opere saranno disponibili dopo 9 giorni.

### CERAMICS WORKSHOP: JAPANESE KURINUKI TECHNIQUE

[ENG] In this workshop we will make a ceramic vase or cup using the ancient Japanese technique of *kurinuki*. The firing of the objects will be carried out by the teacher once the workshop is finished and your works of art will be available after 9 days.



23/04 – H 14:00-16:00

☼ ☼ Giardini del Torso

## KUSAMONO WORKSHOP

by Luca Mazzuchin, Namazu En

Max 10 partecipanti / participants

Euro 15

[ITA] Durante questo workshop ogni partecipante creerà con materiali di recupero il proprio *kusamono* giapponese. Consigliata la partecipazione al talk precedente per approfondimento teorico (necessaria prenotazione separata).

[ENG] At this workshop, each participant will have the opportunity to create their own personal *kusamono* from recycled materials. Participation in the previous talk is recommended (separate booking required).



24/04 – H 10:30-12:30

☼ ☼ Giardini del Torso

☼ ☼ Corte del Giglio (accanto Libreria Friuli)

## COSTRUIAMO L'AQUILONE GIAPPONESE

by Maurizio Faleschini e Francesca Pacitto, Rokkaku Tako Dō

Max 15 partecipanti / participants

Euro 15

[ITA] In questo workshop costruirai il tuo aquilone da battaglia con colorate riproduzioni di stampe giapponesi: anche tu potrai così tenere lontane le negatività o combattere nel vento contro i tuoi avversari!

### LET'S BUILD A JAPANESE KITE

[ENG] In this workshop you will use colorful reproductions of traditional Japanese prints to build your own battle kite: you too can ward off negativity or fight your opponents on the wings of the wind!

24/04 – H 11:00-12:30

☼ ☼ Palazzo Morpurgo

☼ ☼ Lino's & Co.

## ARTE SU VENTAGLIO

By Aps Nihao Panda

Max 20 partecipanti / participants

Euro 15

[ITA] Dopo un'introduzione sulle quattro virtù confuciane e la loro rappresentazione nell'arte, ogni partecipante decorerà un ventaglio, fornito dal relatore, con uno dei quattro simboli, usando pennelli cinesi e colori acrilici.

### ART ON A FAN

[ENG] After a short theoretical section on the four Confucian virtues and their representation in Chinese art, each participant will decorate their own fan - provided by the event organizer - with one of the four symbol, using Chinese brushes and acrylic colors.

24/04 – H 11:00-12:30

☼ ☼ Palazzo Morpurgo

☼ ☼ Lino's & Co.

## SHODO

By Makiko Yamada

Max 10 partecipanti / participants

Euro 15

[ITA] Questo laboratorio di *shodo*, la calligrafia giapponese, offre la possibilità di imparare le tecniche base di quest'arte, l'uso dei pennelli, la scrittura del proprio nome, una parola o una frase significativa.

[ENG] This workshop offers participants the chance to learn the basic techniques of Japanese calligraphy known as *shodo*, how to use the brushes to write their name, a word or a phrase that is important to them.

24/04 – H 14:30-16:30

☼ ☼ Giardini del Torso

☼ ☼ Lino's & Co.

## FIORI D'INCHIOSTRO

By Maurizio Faleschini e Francesca Pacitto

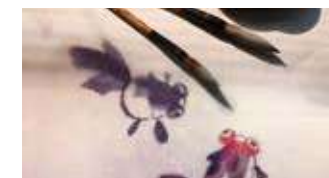
Max 15 partecipanti / participants

Euro 15

[ITA] Attraverso l'uso del pennello intriso di inchiostro realizzeremo alcuni dei soggetti classici della pittura cinese, per rappresentare un particolare stato d'animo o un pensiero.

### INK FLOWERS

[ENG] Through the use of an ink-soaked brush we will draw classical subjects of Chinese art to represent a particular mood or thought.



dal 24/04 al 26/04 – H 15:00-18:00  
☼ ☼ Teatro Nuovo

## MONDO MANGA

By Invasioni Creative

Max 20 partecipanti / participants  
Da 14 a 29 anni / 14 to 29 years old  
Booking: [invasioncreative.udine@gmail.com](mailto:invasioncreative.udine@gmail.com)

[ITA] Un percorso laboratoriale in cui, con esercizi relazionali e giochi creativi, costruiremo un catalogo di storie multimediali, fatto di memo vocali, video e diari fotografici sul mondo degli anime giapponesi. I partecipanti riceveranno un accredito omaggio per l'intero Festival.

### MANGA WORLD

[ENG] In these workshops, through relational exercises and creative games, we will build a catalog of multimedia stories made up of voice memos, videos and photographic diaries about the world of Japanese anime. Participants will receive a free pass for the whole Festival.

24/04 – H 17:00-18:30

☼ ☼ Lino's & Co.

## TSUMAMI ZAIKU

By Associazione culturale giapponese Yume

Max 8 partecipanti / participants

Euro 15

[ITA] Lo *tsumami zaiku*, l'arte del pizzicare, è una tecnica risalente al 1600 che viene utilizzata ancora oggi da pochi maestri in Giappone per creare i fermagli floreali che possiamo vedere sulle acconciature delle *maiko* (le apprendiste geisha) e delle ragazze che indossano il kimono, durante eventi come lauree, festeggiamenti della maggiore età o matrimoni. In questo workshop andremo a creare una spilla-fermacapelli primaverile con quest'arte: verranno spiegate la storia e le origini, i materiali tradizionali e le due principali tecniche di piegatura.

[ENG] *Tsumami zaiku* is a technique dating back to the 1600s that is still used today by a small number of experts in Japan to create the floral clips that we see on the hairstyles of *maiko* (apprentice geishas) and girls who wear kimonos at events such as graduations, coming-of-age celebrations or weddings. In the workshop we will use this technique to create a brooch-hair clip for spring and explain the history, origins, traditional materials and the two main folding techniques.

26/04 – H 18:00-20:30

☼ ☼ Lino's & Co.

## WATOJI: CUCIRE L'ESSENZIALITÀ

By A.p.s. Paper Pencil and More

Max 20 partecipanti / participants

Euro 15

[ITA] La rilegatura giapponese è un'arte che trasforma la semplicità in pura eleganza. Realizzare un taccuino non significa solo imparare una tecnica, ma è anche un modo per rallentare e immergersi in un'atmosfera serena e silenziosa.

Osservando i disegni delle rilegature tradizionali si indagherà il principio che regge la cucitura, per poi passare, utilizzando strumenti semplici ed accessibili a tutti, alla realizzazione del proprio quaderno, che ciascun partecipante potrà poi portare con sé al termine del laboratorio.

## WATOJI: SEWING THE ESSENTIAL

[ENG] Japanese bookbinding is an art that transforms simplicity into pure elegance: making a notebook means not only learning a technique but also a way to slow down and immerse yourself in a serene and calm atmosphere. By observing the designs of traditional bindings, we will investigate the principles behind the stitching and then, using simple tools accessible to all, will create our own notebooks, which each participant can take home with them at the end of the workshop.



27/04 – H 18:00-20:00

☼ ☼ Libreria Tarantola

## SCRITTURA HAIKU

By Gaia Rossella Sain, Taglio Poetico

Max 20 partecipanti / participants

Euro 5

[ITA] Questo workshop di introduzione alla poetica *haiku* vi avvicinerà alla lettura, alla scrittura e alle regole di una forma scritta che con solo 17 sillabe riesce a tradurre in parole un istante e tutte le sue sfumature.

## HAIKU WRITING

[ENG] This introductory workshop to *haiku* poetics will bring you closer to reading, writing and understanding the rules of a written form that in only 17 syllables manages to capture an instant and all its nuances in words and images.



27/04 – H 18:00-20:00

☼ ☼ Teatro Nuovo

## SHIBARI: L'ARTE GIAPPONESE DELLE CORDE

By Barbara Stimoli

Max 14 partecipanti / participants

Euro 15

[ITA] L'intento di questo laboratorio è quello di imparare ad utilizzare le corde come linguaggio. Verranno trasmesse alcune tecniche di base sui nodi e le frizioni, e alcune legature con una corda, *ipponawa*, o due. Il ritmo, i modi di gestire la corda, la velocità, la tensione, la consapevolezza del proprio e altrui corpo e movimento permetteranno di usare questo oggetto come strumento di comunicazione e relazione. La lezione è aperta a tutte, sia persone singole sia in coppia; le corde verranno gratuitamente messe a disposizione durante il laboratorio, ma se ne avete di personali, potete utilizzarle.

## SHIBARI: THE JAPANESE ART OF THE ROPE

[ENG] The aim of this workshop is to learn how to use ropes as a language. Some basic techniques on knots and frictions will be taught, as well as some tying with one rope - *ipponawa* - or two. The rhythm, the way of handling the rope, the speed, the tension and the awareness of one's own and others' bodies and movement will allow you to use the rope as a tool for communication and relationships. The lesson is open to both single people and couples; the ropes will be made available free of charge during the workshop, but if you have your own, you may use them.



# SPECOGNA®

*Vignaioli in Rocca Bernarda*

Era il lontano 1963 quando Leonardo Specogna, dopo alcuni anni da emigrante in Svizzera, una volta tornato in Friuli acquistò un piccolo appezzamento di terra sulle colline della Rocca Bernarda a Corno di Rosazzo, nel cuore del vigneto Friuli.

Oggi il lavoro in azienda è galvanizzato dalla presenza della terza generazione dei vignaioli Specogna, Cristian e Michele, i quali nel 2000 hanno creato un'altra importante realtà, cioè l'azienda vinicola Toblar (sita in Ramandolo).

Una famiglia, quindi, che punta molto alla sinergia generazionale garantendo così quel binomio di tradizione-innovazione che rappresenta il valore aggiunto in tutte le fasi di produzione.



Azienda Agricola SPECOGNA : Via Rocca Bernarda, 4 - 33040 Corno di Rosazzo (UD)

Telefono: 0432 755840 - [www.specogna.it](http://www.specogna.it) - E-Mail: [info@specogna.it](mailto:info@specogna.it)

29/04 – H 18:00-20:00

☀️📖 Libreria Tarantola

## KINTSUGI

By Carolina Zanier, Creare conTATTO

Max 10 partecipanti / participants

Euro 15

[ITA] Questo laboratorio inizierà con un momento di condivisione delle difficoltà e delle crepe che ognuno porta con sé, scrivendo su dei cartoncini dorati le parole che li rappresentano. Ogni partecipante è invitato a portare con sé una tazza, un piatto o una ciotola di ceramica a cui è legato: l'attività proseguirà con la riparazione di questo oggetto, utilizzando la tecnica artistica giapponese del *kintsugi*, che mette in risalto le crepe riparandole con l'oro, dando vita a oggetti che splendono proprio per le loro imperfezioni. A opera completata inseriremo al loro interno i cartoncini dorati delle nostre fragilità, terminando questa esperienza introspettiva e personale, lontana da un laboratorio artistico classico.

[ENG] This workshop will begin with a moment for sharing the problems, issues, difficulties and 'damage' that each of us carries within, the symbolic words representing which will be written on golden cards. Each participant is invited to bring with them a cup, plate or ceramic bowl to which they are particularly attached: we will then begin working on the repair of this object using the Japanese artistic technique of *kintsugi* which highlights and embellishes cracks by repairing them with gold, giving life to objects that shine precisely because of their imperfections. Once the repair work is completed, we will place the golden cards bearing our frailties inside them, bringing to an end an introspective, intense and personal experience completely unlike a classic artistic workshop.

30/04 – H 15:30-16:30

☀️ Piazza San Giacomo

🚫 Annullato / cancelled

## ATTIVITÀ PASSATEMPI E GIOCHI TRADIZIONALI

By Aps Nihao Panda

Ingresso libero / free admission

[ITA] Durante quest'ora potrete dedicarvi ad attività e giochi antichi che in Asia si praticano quotidianamente, ma a noi suonano sconosciuti e bizzarri: calcio di piume legate ad un peso, tiro di frecce in un vaso e molto altro!

### ACTIVITIES, PASTIMES AND TRADITIONAL GAMES

[ENG] In this workshop you'll take part in activities and games that are practiced daily in Asia but are unknown or even bizarre-seeming to us: kicking a weighted shuttlecock, throwing arrows into a vase and much more!



30/04 – H 15:30-16:30

☀️ Piazza San Giacomo

🚫 Annullato / cancelled

## GIOCHI DI CARTE

By King of Games

Da 8 anni / from 8 years old

Ingresso libero / free admission

[ITA] Con queste dimostrazioni, aperte ad un pubblico di giovani e adulti, appassionati e curiosi, verrà insegnato il funzionamento di alcuni dei più celebri giochi di carte collezionabili.

### CARD GAMES

[ENG] In this workshop, open to an audience of youngsters, adults, fans and the curious, the rules of various famous collectible card games will be explained.



30/04 – H 16:30-17:45

☀️ Piazza San Giacomo

🚫 Annullato / cancelled

## SCACCHI CINESI

By Aps Nihao Panda e Asd Laboratorio scacchi

Max 20 partecipanti / participants

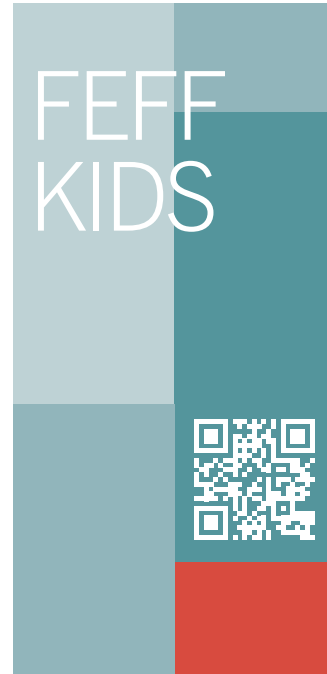
Da 16 anni / from 16 years old

Ingresso libero su prenotazione / free admission upon reservation

[ITA] In questo laboratorio impareremo a distinguere gli ideogrammi sulla scacchiera cinese e li copieremo utilizzando dei pennelli giganti, creando così una pedina di gioco personale e personalizzata.

### CHINESE CHESS

[ENG] At this event we will learn how to distinguish the ideograms on the Chinese chessboard and also try to recreate them using giant brushes, thus creating a personal and personalised game piece.



23/04 – H 15:00-16:30

☀️ Giardini del Torso

📖 Libreria Tarantola

## SHODO

By Makiko Yamada

Max 8 partecipanti / participants

Da 11 a 16 anni / 11 to 16 years old

Euro 8

[ITA] Lo *shodo*, la calligrafia giapponese, è una delle arti nipponiche più popolari. Quest'arte è collegata alla filosofia e alla meditazione e aiuta a mantenere la calma e la pazienza.

[ENG] The calligraphy known as *shodo* is one of the most popular of arts in Japan. Japanese calligraphy is an art which is linked to philosophy and meditation and helps teach calm and patience.

23/04 – H 15:00-17:00

☀️📖 Libreria Friuli

## TOTORO DI CARTA RITAGLIATA

By Claudia Licen e Cristiana Ardoino

Max 15 partecipanti / participants

Da 6 a 11 anni / 6 to 11 years old

Euro 10

[ITA] Ci trasferiremo, con carta e fantasia, nel magico mondo degli anime di Hayao Miyazaki. Assembleremo, con Totoro e i suoi amici, un piccolo teatrino da appendere, una finestra sul Giappone reale e immaginato.

### CUT OUT PAPER TOTORO

[ENG] We'll use paper and imagination to travel into the magical anime world of Hayao Miyazaki. With Totoro and his friends we'll create a small cardboard theatre to hang on the wall, a window onto a real and imagined Japan.

24/04 – H 10:30-12:30

☀️ Giardini del Torso

📖 Libreria Tarantola

(accanto Libreria Friuli)

## L'AQUILONE GIAPPONESE

by Claudia Licen e Cristiana Ardoino, Rokkaku Tako Dō

Max 15 partecipanti / participants

Da 6 a 12 anni / 6 to 12 years old

Euro 10

[ITA] Ancora oggi molto diffusi, gli aquiloni giapponesi vissero la loro epoca d'oro nel periodo Edo, quando coloravano le città con le loro molteplici forme, sulle quali spiccavano spesso espressivi ritratti di guerrieri o di eroi leggendari. In questo laboratorio i bambini potranno costruire il loro personale aquilone utilizzando la tradizionale carta di riso giapponese dai colori sgargianti e qualche listello di legno, seguendo le regole della "piccola

JAPANESE KITES

[ENG] Still incredibly popular today, Japanese kites enjoyed their golden age in the Edo period when, in many shapes and often with portraits of warriors or legendary heroes painted on them, they filled the cities with colour. In this workshop, children will be able to build their own kite using traditional brightly-coloured Japanese rice paper and strips of wood, following the rules of the "little school of kites".



24/04 – H 15:30-17:30

☀️ Giardini del Torso

📖 Libreria Feltrinelli

## SUPEREROI DI NATURA

By Casa delle farfalle

Max 20 partecipanti / participants

Da 6 a 14 anni / 6 to 14 years old

Ingresso libero su prenotazione / free admission upon reservation

[ITA] Sapete che in natura esistono supereroi più incredibili di quelli che incontrate negli anime e nei videogiochi? Le foreste asiatiche sono popolate da animali coi superpoteri e li scopriremo grazie a La Casa delle Farfalle!

### SUPERHEROES OF NATURE

[ENG] Do you know that there are more incredible superheroes in nature than in anime and video games? The tropical rainforests of Asia are populated by some seriously tough characters with unimaginable powers! We will discover all their secrets with the aid of La Casa delle Farfalle!

25/04 – H 10:30-11:00  
📍 Giardino Loris Fortuna  
🗨 Visionario

## RHYTHMIC IN GIAPPONESE PER BIMBI

By Hotaka Gotoh

Max 6 partecipanti / participants  
Da 1 a 3 anni / 1 to 3 years old  
Euro 10

[ITA] Durante questo laboratorio dedicato ai più piccini, canteremo, balleremo, leggeremo un libro giapponese. Un'occasione unica e originale, di apprendimento e avvicinamento ludico alla terra del Sol Levante e alla sua lingua, che coinvolgerà anche gli accompagnatori adulti.

## RHYTHMIC IN JAPANESE FOR CHILDREN

[ENG] During this workshop, dedicated to smaller children, we will sing, dance, read a Japanese book and learn new words in Japanese. A unique, original and playful opportunity to learn about the land of the Rising Sun and its language, which will also involve adult companions.



25/04 – H 11:30-12:30  
📍 Giardino Loris Fortuna  
🗨 Visionario

## IN UNA NOTTE DI TEMPORALE

By Sandra Ovan e Daniele Varelli

Per tutte le età / for all ages  
Ingresso libero / free admission

[ITA] Una riflessione sulla diversità, protagonisti una capretta e un lupo. La fiaba del giapponese Yuichi Kimura, letta e accompagnata dal suono dello *shakuhachi*, flauto di bambù giapponese.

## ON A STORMY NIGHT

[ENG] A reflection on diversity, main characters a goat and a wolf. The Japanese tale by Yuichi Kimura will be read accompanied by the sound of *shakuhachi*, the Japanese bamboo flute.

25/04 – H 14:00-15:30

📍 Giardino Loris Fortuna  
🗨 Teatro Nuovo

## A CACCIA DI VULCANI

By Chiara Anzolini, Camilla Tuccillo, Nicola Vuolo

Max 20 partecipanti / participants  
Da 8 a 11 anni / 8 to 11 years old  
Euro 5

[ITA] Che ne dite di un viaggio in Giappone a caccia di vulcani? Nella splendida cornice del parco Loris Fortuna verranno allestite tre postazioni: i vulcani Fuji, Asama e Sakurajima.

I bambini, suddivisi in 3 squadre capitanate da 3 veri scienziati, impareranno come funzionano i vulcani. Ad ogni postazione le squadre si sfideranno muovendosi in tutta sicurezza nel parco. Verranno catapultati grazie al gioco, alla fantasia e alla geologia, nell'isola che vanta il maggior numero di vulcani attivi al mondo, il Giappone! A fine percorso ci sarà un momento artistico-creativo e i bambini potranno portarsi a casa un ricordo di questo viaggio esplosivo.

## HUNTING VOLCANOES

[ENG] How about a trip to Japan to hunt for volcanoes? Three installations will be set up in the splendid setting of the Loris Fortuna park representing the Fuji, Asama and Sakurajima volcanoes. Divided into three teams led by three real scientists, the children will learn how volcanoes work. At each stop, the teams will compete in a "volcanic" game, moving through the park in complete safety. Through play, imagination and geology, they will be transported to the island that boasts the largest number of active volcanoes in the

world: Japan! And at the end of the journey there will even be time for some arts and crafts, meaning each participant gets to take home a keepsake of this explosive journey.



29/04 – H 15:30-17:00

📍 Libreria Tarantola

## ATELIER DI KINTSUGI-MURALES COLLETTIVO

By Carolina Zanier, Creare ContATTO

Max 10 partecipanti / participants  
Da 6 a 11 anni / 6 to 11 years old  
Euro 5

[ITA] *Kintsugi*: antica pratica artistica giapponese che evidenzia le fratture degli oggetti e le impreziosisce con l'oro. Scomponendo e ricomponendo le sagome del loro corpo i bambini allestiranno un murales *kintsugi* in cui le cicatrici diventano punti di forza e bellezza.

## COLLECTIVE KINTSUGI-MURAL WORKSHOP

[ENG] *Kintsugi*: an ancient Japanese craft that highlights fractures in objects by embellishing them with gold. through the silhouettes of their bodies the kids will create a mural in which the scars will be signs of beauty and strength.



casa delle farfalle



# VOGLIAMO LASCIARVI SENZA FIATO!

La più grande *butterfly house* d'Italia è a Bordano (UD) ed è aperta ogni giorno da marzo a ottobre.

www.bordanofarfalle.it / +39 334 2345406



30/04  
H 11:00-12:30  
H 15:00-16:30  
☀️ Giardini del Torso  
🚫 Annullato / cancelled

## YOGA COLIBRÌ

By Evi Bolzicco, Michela Scartozzi,  
Yoga in fiore

Max 25 partecipanti / participants  
Da 3 a 11 anni / 3 to 11 years old  
Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] I bambini potranno avvicinarsi  
alla pratica e giocare con tutto  
il corpo mentre per i genitori (su  
prenotazione), sempre ai Giardini  
del Torso e nello stesso orario, ci  
sarà Yoga adulti.

## HUMMINGBIRD YOGA

[ENG] The little ones can use  
their whole body, playing without  
competition while their parents  
(previous reservation) can at the  
same time (as well in Giardini  
del Torso) dedicate themselves  
separately to the adult session.



30/04 – H 14:30-16:30  
☀️ Palazzo Morpurgo  
🚫 Rimandato / postponed

## LABORATORIO DI CIANOTIPIA

By Giulia Iacolutti

Max 10 partecipanti / participants  
Da 8 a 12 anni / 8 to 12 years old  
Euro 8

[ITA] La cianotipia è un'antica  
tecnica di stampa usata in  
Giappone per le celebri stampe  
*ukiyo-e*. I bambini, guidati  
dalla fotografa Giulia Iacolutti,  
raccolgeranno alcune piante  
presenti nel parco di Palazzo  
Morpurgo e stamperanno il primo  
libro botanico!

## CYANOTYPE WORKSHOP

[ENG] Cyanotype is an ancient  
printing technique widely used in  
Japan for the famous *ukiyo-e* prints.  
The children, led by Giulia Iacolutti,  
will collect the Asian plants present  
in the gardens of Palazzo Morpurgo  
and print the first ever botanical  
book!



30/04 – H 16:00-17:00

☀️ Palazzo Morpurgo  
🚫 Loggia del Lionello

## IL FILO DELL'AMICIZIA: COLORI NEL VENTO

By Ospiti in Arrivo Odv

Max 20 partecipanti / participants  
Da 6 a 14 anni / 6 to 14 years old

Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] I bambini impareranno a  
costruire dei coloratissimi aquiloni  
con l'aiuto di ragazzi afghani  
e pakistani. Il laboratorio si  
concluderà con il volo degli aquiloni,  
a simboleggiare spensieratezza e  
libertà.

## THE THREAD OF FRIENDSHIP: COLORS IN THE WIND

[ENG] Children will learn how to  
build colorful kites with the help  
of Afghan and Pakistan boys. The  
lab will end with the flying of kites,  
symbolizing light-heartedness and  
freedom.



23/04, 24/04, 25/04, 30/04

Pranzo H 12:00-14:30

Cena H 19:00-22:30

26/04, 27/04, 28/04, 29/04

Cena H 19:00-22:30

☀️ Visionario

## CASA RAMEN SUPER

By Luca Catalfamo

Booking: [events.fareastfilm.com](https://events.fareastfilm.com)

[ITA] Tutto il popolo del FEFF ha  
assaggiato in questi anni il famoso  
ramen di Luca Catalfamo, che ha  
trasportato temporaneamente  
la sua "Casa Ramen" a Udine  
in occasione del Festival. Bene,  
quest'anno Casa Ramen ritorna ma  
diventa Super! La proposta culinaria  
di Catalfamo, che si insedierà per  
nove giorni nello spazio ristorante  
del Visionario al primo piano,  
manterrà il ramen per gli affezionati,  
anche in versione vegetariana,  
ma ridurrà l'offerta per potenziare  
un menù ispirato alle *izakaya*  
giapponesi. Verranno proposti piatti  
della tradizione nipponica rivisitati  
con l'utilizzo di materie prime e

prodotti di piccoli produttori italiani,  
per un'esperienza gastronomica  
unica e imperdibile!

[ENG] Every visitor to FEFF in recent  
years has tried the famous ramen  
of Luca Catalfamo, who temporarily  
moved his "Casa Ramen" restaurant  
to Udine for the Festival. Casa  
Ramen returns for FEFF 24 - but  
this time it's Super! The restaurant,  
which will occupy the Visionario's  
first-floor dining space for nine days,  
will still offer ramen (including a  
vegetarian version) for aficionados,  
though in reduced quantities so  
as to allow a menu inspired by  
Japanese *izakaya*, offering traditional  
Japanese dishes made using raw  
materials and products from small  
Italian producers for a unique and  
unmissable gastronomic experience!

Dal 23/04 al 30/04

H 11:00-15:00

H 17:30-22:00

☀️ Teatro Nuovo

## BENTO BAR

By Gastronomia Yamamoto

Booking:

[bentobar@gastronomiayamamoto.it](mailto:bentobar@gastronomiayamamoto.it)

[ITA] L'offerta legata al cibo asiatico  
quest'anno raddoppia e anche il  
Teatro Nuovo ospiterà una proposta  
made in Asia dal consumo più  
veloce (per calmare la fame tra un  
film e l'altro) e anche take away.  
La famosissima Gastronomia  
Yamamoto, prima gastronomia  
giapponese in Italia, si trasferirà da  
Milano al cuore del festival. Il menù?  
Verranno proposti dei deliziosi  
*bentō*, la lunch box caratteristica  
della cultura gastronomica  
giapponese, ripieni di ingredienti  
freschi e colorati che varieranno  
ogni due giorni, assicurando sempre  
un'alternativa vegetariana. L'unico  
problema? Riuscire nei 9 giorni di  
festival ad assaggiarli tutti!

[ENG] There's twice as much Asian  
food on offer this year, and the  
Teatro Nuovo will also be hosting  
a made-in-Asia dining option (to

assuage your hunger between  
one film and the next) as well as  
take away. The famous Yamamoto  
Gastronomy, the first Japanese  
delicatessen in Italy, will be  
relocating from Milan to the heart  
of the festival. What's on the menu?  
Delicious *bentō* the lunch box  
typical of Japanese gastronomic  
culture, filled with fresh and colorful  
ingredients that will change every  
two days and which will always  
feature a vegetarian option. The  
only problem? Managing to try them  
all during the 9 days of the festival!



23/04 e 24/04

H 11:00-12:30

H 15:30-18:30

☀️ Teatro Nuovo

## FOCUS SAKÈ

By MilanoSakè

Euro 25

[ITA] Il sakè è una bevanda  
alcolica giapponese ottenuta dalla  
fermentazione del riso e viene  
prodotto utilizzando riso, acqua, *kōji*  
(un fungo che serve a trasformare  
l'amido del riso in zuccheri semplici)  
e lieviti. In questa edizione del FEFF  
abbiamo dedicato ampio spazio  
all'approfondimento di questa  
bevanda ancora poco conosciuta  
in Italia ma sempre più di moda.  
Le giornate dedicate al focus sono  
sabato 23 e domenica 24 aprile  
quando potrete partecipare a svariate  
conferenze teoriche ma soprattutto  
assaggiare il prodotto in diverse  
occasioni (consulta il calendario). A  
Teatro Nuovo troverete un banchetto

di MilanoSakè che, su prenotazione,  
vi farà degustare quattro tipi di sakè  
diversi accompagnati da stuzzichini  
salati locali. MilanoSakè nasce per  
la diffusione della cultura del sakè in  
Italia e distribuisce sakè di altissima  
qualità oltre a molti altri prodotti (tra  
cui i distillati) selezionati direttamente  
sul campo.

[ENG] Sakè is a Japanese alcoholic  
drink obtained from the fermentation  
of rice and is produced using rice,  
water, *kōji* (a mushroom used to  
transform rice starch into simple  
sugars) and yeasts.

For this edition of the FEFF we are  
dedicating ample space to the  
study of this drink which, though  
still little known in Italy, is becoming  
increasingly fashionable. The focus  
events will be held on Saturday the  
23rd and Sunday the 24th of April,  
and will offer the opportunity to  
participate in various talks but above  
all taste the product on several  
occasions (consult the calendar for  
details). At the Teatro Nuovo you'll  
find a MilanoSakè banquet which,  
upon reservation, will allow you to  
sample four different types of sakè  
accompanied by local savoury  
snacks. MilanoSakè was created  
to promote the culture of sakè in  
Italy and distributes high quality  
sakè as well as many other products  
(including spirits) selected in loco.



23/04 – H 11:00-12:00

☀️ Ristorante Dolfin

## VINO E SAKÈ, GEMELLI DIVERSI

By Giovanna Coen, Fabiana  
Romanutti, Maria Croatto, Yūdansa  
Kyōkai Iwama Aikidō Trieste A.s.d.,  
qbquantobasta

Euro 5



[ITA] Friuli terra di vino, Giappone patria del sakè: due bevande simbolo di questi territori, profondamente legate alla cultura popolare. In questo incontro approfondiremo analogie e differenze di queste due bevande termineremo con una piccola degustazione.

#### WINE AND SAKÈ, NON-IDENTICAL TWINS

[ENG] Friuli, land of wine; Japan, home of sakè. Two drinks representative of their respective territories and deeply linked to local popular culture. In this talk we will explore the similarities and differences between these two drinks, and conclude with a small tasting.

23/04 – H 17:00-18:00  
☼ ☼ Ristorante Dolfin

#### UMAMI, SAPORE DEL GIAPPONE

By Giovanna Coen, Yūdansa Kyōkai Iwama Aikidō Trieste A.s.d.

Euro 5

[ITA] L'*umami*, il quinto gusto, spesso difficile da riconoscere per noi occidentali, rappresenta tutto il mondo culinario giapponese. L'incontro propone un approfondimento storico e gastronomico per poi terminare con una piccola degustazione per imparare a conoscere "il gusto del Giappone".

#### UMAMI, TASTE OF JAPAN

[ENG] Sometimes called the fifth taste, *umami* is a flavor that is often difficult for Western palates to recognise and represents the entire Japanese culinary world perfectly. The event will look at the historical and gastronomic aspects of *umami* and will end with a small tasting session to better understand "the flavor of Japan".



23/04 – H 18:30-19:30  
☼ ☼ Ristorante Dolfin

#### DAL MONTE FUJI AL MONTASIO. VIAGGIO TRA SAKÈ E FORMAGGI

By Marco Massarotto, Nippon Concièrge

Max 30 participants / participants  
Euro 15

[ITA] In questo seminario scopriremo e assaporeremo insieme l'armonico incontro del prodotto tipico della cultura gastronomica friulana, il formaggio Montasio in tre diverse stagionature, con il simbolo di quella giapponese, il sakè.

#### FROM MOUNT FUJI TO MONTASIO: A JOURNEY THROUGH SAKÈ AND CHEESE

[ENG] At this seminar we will discover and savour together the harmonious meeting of the typical products of Friuli's gastronomic culture - Montasio cheese, three differently-aged selection - with a symbol of Japanese food and drink: sakè.

24/04 – H 11:00-12:30  
☼ ☼ Ristorante Dolfin

#### IL SAKÈ NELLE IZAKAYA E NELLE RICETTE

By Giovanna Coen, Fabiana Romanutti with the participation of chef Andrea Fantini, Yūdansa Kyōkai Iwama Aikidō Trieste A.s.d., qbquantobasta

Max 20 participants / participants  
Euro 20

[ITA] Le *izakaya* sono i locali popolari tipici giapponesi, dove si consumano piatti saporiti abbinati al sakè, spesso usato anche all'interno delle ricette stesse. Lo chef Andrea Fantini ci proporrà racconti e assaggi in stile *izakaya*.

#### SAKÈ IN THE IZAKAYA AND IN RECIPES

[ENG] *Izakaya* are the typical Japanese taverns, where you can taste tasty meals combined with sakè, which is often used also in recipes. Chef Andrea Fantini will offer us stories and tastings in an *izakaya* style.



24/04 – H 15:00-16:30  
☼ ☼ Visionario

#### LA CUCINA TRADIZIONALE GIAPPONESE DI OGGI, TRA MACROBIOTICA È DIETA MEDITERRANEA

By Makiko Yamada e Sergio De Prophetis

Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] Questo dibattito, che approfondirà i principi della macrobiotica del maestro Osawa, è rivolto a chi vuole approfondire il tema della cucina giapponese antica e moderna in un'ottica libera dalle mode.

#### TODAY'S TRADITIONAL JAPANESE CUISINE - MACROBIOTICS AND THE MEDITERRANEAN DIET

[ENG] This talk, which explores the principles of macrobiotics of Master Osawa, is aimed at those wishing to learn about ancient and modern Japanese cuisine from a perspective free of the vagaries of fashion.



Melisano by

Vicolo Pulesi, 3 - Udine  
Telefono: 0432 25300  
WhatsApp: 329 0709937





24/04 – H 17:00-18:00  
☀️ Visionario

## GIAPPONE: TÈ E SAKÈ SIMBOLI DELL'IDENTITÀ RELIGIOSA

By Giovanna Coen, Yūdانشa Kyōkai  
Iwama Aikidō Trieste A.s.d.

Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] In questo incontro approfondiremo la storia delle bevande simbolo del Giappone: il sakè, prodotto identitario legato alla spiritualità *shinto*, e il tè, bevanda importata dalla Cina, legata alla spiritualità buddista Zen.

### JAPAN: TEA AND SAKÈ AS SYMBOLS OF THE RELIGIOUS IDENTITY

[ENG] In this talk we will explore the history of Japan's iconic symbols: sakè, a beverage with deep links to Japanese culture and *Shinto* spirituality and tea, a drink imported from China, linked to Zen Buddhist spirituality.



26/04 – H 18:30-19:30  
☀️ Teatro Nuovo

## LA CUCINA POPOLARE E I MATSURI DEL GIAPPONE

by Stefania Viti e Aya Yamamoto

Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] Stefania Viti, giornalista laureata in Lingua e letteratura giapponese, autrice del libro "La cucina popolare e i matsuri del Giappone" offrirà assieme ad Aya Yamamoto (Gastronomia Yamamoto) uno spaccato di un Giappone inedito ed esuberante, quello del cibo di strada, dei fast food tipici e della cucina casalinga.

### POPULAR CUISINE AND THE MATSURI OF JAPAN

[ENG] Stefania Viti, journalist and graduate in Japanese Language and Literature, together with Aya Yamamoto, will present her book in which she offers a glimpse of an unprecedented and exuberant Japan – a country of street food, typical fast food and home cooking.

30/04 – H 11:00-12:30  
☀️ Visionario

## LABORATORIO DI PREPARAZIONE DEL TÈ MATCHA

By Ikiya

Max 10 partecipanti / participants  
Euro 20

[ITA] In questo laboratorio degusteremo il celebre tè matcha cerimoniale di altissima qualità e impareremo insieme a prepararlo in modo facile.

### MATCHA TEA-MAKING WORKSHOP

[ENG] During the workshop we will sample the well known ceremonial matcha tea and together will learn how to prepare it in a straightforward way

30/04 – H 15:00-16:30  
☀️ Ristorante Dolfin

## PREPARIAMO INSIEME IL CURRY GIAPPONESE CASALINGO

By Gastronomia Yamamoto, S&B  
Foods

Max 25 partecipanti / participants  
Euro 25

[ITA] Gli chef giapponesi della Gastronomia Yamamoto di Milano (presente al Festival con gustosi *bentō* originali che potrete acquistare direttamente al bar nel foyer del Teatro Nuovo) ci mostreranno come si fa vero il curry giapponese in casa, con le pentole e gli strumenti che tutti abbiamo nelle nostre cucine. Uno show cooking durante il quale, oltre a preparare uno squisito curry giapponese che tutti i presenti potranno assaggiare, ci sveleranno i trucchi del mestiere per cucinarlo alla perfezione.

A fine incontro S&B Foods darà in omaggio a tutti i presenti gli ingredienti per rifare la ricetta a casa e un regalo direttamente da Tokyo.

### LET'S MAKE HOMEMADE JAPANESE CURRY TOGETHER

[ENG] The Japanese chefs of Gastronomia Yamamoto in Milan (present at the Festival with delicious *bentō* boxes that you can buy directly from the bar in the foyer of the Teatro Nuovo) will show us how to make real Japanese curry at home, using the pots and utensils we all have in our kitchens.

A cooking show during which, in addition to preparing an exquisite Japanese curry that participants can sample, they will reveal the tricks of the trade for cooking it to perfection.

At the end of the event, S&B Foods will give all participants the ingredients necessary to prepare the dish at home and a gift directly from Tokyo.

30/04 – H 16:00-17:30  
☀️ Visionario

## DEGUSTAZIONE BASE DI TÈ GIAPPONESI

by Ikiya

Max 10 partecipanti / participants  
Euro 15

[ITA] Questa degustazione di tre tipi di tè verdi vi permetterà di avvicinarvi al vasto mondo del tè giapponese e alla sua storia millenaria, e di comprendere come questa bevanda abbia influenzato lo stile di vita di un intero paese.

### BASIC JAPANESE TEA TASTING

[ENG] This tasting of tree green tea will allow participants to learn about the immense world of Japanese tea and its millenary history, coming to an understanding of how it has influenced the lifestyle of an entire nation.



23/04 – H 10:00-11:00  
30/04 – H 11:00-12:00  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Teatro Nuovo

## YOGA

By Gianna Gorza, Ayuga

Max 30 partecipanti / participants  
Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] In questa attività condiveremo posture e sequenze yoga che favoriscono il rilassamento psico-fisico.

[ENG] We will share yoga postures and sequences that promote psycho-physical relaxation.

24/04 – H 10:00-11:00  
30/04 – H 16:00-17:00  
☀️ Giardini del Torso  
☀️ Teatro Nuovo

## TAIJIQUAN

By Mario Antoldi, Scuola Taichi Yang

Max 20 partecipanti / participants  
Ingresso libero su prenotazione /  
free admission upon reservation

[ITA] Il *Taijiquan* è una pratica utile a riacquistare l'armonia nel movimento e a rimetterci in contatto con la natura, prendendo a cuore la nostra salute e amando noi stessi. A termine di questa esperienza, domenica 24, potrete assaporare un tè in pieno stile giapponese nella pop-up tea room al Visionario ad un prezzo speciale.

[ENG] *Taijiquan* is a useful practice for regaining harmony in movement, reestablishing contact with nature, taking our health seriously and loving ourselves. At the end of the workshop on Sunday the 24th, you can enjoy a Japanese-style tea in the pop-up tea room at the Visionario at a special price.



25/04 – H 10:30-12:30  
☀️ Giardino Loris Fortuna  
☀️ Libreria Feltrinelli

## MINDFULNESS: COMPNDERE LE ERBACCE DELLA MENTE

By A.p.s. Paper Pencil and More

Max 20 partecipanti / participants  
Euro 5

[ITA] In questo laboratorio capiremo, con l'osservazione di piante, come l'utilizzo metaforico dell'immagine vegetale possa catalizzare la visualizzazione consapevole di emozioni e meccanismi interiori.

## MINDFULNESS: UNDERSTANDING THE WEEDS OF THE MIND

[ENG] In this workshop we will understand, thanks to the observation of everyday plants, how the metaphorical use of the plant image can catalyze the conscious visualization of emotions and inner mechanisms.

25/04 – H 11:00-12:00

☼ Giardino Loris Fortuna

📍 Teatro Nuovo

30/04 – H 15:00-16:00

☼ Giardini del Torso

📍 Teatro Nuovo

## ODAKA YOGA

By Manola Romanò, Oltre il giardino

Max 20 partecipanti / participants

Ingresso libero su prenotazione / free admission upon reservation

[ITA] *Odaka* è uno stile di yoga contemporaneo che, nato dall'osservazione delle onde, interiorizza i principi delle arti marziali e dello Zen. Pronti a diventare una perfetta unione di oceano e samurai?

[ENG] *Odaka* is a contemporary style of yoga which is inspired by the observation of waves and internalises the principles of martial arts and Zen. Are you ready to become a perfect union of ocean and samurai?

25/04

H 15:30-16:15

H 16:30-17:15

☼ Giardino Loris fortuna

📍 Teatro Nuovo

## BAGNO DI GONG

by Giovanni Grisan e Lucia Armani, Gong time

Max 30 partecipanti / participants

Euro 10

[ITA] I bagni di gong sono veri e propri bagni vibrazionali che ci aiutano a ritrovare noi stessi, favorendo uno stato di pace interiore profonda e superando i limiti del pensiero logico.

## GONG BATHS

[ENG] Gong baths are vibrational immersions which help us to find ourselves and which foster a state of profound inner peace by overcoming the limits of logical thinking.



28/04 – H 18:30-19:30

☼ 📍 Libreria Friuli

## ARMONIA DI SUGGERZIONI SONORE

By Francesca Mura

Max 20 partecipanti / participants

Euro 5

[ITA] Lasciatevi trasportare dalla musica delle campane tibetane in immensi paesaggi sonori, in grado di stimolare un processo di armonizzazione e di benessere psicofisico per corpo, mente e spirito.

## SONIC HARMONIES

[ENG] Let yourself be carried away by the music of Tibetan bells into immense soundscapes capable of stimulating processes of psycho-physical harmonization and well-being for body, mind and spirit.

30/04 – H 10:30-11:20

☼ Giardini del Torso

📍 Libreria Tarantola

## MEDITAZIONE METTÀ BHAVANA

By Studio SalutEnergia

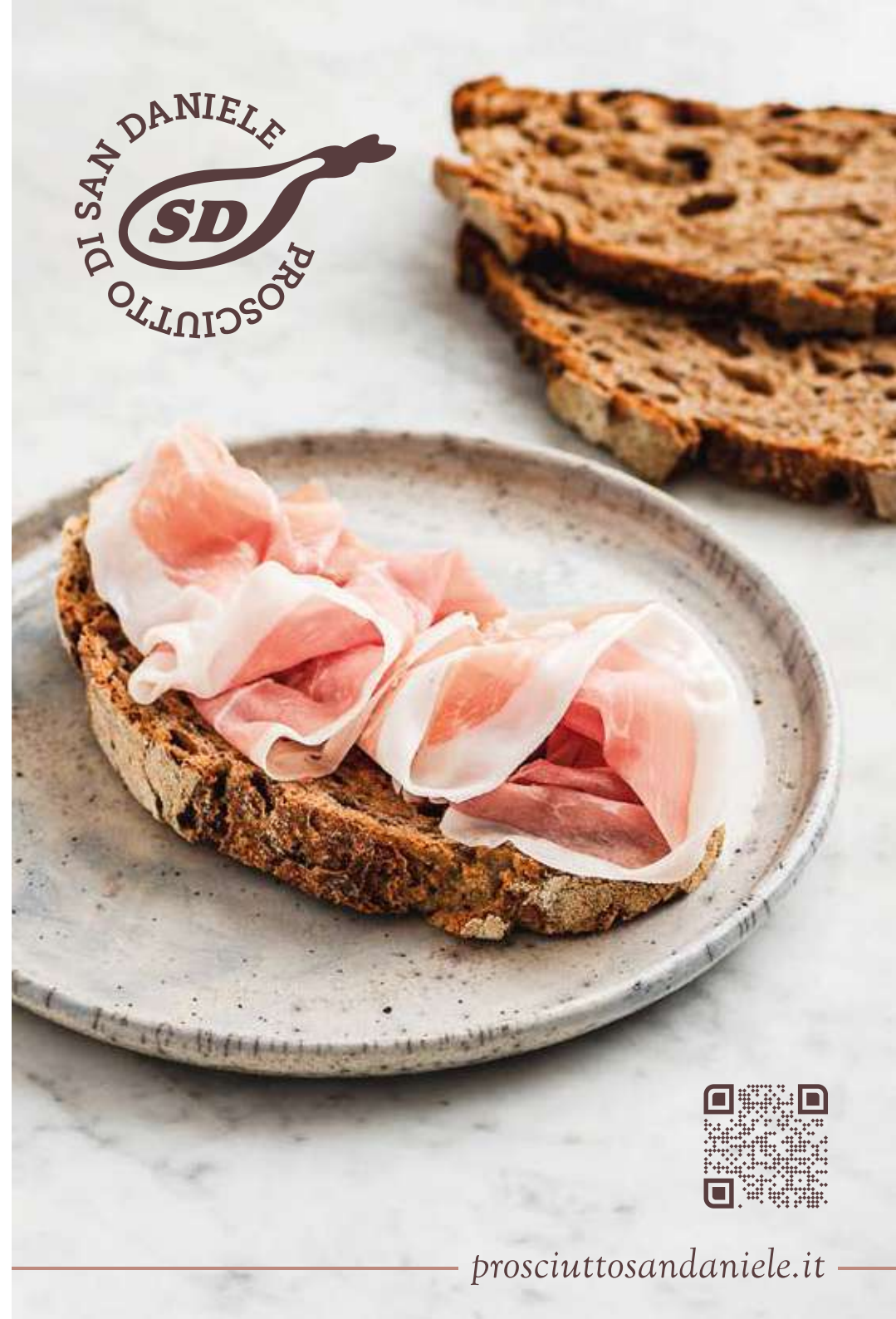
Max 20 partecipanti / participants

Euro 5

[ITA] La *Mettā Bhavana*, o Meditazione della Gentilezza, è una delle pratiche più antiche e fondanti del buddhismo, diffusa in tutta l'Asia e arrivata in Occidente nel secolo scorso, fino a trovare conferma dei suoi grandi benefici nelle moderne neuroscienze. Durante questa pratica guidata potrai raggiungere una profonda pace, un senso di riconciliazione, gioia, leggerezza ed espansione.

## METTÀ BHAVANA MEDITATION

[ENG] *Mettā Bhavana*, or Meditation of Kindness, is one of the most ancient and founding practices of Buddhism. Widespread throughout Asia, it arrived in the West in the last century. Today it finds validity of its great benefits in modern neuroscience. During this guided practice you will achieve deep peace and a sense of reconciliation.



30/04 – H 15:00-18:00

☀ Giardini del Torso  
🚫 Annullato / cancelled

## SEDUTA DI PRANIC ENERGY HEALING

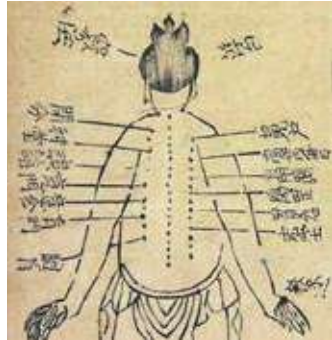
By Alina Zenarolla, Davide Bandera, Studio SalutEnergia

Max 20 partecipanti / participants  
15'-20' ogni sessione / each session  
Euro 8

[ITA] Durante questo trattamento breve riceverai un feedback sulla tua condizione energetica e una pulizia dallo stress, attraverso l'alleggerimento dei nodi principali e una ricarica di vitalità e serenità.

### PRANIC ENERGY HEALING SESSION

[ENG] During this short session you will receive feedback on your energy condition and a cleansing from stress through the loosening of the principal knots and a recharge of vitality and serenity.



30/04 – H 15:00-18:00

☀ Giardini del Torso  
🚫 Annullato / cancelled

## TRATTAMENTI SHIATSU

By Scuola I.R.T.E.

Euro 8

[ITA] L'antica disciplina dello *shiatsu* offre un'occasione di ascolto e di relazione nuova: la dimensione legata alla percezione di sé permette di accedere ad un diverso modo di vivere la corporeità,

senza competizione, basato sul riconoscimento delle proprie risorse vitali e può diventare stimolo a una vita sociale più armoniosa nel rispetto dei propri ed altrui spazi personali. Durante questa attività gli operatori qualificati della scuola IRTE saranno a vostra disposizione per trattamenti *shiatsu* dimostrativi: un'esperienza unica e utile per ritrovare energia, lucidità, buon umore e resistenza allo stress.

### SHIATSU TREATMENT

[ENG] The ancient discipline of *shiatsu* offers new opportunities for listening and relating: the dimension linked to the perception of the self allows access to a new, non-competitive way of experiencing the body based on the recognition of one's own vital resources, and can become a stimulus for a more harmonious social life while respecting one's own and others' personal spaces. During this activity, the qualified experts of the IRTE school will be available for demonstrative *shiatsu* treatments: a unique and useful experience for regaining energy, clarity, a balanced mood and resistance to stress.

30/04 – H 17:00-17:45

☀ Giardini del Torso  
🚫 Teatro Nuovo

## INTRODUZIONE ALLO STRETCHING DEI MERIDIANI

By Scuola I.R.T.E.

Euro 5

[ITA] Accompagnati dagli operatori qualificati della scuola IRTE, potrete imparare le basi dello stretching dei meridiani e sperimentare, tramite semplici movimenti, i percorsi dei vostri canali energetici.

### INTRODUCTION TO MERIDIAN STRETCHING

[ENG] Accompanied by qualified experts from the IRTE school, you will learn the basics of meridian stretching and experience the paths of your energy channels, through simple movements.

30/04 – H 17:00-18:00

☀ Giardini del Torso  
🚫 Libreria Friuli

## YOGA E AYURVEDA NELLA VITA QUOTIDIANA

By Ayuga Centro Olistico Ayurvedico

Ingresso libero / free admission

[ITA] Gianna Gorza, insegnante di yoga e terapeuta ayurvedica da più di trent'anni, approfondirà gli aspetti di questa scienza preventiva portando testimonianze dirette dei suoi benefici.

### YOGA AND AYURVEDA IN EVERYDAY LIFE

[ENG] Gianna Gorza, yoga teacher and Ayurvedic therapist for more than thirty years, will explore the main aspects of this preventive science, bringing testimonies on its benefits.



29/04 – H 19:30-00:00

☀ Casa della Contadinanza (Castello)

## PINK NIGHT

By FEFF, Barbara Stimoli, Frute

Euro 15

19:30-00:00

### READING CORNER

19.30-20:30

### PINK SUSHI & APERITIF

with Gender China Project & Frute

19:30-21:00 (15' in loop)

### PERFORMANCE: THE FLOATING GARDENS OF MADAME WU

21:00 - 21:30

### PINK WARM UP

21:30 - 00:00

### WARREGO WALLE DJ SET



## ANGOLO LETTURA

By Frute

[ITA] Per questa edizione della Pink Night, Frute ha creato un angolo lettura, un salotto di ricerca editoriale, che promuove riflessioni intorno a tematiche legate al genere fluido, alla queerness, al femminismo. All'interno dello scenario dell'editoria indipendente, Frute seleziona delle pubblicazioni che trattano il tema in maniera nuova e indipendente. Sono libri e riviste spesso difficili da trovare, stampate in poche copie, e lontane dai circuiti delle librerie di catena. Frute è un magazine indipendente femminista, nato a Udine nel 2017 e distribuito in tutta Italia.

### READING CORNER

[ENG] For this pink event, Frute has created a reading corner: a research lounge which promotes reflection on issues related to gender fluidity, queerness and feminism. Frute has selected publications from the independent publishing sector that engage with the topic in new and stimulating ways: books and magazines that are often difficult to find, printed in small runs and distributed outside the circuits of chain bookstores. Independent feminist magazine Frute was founded in Udine in 2017 and is distributed throughout Italy.

## GENDER CHINA

By Gender China and Frute

[ITA] Gender China è un progetto orizzontale di studio, di condivisione e di informazione inerente le questioni e le problematiche di genere in Cina. Un punto di riferimento, nel suo piccolo, per: chi si interessa di gender studies e vuole sapere di più sulla Cina; chi si interessa di Cina e vuole sapere di più sulle questioni di genere; chi si interessa del mondo e vuole sapere di più sulle questioni di genere in Cina. In questo incontro Frute presenterà il progetto Gender China e insieme approfondiranno alcune delle tematiche che entrambi i collettivi propongono.

[ENG] Gender China is a horizontal study project sharing information concerning gender issues and gender problems in China. A small point of reference for those interested in gender studies and wanting to know more about China, those who are interested in China and want to know more about gender issues, and those who care about the world and want to know more about gender issues in China. In this meeting Frute will present the Gender China project and together they will talk about some of the issues that both collectives propose.



## THE FLOATING GARDENS OF MADAME WU

By Martin Butler and I-Chen Zuffellato

[ITA] La performance prende il nome dai cosiddetti giardini galleggianti della Cina di inizio XIX secolo. Nonostante le allusioni agli spazi botanici, questi giardini erano in realtà centri illegali che esistevano al di fuori dei confini nazionali e della giurisdizione delle autorità della Cina continentale.

Queste enclave anarchiche erano sale da gioco, bordelli centri per il traffico di droga o esseri umani e divennero gli spazi segreti per qualsiasi tipo di vizio.

Butler e Zuffellato si ispirano alla storia di Ching Shih, cresciuta in uno di questi "giardini galleggianti", che, nonostante le sue sfortunate origini, è diventata la pirata più potente di tutti i tempi.

La pièce ripercorre una parte della sua storia rivisitata in chiave moderna: "Anche le prugne gettate a terra e schiacciate metteranno radici, fioriranno e daranno frutti".

[ENG] The piece takes its name from the floating gardens of early 19th century China.

Despite its allusions to botanical spaces these illegal floating settlements existed outside national boundaries and the legal jurisdiction of mainland authorities.

Creating anarchic spaces from drug dens to gambling parlours, from brothels to markets for human trafficking, these floating gardens became the unseen centres for all forms of vice.

Butler and Zuffellato are inspired by the story of Ching Shih, who grew up in one of these floating gardens, who despite her unfortunate origins became the most powerful pirate of all time. Imagining a fragment of her story, seen through a modern gaze, "Plums, thrown on the ground. Crushed. They too will ferment, blossom and bloom".



## PINK WARM UP

by Barbara Stimoli, Martina Tavano, feat. Thai smile Fvg Ass. Samahang Filippino Udine.  
Music selecta by Flux/Frute

[ITA] Un laboratorio aperto a tutte, un dance floor condiviso, dove impariamo e diveniamo altro insieme; uno spazio di possibilità queer, dove sono i movimenti che parlano per noi. In uno spazio in cui coesistono corpi, danze e stili diversi, l'idea è di contaminarci l'un l'altra, seguendo il piacere di ballare insieme. Outfit consigliato: queer, eccentrico e molto pink!

[ENG] A workshop open to all, a shared dance floor, where we learn and become, together; a space of queer possibilities, where movements speak for us. In a space where different bodies and dance styles coexist, the idea is to contaminate each other, following the pleasure of dancing together. Recommended outfit: queer, quirky and very pink!

## WARREGO VALLES DJ SET

By Nina Hudej & NinaBelle

[ITA] Warrego Valles è un progetto elettronico delle produttrici, dj e attiviste queer Nina Hudej (artista SHAPE 2018) e NinaBelle, all'interno del quale esplorano le nuove tendenze dei club più lungimiranti e della musica elettronica sperimentale. Dopo l'EP "Location Off" nel 2017 e il debutto dell'album integrale Botox nel 2018, il loro nuovo lavoro "save as" - col quale continuano a superare i limiti di genere - sono entrate di diritto nel mondo e nello stile del club più moderni.

[ENG] Warrego Valles is an electronic project by producers, djs & queer activists Nina Hudej (SHAPE artist 2018) & NinaBelle, within which they are exploring by-passes of forward thinking club and experimental electronic music. After EP "Location Off" in 2017 and their full length deconstructed debut Botox from 2018, their newest instalment 'save as', that continues to exceed genre limitations and firmly enters the field of modern club styles.



23/04 – H 21:00

☀️ Visionario

## MIDORI HIRANO

By Sexto 'Nplugged

Biglietti / tickets:  
online e biglietteria Visionario /  
online and Visionario box office  
Euro 20

Pag. 33

25/04 – H 12:00-15:30

☀️ Giardino Loris Fortuna

☀️ Rimandato a / postponed to 30/04

## FEFFNIC

By Shi's, Treeorganico, Francesco Scarel

Euro 15

[ITA] Una coperta, qualche amico, un po' di cibo: questo l'occorrente per il picnic in pieno stile FFFF! Alla coperta e agli amici pensate voi, mentre al bento (il classico portavivande giapponese) pensiamo noi. O meglio: SHI'S. Il ristorante preparerà per l'occasione uno speciale menù *FEFF edition* che potrete ritirare (previa prenotazione) al Giardino Loris Fortuna.

Il giardino sarà disseminato per tutta la mattina di piccole attività - anche per bambini - che potrete consultare nelle sezioni dedicate. Il paesaggio sonoro verrà definito dal trio Treeorganico, che focalizza la sua ricerca nell'esplorazione del territorio friulano attraverso l'uso di field recordings rielaborati ed accompagnati da una voce narrante o melodica. L'obiettivo primo del gruppo è quello di avvicinarsi e riavvicinare chi ascolta agli ambienti naturali della regione FVG.

Un'ensemble di piante da vaso saranno protagoniste di un'installazione sonora interattiva (Fonosintesi), a cura di Francesco Scarel, docente in comunicazione della scienza attraverso linguaggi artistici alla SISSA.

Dopo questa performance sonora il Treeorganico selezionerà dischi dai beat e mood rilassati downtempo dall'estremo oriente e non solo!



Le nostre vigne sono in Friuli, lungo il greto dove scorre il Tagliamento: un paesaggio unico dove il verde ordinato dei campi incontra le acque sinuose di un fiume ancora selvaggio. Qui le uve crescono ricche degli aromi strappati alla terra magra, al sole che scalda la piana sassosa, al respiro del mare che arriva da sud. Una ricchezza restituita in ogni bottiglia Pitars, che porta con sé il sapore di questo territorio e l'autenticità delle nostre radici. [PITARS.IT](http://PITARS.IT)

**PITARS**  
VIGNETI DI FAMIGLIA IN FRIULI

[ENG] A blanket, a few friends and some mouth-watering food – those are the ingredients for a FEFF-style picnic! So you bring your friends and the blanket and leave the bento (the classic Japanese food box) to us. Or rather, to SHI'S, because the restaurant will be preparing a special *FEFF edition* menu for the occasion, which you can pick up - after having booked beforehand - at the Loris Fortuna Garden.

Throughout the morning the park will be full of small activities for adults and for children, which you can see on the dedicated section of the website. The soundscape will be provided by the trio Treeorganico, who focus on exploring the Friulian territory through the use of reworked field recordings accompanied by a narrative or melodic voice. The group's primary objective is to bring the listener closer to the natural environments of the Friuli Venezia Giulia region.

An ensemble of potted plants will be the protagonists of an interactive sound installation (Fonosintesi) curated by Francesco Scarel, professor of science communication through artistic languages at SISSA. After this performance, Treeorganico will be selecting records with relaxed downtempo beats and moods from the Far East and beyond!



26/04 – 18.30-20.00

☀️ 📍 Teatro Nuovo

### PSONIC PSUMER

Ingresso libero / Free admission

[ITA] Psonic Psumer viaggia attraverso lo spazio a velocità supersonica, portando con sé da altre galassie un bagaglio di disco edits, jams psichedeliche e vinili rotanti.

[ENG] Psonic Psumer travels through space at supersonic speed delivering disco edits, ps jams and spinning vinyls from other galaxies.

28/04 – 18.30-20.00

☀️ 📍 Teatro Nuovo

### KARPA + HAPPY ERROR

(Udinelettronica)

Ingresso libero / Free admission

[ITA] Karpa: permutazioni ritmico-melodiche. Un saliscendi emozionale attraversando esplosioni di entropia antropica. Macchine senzienti, umani confusi. Un inno alla tensione (elettrica e non). Happy Error: uso sentimenti elettronici, ancora superficiali ma comandati dalle vostre sensazioni. Siamo parte della stessa cosa, nessuna colpa, nessuna aspettativa, è tutta conseguenza senza tempo.

[ENG] Karpa: Rhythmic-melodic permutations. An emotional rollercoaster through explosions of anthropic entropy. Sentient machines, confused humans. A hymn to tension (electric and otherwise).

Happy Error: I use electronic emotions, superficial but controlled by your feelings. We are all part of the same thing, without guilt or expectation, only timeless consequence.



30/04 – 18.30-20.00

☀️ 📍 Teatro Nuovo

### BTASTE

Ingresso libero / free admission

[ITA] Michael Petronio è un produttore, DJ e batterista originario di Trieste. Vivendo in terra di confine, i sample contaminati ed i beats lo hanno portato a creare BTaste, un progetto che trova ispirazione nella downtempo.

[ENG] Michael Petronio is a producer, DJ and drummer originally from Trieste. Living in the borderland, contaminated samples and beats led him to create BTaste, a project that finds inspiration in downtempo.

30/04 – H 23:00

☀️ 📍 Five Club (Tavagnacco)

### FEFF NIGHT HITO DJ

By Kathisma & Paradigma

Booking: Teatro Nuovo (bookshop) o whatsapp +39 393 0045542

Euro 20

[ITA] Hito è un' artista giapponese di musica elettronica e vinyl DJ di fama internazionale. Dopo essersi trasferita a Berlino nel 1999 ha sviluppato la sua passione per la musica minimale ed emozionale su vinile, affinando uno stile ed estetica unici. I suoi concerti, durante i quali sfoggia la sua straordinaria gamma di kimono tradizionali, sono un'esperienza unica sia nel suono che nella visione.

[ENG] Hito is a Japanese electronic music artist and vinyl DJ of international fame. After moving to Berlin in 1999, she developed her passion for minimal and emotional music pressed on vinyl, developing an unique style and aesthetic. Her concerts, performed in a stunning range of kimonos, are a unique experience both in sound and vision.



# EXTRA



Dal 21/04 al 30/04

H 10:00-20:00

☀️ 📍 Via Mercatovecchio

### FAR EAST MARKET

Ingresso libero / free admission

[ITA] Via Mercatovecchio, cuore del centro storico di Udine, si trasforma in occasione del Festival nella... via dell'Oriente! Come? Ospitando il Far East Market, il mercatino del Festival, tappa imperdibile per chi vuole dedicarsi allo shopping tra un film e un evento in città, o lasciarsi tentare dai profumi e i sapori della cucina asiatica. Come la via della seta ha unito Oriente e Occidente, favorendo lo scambio di merci e culture, il mercatino ospiterà sia bancarelle di prodotti Made in Asia, dalla gastronomia all'oggettistica all'artigianato, sia espositori di prodotti di Arte e Design, Made in Friuli Venezia Giulia ma non solo. Siete pronti per una passeggiata di shopping, un passo ad Oriente e uno in Occidente? Noi vi aspettiamo!

[ENG] On the occasion of the Festival, Via Mercatovecchio, the street at the heart of the historic center of Udine, is transformed in... an Asian hub! How? By hosting the Festival's Far East Market, an unmissable experience for those who want to indulge in shopping between a film and an event in the city or let themselves be tempted by the scents and flavors of Asian cuisine. Just as the Silk Road united East and West and favored the exchange of goods and cultures, the market will host stalls both of Made in Asia products, from gastronomy to gifts and handicrafts, and exhibitors of art and design products made in Friuli Venezia Giulia and elsewhere. Ready to go shopping with one foot in the East and one in the West? We'll be waiting for you!



Dal 21/04 al 30/04

☀️ 📍 Visionario

### OMAGGIO A MIZUKI SHIGERU

By Canicola/PAFF!

Ingresso libero / free admission

Pag. 13

*Jof del Montasio*

# MONTASIO

*Un sapore senza tempo*



**MONTASIO**  
FORMAGGIO DOP



# DORIGO

WWW.DORIGOWINES.COM



*Great Friulian Wines*

# VALORE ARTIGIANO VALORE PER L'ITALIA

Un'idea di Paese *Confartigianato*  
Imprese  
UDINE



## L'Italia è Artigiana.

Se vi è una identità italiana, questo è il suo tratto più distintivo.

Perché artigiano è il nostro modo di concepire l'esistenza, il lavoro, le cose, il mondo, il valore.

In Italia, gli artigiani e le piccole imprese continuano a costituire una realtà economica straordinariamente radicata e vitale; un popolo di persone e imprese, capillarmente diffuso in ogni territorio.

Espressione di una vicenda secolare, la cultura artigiana plasma ancora oggi la nostra quotidianità, permettendo all'Italia di essere una tra le economie più avanzate del pianeta.

È grazie alle sue produzioni di eccellenza che il legame tra lavoro e democrazia, tra mercato e libertà viene rafforzato. Nella storia del nostro paese l'artigianato è uno dei collanti per tenere insieme le comunità, favorendone la crescita economica, sociale e culturale e imprimendo uno stimolo potente e continuativo verso un lavoro di qualità, creativo e sostenibile.

Lungo la filiera dell'intraprendere personale - vocazione, idea originaria, competenza, coinvolgimento e passione - il lavoro artigiano è centrato sul "senso" del dedicarsi, dell'impegno, del risultato, oltre che sul valore delle relazioni.

Ora, in un tempo sconvolgente e disorientante per il susseguirsi di avvenimenti inimmaginabili, il sentimento che ci anima è quello di sentirci **COSTRUTTORI DI FUTURO**.

Sostenibilità e digitalizzazione sono destinate a diventare i driver del futuro avviando profondi processi di trasformazione. Un'occasione preziosa che il mondo artigiano vuole cogliere, accettando senza timori la sfida dell'innovazione, per esaltare ancora di più creatività e diversità e creare un mondo a intelligenza diffusa, inclusivo e contributivo.

Valorizzare lo **SPIRITO ARTIGIANO** - che si fonda sull'ingegno, la competenza, l'imprenditorialità, la responsabilità, il coinvolgimento - conferma una scelta di libertà che costituisce la leva fondamentale per tenere insieme crescita economica e sviluppo umano.

È una scelta di civiltà per contrastare la spinta verso una concentrazione sempre maggiore del potere e della ricchezza. I **LUOGHI**, a cui le imprese artigiane sono profondamente legate, costituiscono giacimenti straordinari di energie, competenze e risorse, capaci di trasformare le comunità locali che, pur diverse per cultura, stili di vita, tradizioni professionali, sono però accomunate dallo stesso spirito.

L'artigianato è quindi specchio di quella Italia che non ha mai smesso di mettersi alla prova per trovare una strada distintiva, un percorso incisivo e caratterizzante.

E anche nel futuro che ci attende l'Italia riuscirà a mantenere il suo posto nel mondo solo nella misura in cui sarà capace di salvaguardare e promuovere la varietà delle sue produzioni, delle sue competenze, dei suoi territori, delle sue filiere offrendo alle nuove generazioni la possibilità di vedere accolte le loro vocazioni che, unitamente alla voglia di intrapresa, sono necessarie per raccogliere le sfide del tempo che viviamo.

Il Valore Artigiano è un volano straordinario per il nostro futuro.

È un'idea di Paese. Un'idea d'Italia.

Not a.  
Not an.  
Not another.  
Not belonging to.  
Not part of.  
Not amid.  
Not among.

**JUST ME**



**DI LENARDO VINEYARDS**

FRIULI - ITALIA

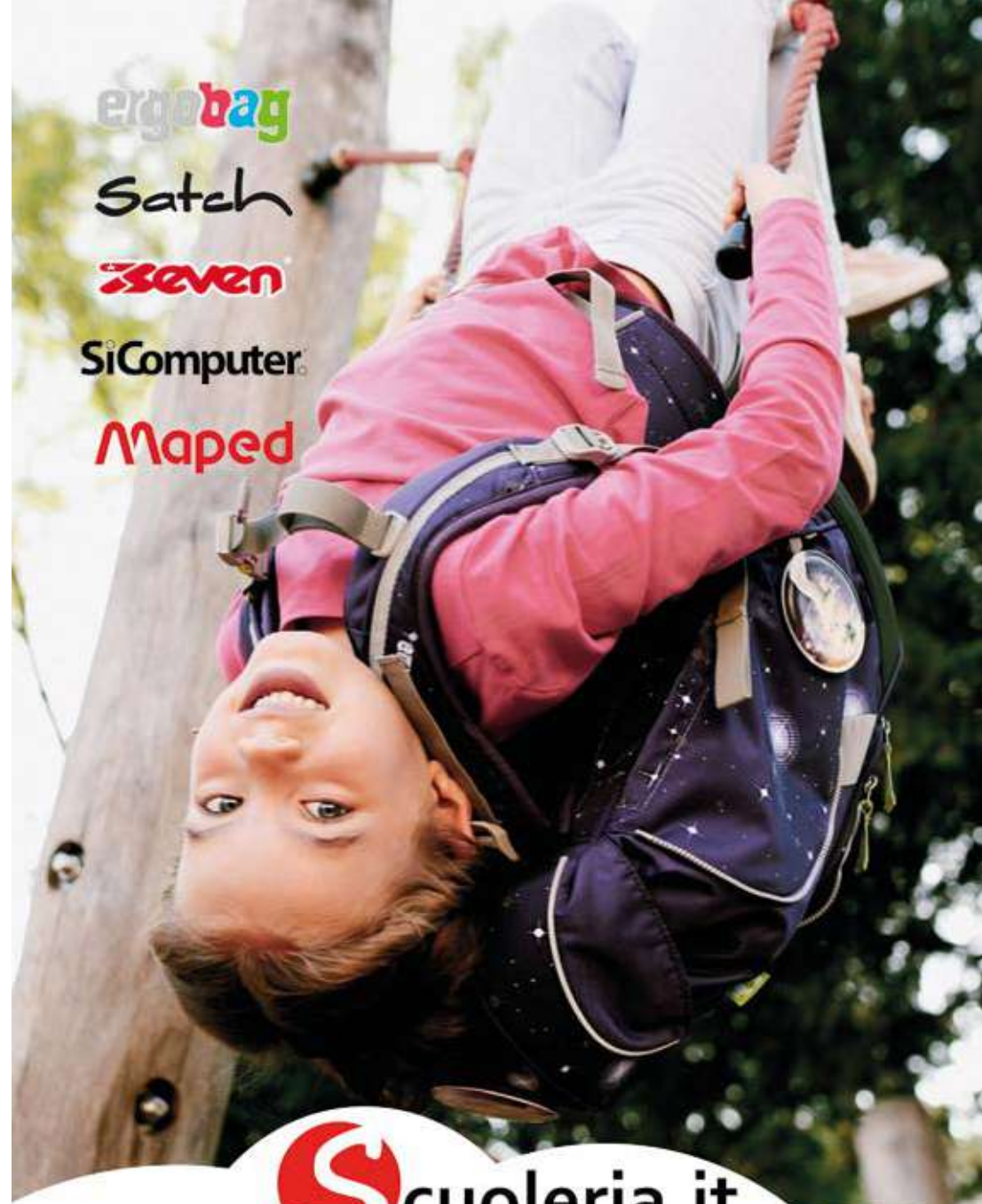
T +39.0432.928633 F +39.0432.923375  
INFO@DILENARDO.IT WWW.DILENARDO.IT



# ideas at play

MARCO  
VIOLA  
STUDIO

Marco Viola Studio  
via Mercato Vecchio, 4  
Udine — Italy  
[www.marcoviolastudio.it](http://www.marcoviolastudio.it)



ergobag

Satch

seven

SiComputer


Maped

 **scuoleria.it**

CARTOLERIA | COMPUTER | LIBRI DI TESTO

 0432.680.882

 [www.scuoleria.it](http://www.scuoleria.it)

 Udine via Trento 9

In love.



[www.collavini.it](http://www.collavini.it)

## DOVE MANGIARE A UDINE

### 1 – ANTICA MADDALENA

Via Pelliccerie, 4 | Udine | +39 0432 500544



[ITA] Primo piatto + acqua € 10 (coperto incluso)  
Aperto tutti i giorni 11:30-15:00 + 19:00-24:00

[ENG] First course + water € 10 (cover charge inc.)  
Open every day 11:30-15:00 + 19:00-24:00

### 2 – THE ASIAN WOK

Via Manin, 10/A | Udine | +39 0432 21013



[ITA] Piatto unico da € 6 a € 8,50; Pokè € 9; Ramen € 9  
A cena, sconto del 10%  
Aperto tutti i giorni 11:00-23:00

[ENG] Main course from € 6.00 to € 8.50; Pokè € 9.00; Ramen € 9.00. 10% discount for dinner  
Open every day 11:00-23:00

### 3 – BANSHI

Via Poscolle | Udine | +39 346 1077269 | menu: [www.banshiudine.it](http://www.banshiudine.it)



[ITA] Bانشi è il tipico ristorante sushi di Tokyo, dove gustare il vero sushi di qualità e piatti cotti. Disponibile anche per asporto e consegne a domicilio  
Lun-Ven 10:30-14:30 + 17:30-22:30 | Sab-Dom fino alle 23:00

[ENG] Bانشi is the typical Tokyo sushi restaurant where you can eat quality sushi and cooked dishes. Takeaway and home deliveries also available  
Mon-Fri 10:30-14:30 + 17:30-22:30 | Sat-Sun until 23:00

### 4 – BAR PETRARCA WINE & COFFEE

Via Petrarca, 2a | Udine | +39 339 1872615



[ITA] Il Bar Petrarca è aperto dalla colazione alla cena. Non perdetevi il nostro aperitivo e l'Americano a € 3,50. Sconto del 10% per gli accreditati  
Lun-Dom 7:30-22:00

[ENG] Bar Petrarca is open from breakfast to dinnertime. Don't miss our aperitif and Americano for € 3.50. 10% discount for passholders  
Mon-Sun 7:30-22:00



## 5 – BAR TORRIANI

Via dei Torriani, 3 | Udine

[ITA] Drink, tartine e musica  
Mar-Dom 9:00-3:00 | Chiuso Lunedì

[ENG] Drinks, canapés and music  
Tue-Fry 16:00-22:30 | Sat 12:00-15:00 + 17:00-00:00



## 6 – THE BLACK STUFF

Via Gorgi, 3 | Udine | +39 0432 508396

[ITA] Irish Pub a Udine. 12 spine di birra. Menù completo € 15  
(esempio: Bacon Burger + patatine + pinta di birra a scelta + caffè)  
Aperto tutti i giorni 17:00-2:00 (cucina aperta fino all'1.00)

[ENG] Irish Pub in Udine. 12 kinds of beer. Full menu € 15  
(example: Bacon Burger + fries + pint of beer of your choice + coffee)  
Open every day 17:00-2:00 (kitchen open until 1:00 am)



## 7 – CAMPANA D'ORO

Piazza Primo Maggio, 3 | Udine | +39 0432 506122

[ITA] Sconto del 10% su tutto il menù  
Gio-Mar 12:00-15:00 + 18:30-24:00 | Chiuso Mercoledì

[ENG] 10% discount on entire menu  
Thu-Tue 12:00-15:00 + 18:30-24:00 | Closed Wednesday



## 8 – AL CANARINO

Via Cussignacco, 37 | Udine | +39 0432 504715

[ITA] Cucina tradizionale friulana; proponiamo un menù  
a prezzo fisso a € 25 (antipasto, primo, secondo e acqua, vino, caffè)  
Lun-Sab 10:00-15:00 + 17:30-23:00 | Chiuso Domenica

[ENG] Traditional Friulian cuisine; we offer a fixed price  
menu at € 25 (starter, first course, second course, water, wine, coffee)  
Mon-Sat 10:00-15:00 + 17:30-23:00 | Closed Sunday



## 9 – LA CANTINETTA

Vicolo Sillio, 6 | Udine | +39 375 5837331

[ITA] Enoteca – Aperitivi – Buffet – Cocktail  
Mar-Dom 17:00-1:00 | Chiuso Lunedì

[ENG] Wines - Aperitifs - Buffet - Cocktails  
Tue-Sun 17:00-1:00 | Closed Monday



IL PRIMO RISTORANTE DI RAMEN  
GIAPPONESE A UDINE!  
UN NUOVO MONDO. UN NUOVO INIZIO !

SAMURAI RAMEN UDINE  
VIA VITTORIO VENETO 28, UDINE



## 10 – CHE GHIOTTO IL PANZEROTTO

Via Grazzano, 52 | Udine | +39 380 8924614 | +39 339 8704973

[ITA] Panzerotti, focacce, parmigiana e piatti tipici pugliesi; promozione Far East: sconto 15%, anche su take away  
Mar-Sab 9:30-13:45 + 17:30-21:45 circa | Dom 18:00-21:00 | Chiuso Lunedì

[ITA] Panzerotti, focaccia, parmigiana and typical Apulian dishes; Far East promotion: 15% discount, also on take-away  
Tue-Sat 9:30-13:45 + 17:30-21:45 circa | Sun 18:00-21:00 | Closed Monday

## 11 – CONCORDIA

Piazza Primo Maggio, 9/A | Udine | +39 0432 505813



[ITA] Pizze e specialità partenopee proposte in un ambiente luminoso con lampadario a candelabro e dehors verandato.  
Mar-Dom 12:00-14:30 + 18:30-23:30 | Chiuso Lunedì

[ENG] Pizza and Neapolitan specialties offered in a luminous setting with chandeliers and veranda.  
Tue-Sun 12:00-14:30 + 18:30-23:30 | Closed Monday

## 12 – ENOTECA DA MICHELE

Via Paolo Sarpi, 18/A | Udine | +39 340 2636021



[ITA] Ampia selezione di vini italiani e internazionali; Prosciutto San Daniele; Primi e secondi, piatti friulani e non.  
Lun-Sab 11:00-15:00 + 18:00-23:00 | Chiuso Domenica

[ENG] Wide selection of Italian and international wines; San Daniele ham; first and second courses, local and national dishes  
Mon-Sat 11:00-15:00 + 18:00-23:00 | Closed Sunday

## 13 – FABBRO'S PUB

Via dei Rizzani, 5 | Udine | +39 0432 1744148



[ITA] Proponiamo Ribs e Polletti cotti alla brace, molti panini e fantastiche birre artigianali. Promo FEFF: Polletto e pinta di birra € 15  
Mar-Dom 18:30-23:00 | Chiuso Lunedì

[ENG] We offer grilled ribs and chicken, a wide range of sandwiches and fantastic craft beers. FEFF promo: Chicken and a pint of beer € 15  
Tue-Sun 18:30-23:00 | Closed Monday

## 14 – FUEL

Piazzale XXVI Luglio, 28 | Udine | +39 328 2341200



[ITA] Aperto dalla mattina alla sera con ottime colazioni (dolci e salate) e sfiziosi pranzi (caldi e freddi). Il locale è ampio con un bellissimo dehor.  
Lun-Ven 7:30-22:30 | Sab 8:00-22:30 | Chiuso Domenica

[ENG] Open from morning to evening with excellent breakfasts (sweet and savoury) and delicious lunches (hot and cold). A spacious restaurant with a beautiful outdoor area.  
Mon-Fri 7:30-22:30 | Sat 8:00-22:30 | Closed Sunday



## 15 – GATTI E RE

Via Marinoni, 1 | Udine | +39 347 4524243

[ITA]

Mar-Sab 18:00-02:00 | Chiuso Domenica e Lunedì

[ENG]

Tue-Sat 18:00-02:00 | Closed Sunday and Monday



## 16 – AL GELSO

Via del Gelso, 10 | Udine | +39 0432 229392

[ITA] Ristorante, pizzeria e braceria.

Mer-Lun 11:30-12:30 + 18:00-00:00 | Chiuso Martedì

[ENG] Restaurant, pizzeria and grill.

Mer-Mon 11:30-12:30 + 18:00-00:00 | Closed Tuesday



## 17 – ALLA GHIACCIAIA

Via Zanon, 13/A | Udine | +39 0432 502471

[ITA] Frico e polenta + calice di Troj (Cantina Traverso; uvaggio di Merlot, Refosco e Schioppettino) + ½ acqua a € 10.

Mar-Dom 11:00-15:00 + 18:00-24:00 | Chiuso Lunedì

[ENG] Frico and polenta + glass of Troj (Cantina Traverso; blend of Merlot, Refosco and Schioppettino) + ½ water for € 10.

Tue-Sun 11:00-15:00 + 18:00-24:00 | Closed Monday



## 18 – HANAMI SUSHI GOURMET

Viale Duodo, 38/A | Udine | +39 0432 604736

[ITA] Offre piatti di cucina giapponese gourmet con specialità innovative per il vostro palato. Sconto 10% per FEFF.

Mar-Sab 12:00-14:30 + 19:00-24:00 | Chiuso la Domenica e il Lunedì a pranzo

[ENG] Gourmet Japanese cuisine with innovative specialties.

10% discount for FEFF.

Tue-Sat 12:00-14:30 + 19:00-24:00 | Closed Sunday and Monday for lunch



## 19 – HOSTARIA ALLA TAVERNETTA

Via Artico di Prampero, 2 | Udine | +39 0432 501066

[ITA] Il connubio tra tradizione e innovazione.

Locale storico con l'accoglienza che distingue il Friuli.

Mar-Sab 12:00-15:00 + 19:00-24:00 | Chiuso Domenica e Lunedì

[ENG] A historic tavern that unites tradition and innovation. with the kind of welcome that distinguishes Friuli.

Tue-Sat 12:00-15:00 + 19:00-24:00 | Closed Sunday and Monday

—MIYUKI—

*Finalmente il Bubble tea è arrivato a Udine  
La bevanda più cool del momento!*

BUBBLE TEA

**MIYUKIBUBBLETEA**  
Via Bartolini 6, Udine



POKĒ INN  
DELIVERY

# CREA IL TUO POKÉ!

FUNNY, TASTY, HEALTHY :)

**10%  
DI SCONTO**  
A TUTTI I  
PARTECIPANTI  
AL FESTIVAL



UDINE • VIA GEMONA 8/A • TEL. 04321743546 • WWW.POKEINN.IT



## 20 – LEON D'ORO

Via dei Rizzani, 2 | Udine | +39 0432 508778

[ITA] Enoteca e osteria con cucina  
Lun-Sab 11:00-15:00 + 18:00-24:00 | Chiuso Domenica

[ENG] Wine shop and tavern with kitchen  
Mon-Sat 11:00-15:00 + 18:00-24:00 | Closed Sunday



## 21 – MANIN RISTORANTE PIZZERIA

Via Manin, 9 | Udine | +39 0432 26328

[ITA] Sconto del 10% alla carta; Menù a prezzo fisso € 15  
(primo o secondo, contorno, bibita e caffè)  
Lun 12:00-15:00 | Mar-Dom 12:00-15:00 + 18:30-23:20

[ENG] 10% discount on à la carte menu; Fixed price menu € 15  
(first or second course, side dish, drink and coffee)  
Mon 12:00-15:00 | Tue-Sun 12:00-15:00 + 18:30-23:20



## 22 – MARTY SPICY

Via D'Aronco, 31 | Udine | +39 351 6482778

[ITA] Marty Spicy deliziosamente differente. Cucina LowCarb 3 piatti dedicati alla cucina dell'oriente: Coreana, Giapponese e Cinese.  
Mar 11:00-15:00 | Mer-Sab 11:00-15:00 + 18:00-22:00

[ENG] Marty Spicy is deliciously different. Low-carb cooking with three dishes dedicated to Asian cuisine: Korean, Japanese and Chinese.  
Tue 11:00-15:00 | Wed-Sat 11:00-15:00 + 18:00-22:00



## 23 – MILLE E UNA NOTTE

Via Gemona, 14 | Udine | +39 0432 503908

[ITA] Per gli spettatori del Far East sconto del 10% sul piatto Mille e Una Notte  
Aperto tutti i giorni 11:00-15:00 + 18:00-23:00

[ENG] 10% discount on the Thousand and One Nights platter for Far Easters  
Open every day 11:00-15:00 + 18:00-23:00

## 24 – MIYUKI

Via Bartolini, 6 | Udine

[ITA] MiyukiBubble Tea: drink e snack tipici orientali  
Lun-Gio 11:00-19:00 | Ven-Dom 10:00-20:00

[ITA] Miyuki Bubble Tea: Asian drinks and snacks  
Mon-Thu 11:00-19:00 | Fri-Sun 10:00-20:00





## 25 – ORIENTE

Via Pelliccerie, 5 | Udine | +39 0432 510371

[ITA] Menù alla carta di cucina cinese  
Mar-Dom 11:00-15:00 + 18:00-24:00 | Chiuso Lunedì

[ENG] À la carte chinese food menu  
Tue-Sun 11:00-15:00 + 18:00-24:00 | Closed Monday



## 26 – PEPATA DI CORTE

Via Savorgnan, 12 | Udine | +39 0432 294583

[ITA] Osteria Enoteca e rinomato ristorante di pesce. Sconto FEFF del 10%  
Mar-Dom 11:00 -15:00 + 18:00-23:00 | Domenica sera e Lunedì chiuso

[ENG] Tavern, wine shop and renowned fish restaurant. 10% FEFF discount  
Tue-Sun 11:00-15:00 + 18:00-23:00 | Closed Sunday evening and Monday



## 27 – PEPERINO

Via Zanon, 13 | Udine | +39 0432 204912

[ITA] Sconto del 10% dal Lunedì al Venerdì  
Lun-Sab 12:00-15:00 + 19:00-23:00 | Dom 19:00-23:00

[ENG] 10% discount from Monday to Friday  
Mon-Sat 12:00-15:00 + 19:00-23:00 | Sun 19:00-23:00



## 28 – IL PIATTO SBECCATO

Via Baldissera, 7 | Udine | +39 0432 1437455

[ITA] Spaghetti, zuppe e vasta scelta di piatti vegetariani.  
Sconto FEFF del 10%.  
Lun-Sab 11:00-15:00 + 18:00-23:00 | Chiuso Domenica

[ENG] Spaghetti, soups and a wide selection of vegetarian dishes.  
10% FEFF discount.  
Mon-Sat 11:00-15:00 + 18:00-23:00 | Closed Sunday



## 29 – POKE INN

Via Gemona, 8/A | Udine | +39 0432 1743546

[ITA] Poke Inn è un ristorante innovativo che propone Pokè personalizzate  
con tanti ingredienti gustosi, freschi e genuini! Per tutti i partecipanti al  
FEFF 10% DI SCONTO sul totale!  
Lun-Sab 11:00-14:30 + 18:00-22:00. Dom 18:00-22:00

[ENG] Poke Inn is an innovative restaurant that offers personalized Pokè  
with lots of tasty, fresh and healthy ingredients! 10% DISCOUNT for FEFF  
Mon-Sat 11:00-14:30 + 18:00-22:00. Sun 18:00-22:00



enoteca - ristorante

Corte Savorgnan, 12  
33100 Udine

Tel./Fax +39 0432 294583

info@pepatadicorte.com

www.pepatadicorte.com

Chiuso il lunedì



**il piatto sbeccato**  
**Via Gen. Antonio Baldissera, 7**  
**33100 Udine - Italia**  
**Tel. +39 0432 1437455**  
**www.ilpiattosbeccato.it**  
**f Il Piatto Sbeccato**  
**ig ilpiattosbeccato**



### 30 – SAMURAI RAMEN

Via Vittorio Veneto, 28a | Udine | +39 389 572381

[ITA] Ramen, cibo giapponese e fusion  
Mar-Dom 12:00-15:00 + 18:30-23:00 | Chiuso Lunedì

[ENG] Ramen, japanese and fusion food  
Tue-Sun 12:00-15:00 + 18:30-23:00 | Closed Monday



### 31 – SHI'S IN CENTRO

Largo del Pecile, 15 | Udine | +39 0432 299886

[ITA] Prelibatezze come nigiri, sashimi, uramaki, primi e secondi piatti preparati al momento con ingredienti di qualità dalle sapienti mani dei nostri sushiman.

Dom-Gio 12:00-15:00 + 19:00-23:00 | Ven-Sab 12:00-23:00

[ENG] Delicacies like nigiri, sashimi, uramaki, first and second courses freshly prepared with quality ingredients by our skilled sushi chefs.  
Sun-Thu 12:00-15:00 + 19:00-23:00 | Fri-Sat 12:00-23:00

### 32 – SHI'S MARTIGNACCO

Presso Città Fiera | Martignacco - Udine | +39 0432 401695

[ITA] Sushi per tutti e piatti giapponesi. La qualità giapponese incontra il gusto europeo; 10% di sconto su tutto il menù.  
Tutti i giorni 12:00-15:00 + 18:00-22:00

[ENG] Sushi and Japanese dishes for everyone. Japanese quality meets european flavours; 10% discount on the whole menu.  
Every day 12:00-15:00 + 18:00-22:00



### 33 – SHI'S VIALE LEDRA

Viale del Ledra, 56 | Udine | +39 0432 531922

[ITA] Sushi per tutti e piatti giapponesi. La qualità giapponese incontra il gusto europeo; 10% di sconto su tutto il menù.  
Aperto tutti i giorni 12:00-14:30 + 19:00-23:00

[ENG] Sushi and Japanese dishes for everyone. Japanese quality meets european flavours; 10% discount on the whole menu.  
Open every day 12:00-14:30 + 19:00-23:00

### 34 – AL TAGLIATO

Via Paolo Sarpi, 4/C | Udine | +39 0432 1743887

[ITA] Per gli accreditati sconto del 10% su tutto il menù.  
Mar-Ven 17:30-22:30 | Sab 12:00-15:00 + 17:00-00:00  
Dom 12:00-15:00 + 17:00-22:00 | Chiuso Lunedì

[ENG] 10% discount on the whole menu for passholders.  
Tue-Fri 17:30-22:30 | Sat 12:00-15:00 + 17:00-00:00  
Sun 12:00-15:00 + 17:00-22:00 | Closed Monday







### 35 – VINERIA ALLA BOTTE

Via Manin, 12/b | Udine | +39 388 7952564

[ITA] Vineria con cucina nel cuore di Udine; ampia selezione di vini. Piatti friulani e stuzzichini. Sconto 10% per i partecipanti al FEFF.

Mar-Sab 11:00-15:00 + 18:00-23:00 | Dom 11:00-15:00 | Chiuso Lunedì

[ENG] Vinery with kitchen in the heart of Udine; a wide selection of wines. Friulian dishes and appetizers. 10% discount for FEFF participants.

Tue-Sat 11:00-15:00 + 18:00-23:00 | Sun 11:00-15:00 | Closed Monday

WHERE  
TO DRINK

## COCKTAILS A UDINE



### 36 – BARLUME

Viale Ledra, 40 | Udine | +39 327 5997589

Cocktail: Hattori Hanzo

[ITA] Mer-Dom 17:00-02:00 | Chiuso Lunedì e Martedì

[ENG] Wed-Sun 17:00-02:00 | Closed Monday and Tuesday



### 15 – GATTI E RE

Via Marinoni, 1 | Udine | +39 347 4524243

Cocktail: Orient Express 2.0

[ITA] Mar-Sab 18:00-02:00 | Chiuso Domenica e Lunedì

[ENG] Tue-Sat 18:00-02:00 | Closed Sunday and Monday



### 37 – LIBERTY

Viale Ledra, 56 | Udine | +39 331 6931462

Cocktail: Primavera Inoltrata

[ITA] Lun-Gio 18:00-01:00 | Ven-Sab 18:00-02:00 | Chiuso Domenica

[ENG] Mon-Thu 18:00-01:00 | Fry-Sat 18:00-02:00 | Closed Sunday



### 22 – MARTY SPICY

Via D'Aronco, 31 | Udine | +39 351 6482778

Cocktail: Spicy Road

[ITA] Mar 11:00-15:00 | Mer-Sab 11:00-15:00 + 18:00-22:00

[ENG] Tue 11:00-15:00 | Wes-Sat 11:00-15:00 + 18:00-22:00



### 31 – SHI'S IN CENTRO

Largo del Pecile, 15 | Udine | +39 0432 299886

Cocktail: Yamabuki, rosa del giappone

[ITA] Dom-Gio 12:00-15:00 + 19:00-23:00 | Ven-Sab 12:00-23:00

[ENG] Sun-Thu 12:00-15:00 + 19:00-23:00 | Fri-Sat 12:00-23:00

## E dopo i film?

# ASSAGGIA I COCKTAIL DEDICATI AL FAR EAST!

### GATTI E RE

via Marinoni, 1  
Udine  
+39 347 4524243

### ORIENT EXPRESS 2.0

Gin London Dry  
Liquore Chartreuse verde,  
Sciroppo di zenzero,  
cardamomo nero,  
succo di lime,  
crusta di sale, mirra  
e zenzero essiccato



### MARTY SPICY

via D'Aronco, 31  
Udine  
+39 351 6482778

### SPICY ROAD

Tè al gelsomino,  
bacche di Cardamomo,  
Lemongrass,  
gin Tanqueray Rangpur  
e pepe di Szechuan



### BARLUME

vicolo Pulesi, 6  
Udine  
+39 327 5997589

### HATTORI HANZO

(samurai giapponese del  
periodo Sengoku)

Sakè Tiku, vodka di segale,  
succo di pomodoro fresco,  
salsa di soia, wasabi,  
estratto di yuzu



### LIBERTY

viale del Ledra, 56  
Udine  
+39 331 6931462

### PRIMAVERA INOLTRATA

Marendry,  
Rye whisky Jim Beam,  
sakè nihonshu junmai  
e sciroppo di granatina



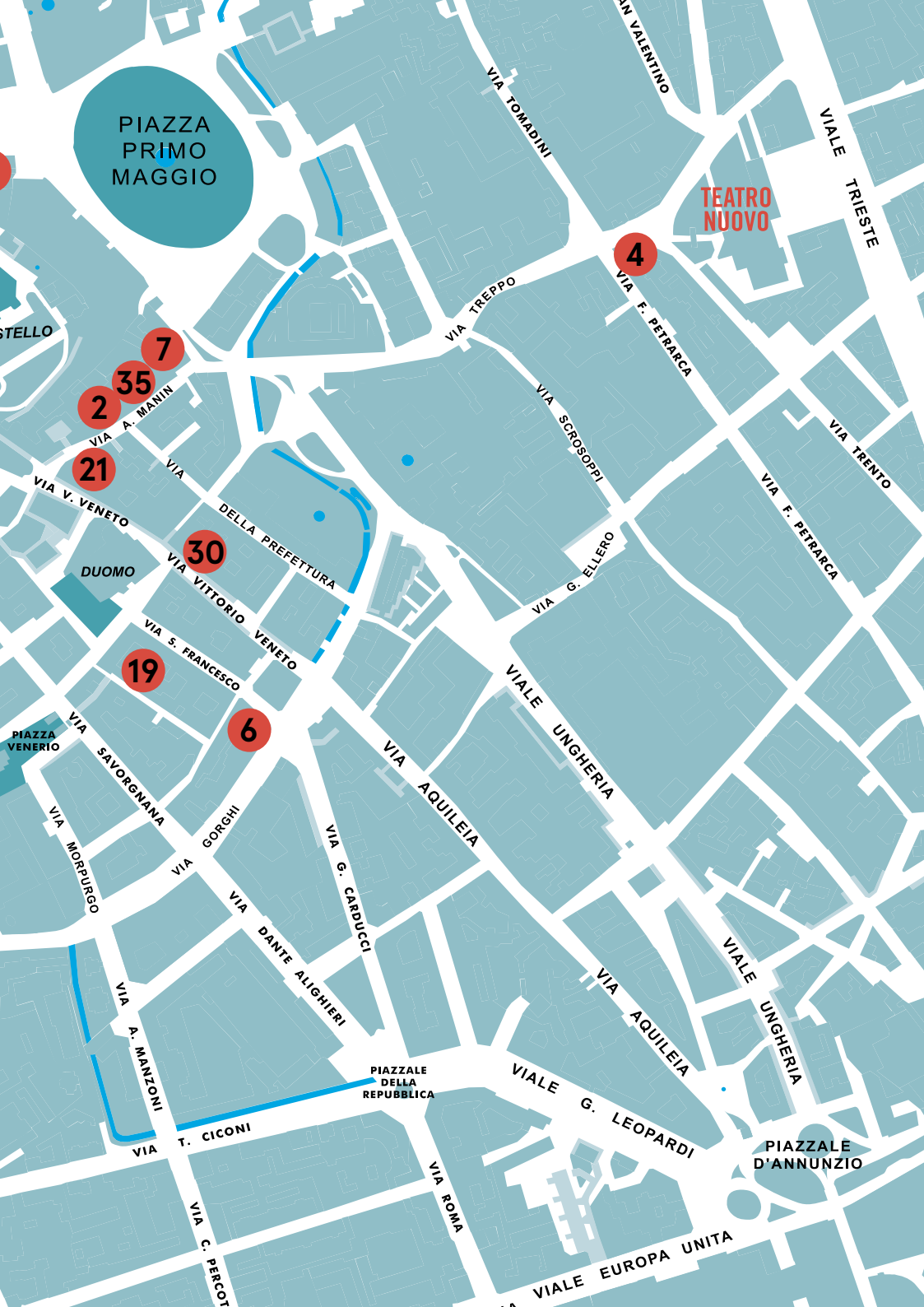
### SHI'S IN CENTRO

largo del Pecile, 15  
Udine  
+39 0432299886

### YAMABUKI ROSA DEL GIAPPONE

Campari bitter,  
liquore alla rosa,  
Jerry Thomas bitter,  
Premium Soda Fever Tree  
e oli essenziali di limone





# VIGNAI DA DULINE PHILOSOPHY:

NO TRIMMING  
THE SHOOTS!

